ARTS SPECTACLES WEEK-END

SORTIES DE SECOURS

Éric Moreault

EMoreault@lesoleil.com

À travers les murs

Je ne sais pas pour vous, mais il me semble qu'on range un peu trop vite la science-fiction, tant en littérature qu'au cinéma, dans la catégorie factice des genres mineurs. Les œuvres de Bradbury, Herbert, Asimov, pour ne nommer que les plus évidents, et les films de Kubrick, Lynch, Scott et Truffaut n'ont rien à envier en terme de complexité et de pouvoir d'évocation aux classiques « réalistes ». Tant qu'à faire semblant, le propre de la fiction, autant se servir des possibilités métaphoriques pour souligner, mieux, dénoncer avec encore plus d'acuité les travers de l'organisation sociale. J'aurais aimé pouvoir écrire que *X-Men* se hisse à la hauteur des plus grands... Le parallèle avec l'eugénisme préconisé par les Nazis est ambitieux. Trop. Bryan Singer aurait eu avantage à concentrer son tir sur l'évocation, plus réussie, de l'intolérance et de la peur de l'Autre qui ruissellent de tous les pores des discours de l'extrême droite. De tout temps, « les humains ont eu peur de ce qu'ils ne comprenaient pas ». *You bet*. Vrai aussi que le réalisateur de *Suspects de convenance* devait composer avec le volet commercialisation. Le film ne devient que prétexte... Mais on s'écarte. En somme, l'adaptation de *X-Men* m'a plu parce que tout en véhiculant son message, elle ne délaisse pas le ludisme cinématographique, trop souvent évacué au profit du « faire-vrai » à tout prix. L'imagination est au service du fantasmagorique: qui n'a jamais rêvé de pouvoir passer à travers les murs autrement qu'en auto? Les personnages sont caricaturaux? Bien sûr, c'est à dessein (facile celle-là, je vous l'accorde). On a vu mieux? On a surtout vu pire.

X-MEN, ***au Laurentien, aux Galeries de la Capitale, au Odéon Beauport et au Odéon Sainte-Foy***

C'est pas parce qu'on y va...

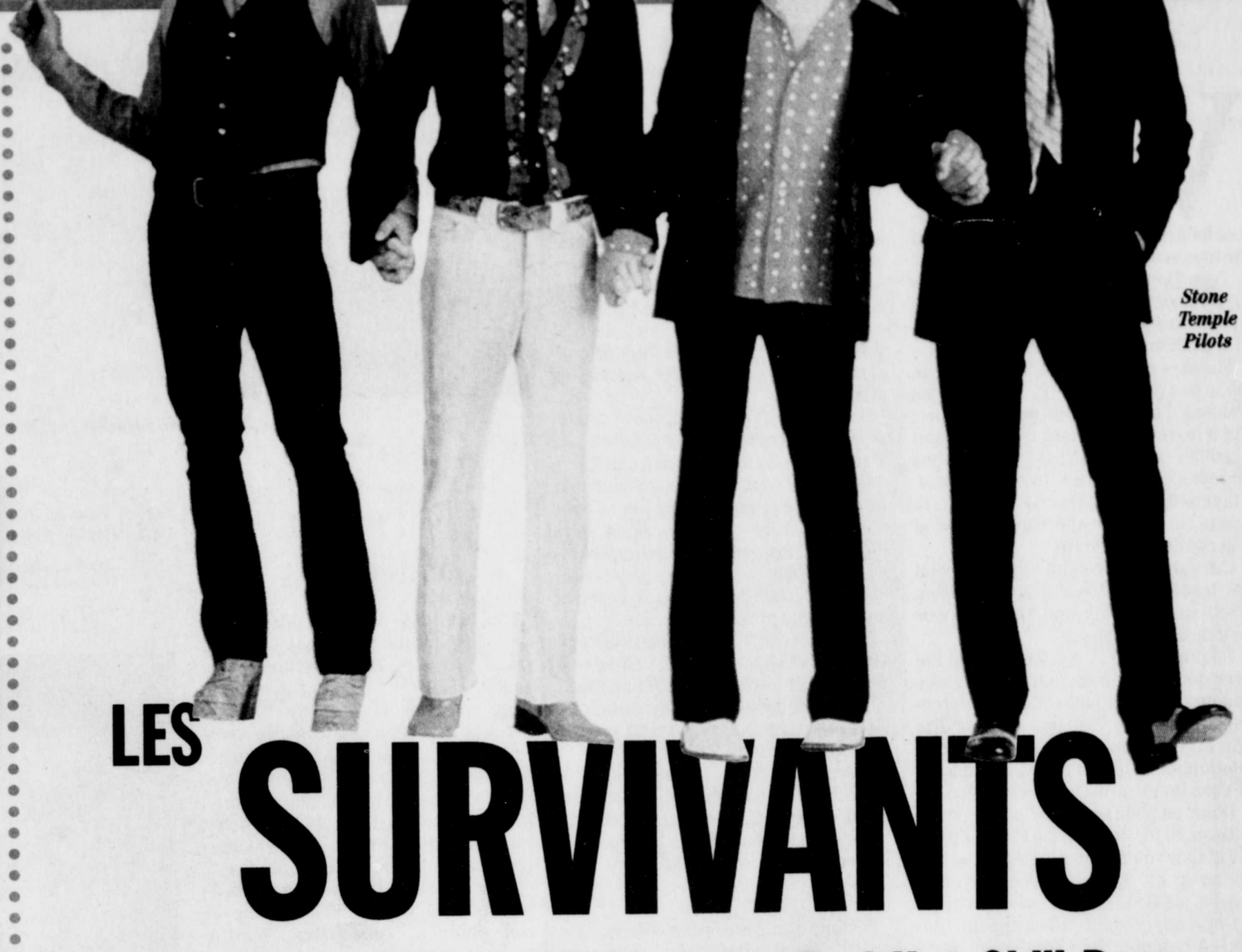
« Si tu n'aimes pas le théâtre d'été, pourquoi y aller? » À la pertinente mais surprenante question de l'élue de mon cœur, j'ai balbutié: « Parce qu'on ne sait jamais ». Comprendre parce qu'on découvre parfois sous le prétexte une pièce qui représente « les travers, les ridicules des caractères et des mœurs d'une société ». Que c'est fou le non-dit, parfois. J'aurais aussi bien pu répondre: « Pour mes lecteurs. » On ne rigole pas. Enfin, si, justement. *Sans toit ni loi* nous fait bien rire de choses qui ne sont pas nécessairement drôles: le virage ambulatoire, l'anxiété, la solitude, le culte de la vedette et ses projections. À ce propos, le monologue sur « Ceuline » mérite sa place dans une anthologie. De plus, la mise en scène de Monique Duceppe évite la surenchère coutumière du genre et la distribution est impeccable. Je n'en espérais pas tant.

SANS TOIT NI LOI, ***au théâtre Beaumont-Saint-Michel, jusqu'au 2 septembre***

L'incendiaire

Il faut souligner le courage des organisateurs des Journées d'Afrique qui n'hésitent pas à élargir le cadre de leur créneau pour mettre à jour des musiques qui descendent en droite ligne des polyrythmiques tribales, tout en respectant la tradition orale: le hip-hop. Après Muzion hier, en plein air, Yvon Krevé s'installe au Kashmir demain « pour foutre la place en feu ». Vindicatif, son rap puissant dénonce l'aliénation dans laquelle les blacks sont encore trop souvent maintenus. Faut pas s'attarder aux symptômes, mais chercher la cause. La sienne, on l'épouse en chantant.

YVON KREVÉ, ***au Kashmir, demain, 23h***



Stone Temple Pilots

LES SURVIVANTS

Fishbone, Stone Temple Pilots et les Red Hot Chili Peppers sont revenus de l'enfer

ÉRIC MOREAULT

Le Soleil

■ À chaque soir de cette tournée qui réunit Fishbone, Stone Temple Pilots et les Red Hot Chili Peppers, les spectateurs qui plongent avec délice dans ce tourbillon infernal de notes contemplent des survivants. Trois formations dont les membres ont failli sacrifier leur existence au mythe rock'n'roll du « vaut mieux brûler avec éclats que de s'éteindre doucement », qui comme Dante ont effectué leur voyage au bout de l'enfer et en sont revenus.

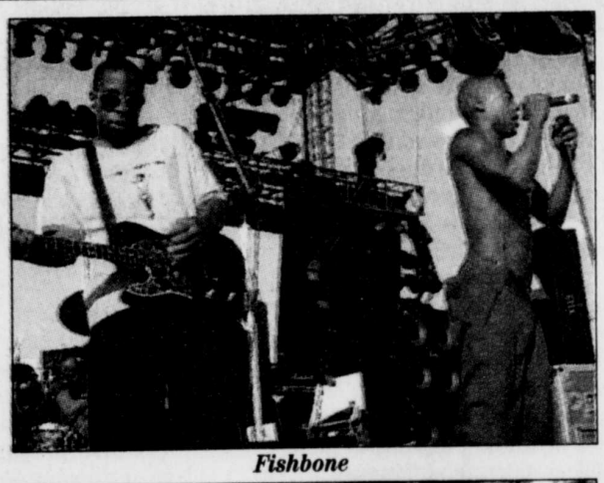
Il y a d'abord une filiation musicale aux trois formations qui se produisent aujourd'hui au Colisée. Celle du rock alternatif ou, plutôt, d'une détermination commune à repousser les frontières d'un style défini en amalgamant des éléments d'autres genres. Les RHCP présentent un funk furieux nourri au rock et au punk, STP un rock de guitares alimenté par le grunge et Fishbone un ska piquant épicé au funk et au metal.

Mais au-delà de ce lien, c'est plutôt un véritable triomphe de la volonté qui unit les trois groupes, celui de réussir à durer malgré et à travers les épreuves. Ils ont connu les hauts et les bas, les ennuis avec la justice et, surtout, dansé avec *Mr Brownstone*.

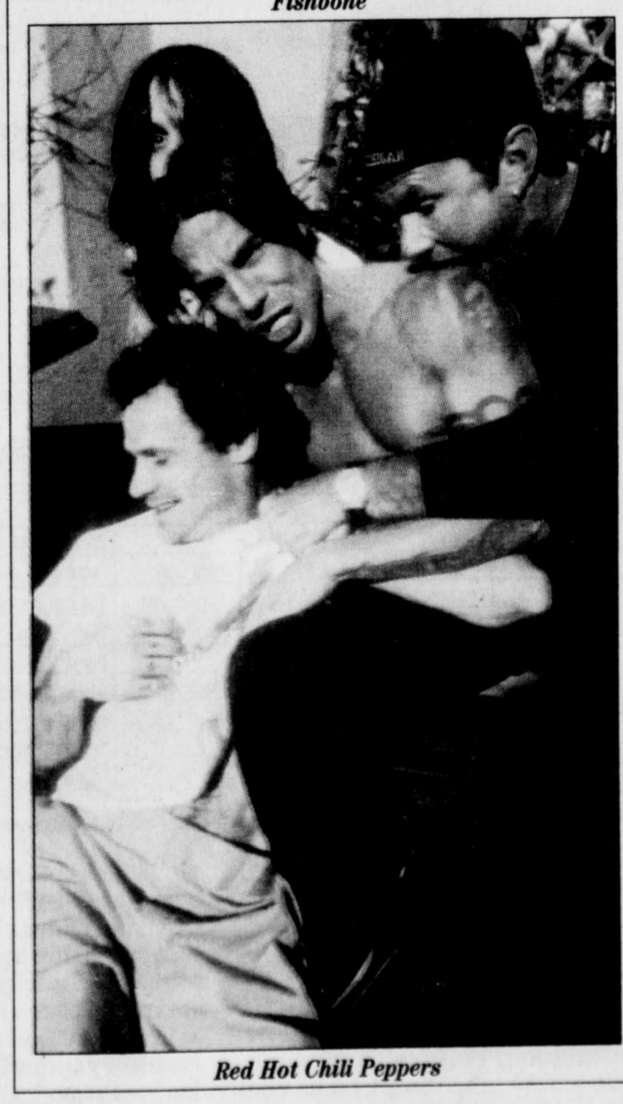
La dépendance à l'héroïne des membres des Peppers est indissociable de leur carrière artistique en montagnes russes. À chaque fois que le groupe franchissait une étape importante, un incident relié à leur consommation de drogues dures les replongeait dans les tourments et problèmes divers, menant chaque fois la formation de Los Angeles au bord de l'éclatement.

Le chanteur Anthony Kiedis et le bassiste Michael « Flea » Balzary se sont rencontrés au Fairfax High School à la fin des années 70. Ils forment RHCP en 1983, avec le guitariste Hillel Slovak et le batteur Jack Irons. Le quatuor s'installe dans la Cité des Anges, bien décidé à décrocher le gros lot.

Rapidement, Kiedis et Slovak sont accros. Ce dernier quitte d'ailleurs la formation momentanément. Après un premier album éponyme qui passe inaperçu, le guitariste d'origine israélienne revient à bord pour le très funky *Freaky Styley* (1985, produit par Georges Clinton).



Fishbone



Red Hot Chili Peppers

Les RHCP présentent un funk furieux nourri au rock et au punk, STP un rock de guitares alimenté par le grunge et Fishbone un ska piquant épicé au funk et au metal

Si cet album, pas plus d'ailleurs que ses successeurs *The Uplift Mofo Party* (1987) et le EP *Abbey Road* (1988), reste décevant en terme de ventes, le groupe se forge rapidement une réputation sulfureuse pour ses performances excentriques et déchaînées, souvent en costume d'Adam ou avec un bas stratégiquement placé.

Si sur scène ça passe, en coulisses, ça casse: tous les membres du groupe seront arrêtés, à de multiples reprises, et poursuivis pour indécence et harcèlement sexuel.

Slovak quitte de nouveau au début de 1988, à cause de ses problèmes de consommation. Il meurt d'une overdose en juin. Perturbé par cette mort et la dépendance de Kiedis, Irons s'en va (il reprendra sa carrière avec Pearl Jam). John Frusciante et Chad Smith les remplacent.

La nouvelle formation réussira finalement à enregistrer l'année suivante un disque à la hauteur du potentiel du groupe, *Mother's Milk*.

Il faudra toutefois attendre le *Blood, Sugar, Sex, Magik* (1991, produit par Rick Rubin), pour que le groupe élargisse le cercle des initiés. Ironie de la vie, l'un des plus gros hits de la formation — *Under The Bridge* — narre les jours les plus noirs des problèmes de drogue du chanteur...

Mais encore une fois, un problème de dépendance vient tout gâcher. Cette fois-ci, Frusciante tire l'éponge en évoquant la pression des tournées incessantes. En réalité, lui aussi doit composer avec une dépendance à l'héroïne et une dépression.

L'ex-Jane's Addiction/Porno for Pyros Dave Navarro, lui aussi un junkie, ne réussira jamais à réellement combler le trou laissé par Frusciante. Pendant huit ans, les Peppers ne produiront qu'un seul CD, le décevant *One Hot Minute* (1995).

Frusciante revient en 1998, son problème maintenant réglé. Avec un Anthony Kiedis sobre et le retour de Rubin derrière la console, RHCP enregistre son disque le plus accompli. *Californication* réaffirme la pertinence du quatuor et lui permet de renouer avec le succès populaire. C'est sur les ailes de cette tournée que les Peppers atterrissent à Québec.

Voir SURVIVANTS en C 2 ➤

TÉLÉVISION

Didier Fessou
DFessou@lesoleil.com

RADIO/TÉLÉ

Raymond Filion quitte TQS pour Global

Véronyque Tremblay a une qualité qui n'est pas donnée à tout le monde : dans l'adversité, elle sait faire montre de gentillesse et de disponibilité. On ne peut pas en dire autant de tous ses collègues de travail.

Yvon Bonneau, qui roule volontiers des mécaniques à titre de chef de pupitre, aurait grandement intérêt à prendre modèle sur son aimable collègue.

Mettons que le *boss de bécosse* de la salle des nouvelles de TQS a toutes les raisons d'avoir la broue dans le toupet : figurez-vous qu'il vient de perdre son meilleur homme. Après six ans de bons et loyaux services au *Grand Journal*, Raymond Filion a déserté ! Bonjour la visite, il s'en est allé voir ailleurs si l'herbe était plus verte.

Cet abandon précipité s'ajoute à celui de Josée Turmel, partie rejoindre son « ex » sur la rue Myrand. Dur, dur, pour le moral des troupes.

L'équipe de TQS est forte, personne n'en doute, mais en autant qu'il reste des joueurs sur la patinoire. Et, de préférence, de bons joueurs. Tout ça pour dire que la petite *gang* de TQS est toute commotionnée et que la mauvaise humeur d'Yvon Bonneau est compréhensible.

Donc, en plein *party* de lancement de saison, le fils de Maurice Filion a décidé d'aller voir ailleurs s'il est aussi bon qu'on le dit. Quand une opportunité passe, plaide-t-il, il faut savoir la saisir.

Cette opportunité, elle s'appelle Global. À compter du 5 septembre, Raymond Filion fera l'*anchorman* à CKMI. Il animera la portion locale de la quotidienne *This Morning Live*, un *show* d'information qui prend l'antenne à 6 h 30 le matin. C'est bien de bonne heure, n'est-ce pas, mais l'avenir n'appartient-il pas à ceux qui se lèvent tôt ?

Ce talentueux et ambitieux jeune homme participera aussi à une production hebdomadaire qui s'appelle *Global News Sunday*, une nouvelle émission d'affaires publiques qui sera diffusée le dimanche soir.

Détail pittoresque : Raymond Filion ira travailler au même endroit que Josée Turmel. En effet, les studios québécois de Global sont situés dans le complexe de Télé-Capitale, à Sainte-Foy.

Ce départ attriste ses collègues de TQS, mais ne les surprend pas vraiment. Dans la boîte, Raymond Filion était réputé pour sa rigueur professionnelle et son intense passion pour l'information. On lui prêtait volontiers de grandes ambitions. Et, bien sûr, on ne prête qu'aux riches. Ce dont convient François Thiboutôt, le rédacteur en chef : « C'est un journaliste très prometteur. Pour nous, c'est une perte, une lourde perte. »

Raymond Filion a 28 ans. Avant de se joindre à l'équipe de TQS, il avait appris le b-a-ba du métier à la salle des nouvelles de CHRC pendant deux ans. À ce moment-là, il arrivait tout droit de l'Université Concordia, à Montréal, où il avait étudié les techniques du *broadcast*.

Son rêve, explique-t-il, c'est de travailler en anglais. Et ses modèles, ce sont des types comme Peter Jennings et Stan Brokaw.

Du côté de TQS, comme je le disais, ses anciens collègues sont sous le choc. Mais pas question de céder à la panique, assure le directeur de la station, Renaud Francœur : « Nous allons évaluer la situation et adapter notre stratégie. On continue de croire que l'équipe est capable de livrer un très bon produit. On va attendre et on va analyser ça au cours des prochains jours. »

En attendant, c'est sur les délicates épaules de Véronyque Tremblay que reposera le *show* quotidien de TQS : « Elle s'affirme de plus en plus, elle est bien perçue et le produit qu'elle livre est excellent. »

Pourrait-elle être confirmée dans le rôle de chef d'antenne en titre ? Rien n'est exclu, de répliquer Renaud Francœur.

Moralité, la roue tourne. Le départ de l'un constitue la chance de l'autre.

***

Parlons d'une autre Véronique. Une autre Véronique qui n'a pas le sens de l'humour et qui mériterait une bonne fessée.

Parce qu'elle n'a pas apprécié l'humour galopin de Robert Gillet, la fille à Ti-Guy a décidé de priver les auditeurs de CJMF de la retransmission de son *show* radio-canadien, *La fureur*, au profit de l'auditoire de CFOM.

Tu parles d'une façon d'agir...

En réalité, cette façon de faire révèle quelque chose de beaucoup plus préoccupant : à qui appartiennent les *shows* que finance et que diffuse Radio-Canada ? En vertu de quel principe des stations de radio privées bénéficient-elles de la retransmission d'émissions diffusées par la télévision publique ?

Cela dénote non seulement une confusion des genres, mais aussi une entorse à l'éthique professionnelle. À la place des artisans de la radio de Radio-Canada, je serais en beau joual vert de constater que les émissions de la télévision de Radio-Canada puissent faire les délices des radiodiffuseurs privés.

À qui appartient Radio-Canada, à la famille Cloutier ou au public ?

LES CHOIX DU JOUR

ARCHIVES LE SOLEIL

À 21 h 30, TV5 présente Laurence Jalbert au Festival d'été 1999.

Richard Therrien
Collaboration spéciale

Vidéo-flics

De retour depuis vendredi dernier, Jean-François Lépine présente de nouveaux reportages, glanés ici et là. Ce soir, on rencontre des mordus de la lutte professionnelle qui rêvent de vivre un jour de leur passion, et on scrute le travail de policiers qui ont troqué l'arme à feu contre la caméra, dans le Downtown Eastside de Vancouver, l'un des quartiers les plus ravagés par la coke, l'héroïne et la pauvreté. Ces vidéo-flics filment jour après jour la vie d'enfer d'une dizaine de toxicomanes. ***Zone libre,* Radio-Canada à 21 h.**

Chanteuse de la mer

Avant de partir en tournée avec Dan Bigras, Laurence Jalbert faisait un arrêt au Festival d'été de 1999. TV5 nous permet de revivre ce spectacle mémorable de la chanteuse originaire de Gaspésie, qui dit puiser ses forces dans la mer. ***Festival d'été de Québec,* TV5 à 21 h 30.**

Une série « hard »

La loi et l'ordre : Crimes sexuels, version française de la série dérivée de *Law & Order*, prendra l'antenne de Séries + cet automne, un an seulement après ses débuts aux États-Unis. Certains personnages de la première série sont de retour pour élucider des crimes exclusivement à caractère sexuel. NBC la diffuse cet été en reprises pour ceux qui l'auraient ratée. ***Law & Order: Special Victims Unit,* NBC à 22 h.**

Brathwaite à *La fureur*

ARCHIVES, LE SOLEIL

« La fureur » reçoit l'animateur Normand Brathwaite.

L'émission de Véro a démarré en trombe vendredi dernier. Et maintenant que *La fureur* est associée à CKOI, et non plus à Radio Énergie, les animateurs de la station montréalaise Normand Brathwaite et Jean-René Dufort peuvent participer au jeu. À leurs côtés, Michel Goyette et Patrice Bissonnette tenteront de sauver l'honneur des gars, qui ont perdu le premier match. Isabelle Maréchal, Michèle Barbara Pelletier, Marie-Hélène Proulx et Pénélope McQuade voudront quant à elles faire honneur aux filles. En prestation, l'interprète du succès *Casanova*, Martin Deschamps, et Natasha St-Pier, protégée de papa Guy Cloutier. ***La fureur,* Radio-Canada à 20 h.**

Je te tiens par la barbichette...

Louis de Funès en mettait peut-être trop dans tous ses films, mais Dieu que ses mimiques étaient efficaces. Pour clôturer ce festival dédié au comique français, le revoici en rabbin juif, sa meilleure prestation au grand écran. Rire assuré. ***Ciné-matin: Les aventures de Rabbi Jacob,* Radio-Canada à 9 h 05.**

Lendemain de cuite

Dernier épisode de deux heures d'une série qui va droit au but. Ce soir, on verra le jeune Nathan ramené par la police, un lendemain de cuite, et Stuart victime de chantage. La scène finale est particulièrement jouissive. Showcase promet une rediffusion de la version originale dès le lundi 28 août. ***Histoires gay,* Séries + à 22 h.**

Esprit, entends-tu ?

Claire Lamarche reçoit des gens qui disent pouvoir communiquer avec les anges et les esprits. Plusieurs les croient dur comme fer. Vulgaires charlatans ou véritables médiums ? À vous de juger... ***Claire Lamarche,* TVA à 19 h.**

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 (TQS)	13	Le Grand Journal			Ind. pensables	Partis pour l'été	Métier policier	**Cinéma comédie: LE JOUR DE LA MARMOTTE**				Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et confidences		**CONFESSIONS...**
3 (CBS)	21	Seinfeld	Friends	News		Evening News	Ent. Tonight	Big Brother	Candid Camera Jag			Nash Bridges		News	Late Show With David Letterman	
4 (TVA)	7	Les feux de l'amour		Le TVA	Tôt ou tard	Claire Lamarche: Anges & esprits		**Ciné-enquête: L'ANGE PROTECTEUR**				Le TVA	Tôt ou tard	Sport/Loto	**Ciné-lune: JUNGLE FEVER**	
5 (NBC)	18	Oprah		News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fort.	Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU		News	Tonight Show With Jay Leno	
M5	15	Journal suisse	Pyramide	100% Question	Arts et autres	Journal Fr 2	Thalassa: Tuba business		Montagne: Spécial Maroc		Festival d'été de Québec (1999)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5
6 (CBC)	12	The Simpsons	Jonovision	Newswatch	Culture Shock	Blue Jays Baseball: Les Twins du Minnesota affrontent les Blue Jays de Toronto						The National/ CBC News		National Update	**Late Night: GIGI**	
11 (R.-C.)	6	Watatatow	Lingo	Québec ce soir	50 et un monde	Tam tam	Juste une farce	La fureur: Natasha St-Pier		Zone libre: Le coulisses du ring		Téléjournal/Le point		Sport/**23h18-Cinéma: BAGARRE À LA UNE**		
12 (CTV)	14	Hollywood Sq.	Mad About You	Pulse		Access Hollyw.	Will & Grace	Power Play		The City		Total Recall 2070: Self Inflicted		CTV News	Pulse/Sports	World Amazing Videos
15 (TQc)	8	L'île au Trésor	Il était une fois	Le monde merveilleux de Disney		Branché	Francs-tireurs	Ciel! Mon Pinard: Le sucre		**Cinéma: ALICE**		22h32-Les cinq dernières minutes: Un mort sur les pavés				
20 (GLOBAL)	3	Maury Povich		Global News	National News	Addams Family	Ent. Tonight	Making the ...	Bob & Margaret	Baby Blues		20/20		Global Headline News/Sinbad		South Park
22 (ABC)	22	Judge Judy	Judge J. Brown	News	World News	Judge Judy	Frasier	Sabrina	Boy Meets...	Making The Band		20/20 Friday		News	Nightline	Politically Incorrect
57 (PBS)	20	Zoom	Zoboomafoo	World News	Business Rep.	The Newshour		Great Streets: Fith Avenue		Mystery ! Poirot: Hickory Dickory Dock (1re et 2e de 3)				World News	Charlie Rose	
Canal D	31	Agents très spéciaux		Cont. animal: L'orang-outan		Énigmes	Linda Gray	Des crimes. et des hommes		Biographies: Rudolph Valentino		Les procès chocs		Agents très spéciaux		**Ciné: LES MÂLES**
Canal Vie	35	La vie en vrac		Santé vedette	Les copines...	Salut beauté!	La loi du retour	Trauma: Washington		Éros et compagnie		Ça sex'plique	Les copines	L'hôpital Chicago Hope		**LA DERNIÈRE NUIT**
Évasion	23	On Tour	Vélo mag	Prêt à partir		Vidéo guide		Plans d'eau, ...	Escap. nature	Lonely Planet		Golfs du monde	Le sport...	Prêt à partir		2 jours en France
Historia	25	Mussolini et moi		L'histoire des É.-U.		L'histoire à la une		Rome: le pouvoir et la gloire		**Cinéma: LES BÉRETS VERTS**						L'histoire à la une
RDI	19	Aujourd'hui		Euronews	Capital-actions	Le monde	Branché	444 jours: prise d'otages en Iran		Journal RDI	Partis la gloire	XXe : Le loisir: un luxe		Éd. Québec, Atlant, Ont. et Ouest		Téléjournal
RDS	33	16h30-Golf: Cham. de la PGA		Sports 30 mag		Omnium Du Maurier - Les Internationaux de tennis féminin du Canada						Sport 30 mag		La lutte WCW		RDS motorisé
Séries +	24	Nash Bridges		Fou de toi	Voilà!	Salle des nouvelles		St-Tropez, sous le soleil		Le docteur: Au bénéfice du doute		**HISTOIRES GAY (dern. partie)**				Nash Bridges
Z	26	Zone extrême		Au-delà du réel		NerdZ/Jeu	Technofolie	Highlander		X-Files		Zone extrême		Millennium		X-Files

SURVIVANTS
Du haut vers le bas

Suite de la B 1

Contrairement aux Red Hot dont la route ascendante vers le succès ressemble à une course à obstacles, STP est parti du haut vers le bas. Leur premier album, *Core* (1992), les propulse immédiatement au firmament des stars. Scott Weiland goûte la première fois à l'héroïne en 1993, après un spectacle au Roseland Ballroom.

De doses en aiguille, sa dépendance est telle après *Purple* (1994) qu'elle lui vole le meilleur de lui. En 1995 et en 1997, Weiland est arrêté pour possession et condamné à la réhabilitation. Le groupe en souffre puisque Weiland, confiné à sa clinique, ne peut partir en tournée après la sortie de *Tiny Music...* (1996). Coffré de nouveau en 1998, le chanteur est condamné le 13 août 1999 à un an de prison pour non-respect de sa probation.

Ce qui tombe plutôt mal puisqu'il a réussi entre-temps à endisquer *N° 4*, qui sort en octobre. Weiland sera finalement libéré le 30 décembre. De retour en probation, il doit se soumettre à un strict régime de consultations et de tests antidrogues. Et regagner la confiance de ses proches et des autres membres de STP, Eric Kretz (batterie), Robert et Dean DeLeo, respectivement bassiste et guitariste.

Comme les deux précédents, Fishbone a dû renaître à plusieurs reprises tel le Phénix. Si la formation de STP est demeurée stable, celle du collectif de L.A. a changé tellement de fois que son chanteur y fait parfois référence en parlant de Spinal Tap *black*. Si la drogue n'a jamais miné le moral des troupes, la maladie mentale y est arrivée.

Groupe-culte de l'underground — *Truth and Soul* (1988) est un classique pour tout mélomane qui se respecte —, Fishbone n'a jamais réussi à obtenir une reconnaissance populaire pourtant méritée. Ce qui n'est rien comparé aux rocambolesques démêlées judiciaires qui ont suivi l'enregistrement de *Give a Monkey a Brain... and He'll Swear He's the Center of the Universe* (1993).

La mort de sa mère, un mariage annulé, un problème de boisson et un père fanatique ont conduit le guitariste Kendall Rey Jones au bord de la folie. Les autorités médicales de L.A. ont suggéré au bassiste John Norwood Fisher de le faire hospitaliser. Le clan Jones s'en est mêlé et Fisher s'est retrouvé en cour sous des accusations d'enlèvement, pour un procès hautement médiatisé dans les magazines spécialisés, procès dont il fut finalement acquitté.

Après d'autres défections et la perte de leur contrat de disques, Fishbone a tout de même persévéré en multipliant les spectacles... reconnus pour leur haut degré de folie ! Ils ont finalement trouvé refuge chez Universal et lancé récemment *Fishbone & The Familyhood Nexperience Presents The Psychotic Friends Nuttwerx*.

Il faut parfois descendre bien bas pour remonter bien haut. Anthony Kiedis disait, après la sortie de *Californication*, que « la souffrance est une source incroyable à laquelle puiser pour la création et l'inspiration »...

EN BREF

Accès restreint

Rien n'est parfait : si Québec accueille pour la première fois ce soir les Red Hot Chili Peppers, avec Stone Temple Pilots et Fishbone, l'accès au Colisée, lui, sera sérieusement restreint à cause d'Expo Québec. Les détenteurs de billets pour le spectacle pourront seulement entrer au Colisée. Ceux qui comptent utiliser leur automobile prendront note qu'un vaste stationnement gratuit sera aménagé sur la rue Pointe-aux-Lièvres (accès par l'autoroute Laurentienne, sortie rue Lee). Un service de navettes, aux cinq minutes, sera offert à partir de cet endroit, et ce, jusqu'à 2h. En passant, il reste encore quelques billets. É.M.

TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

TVA veut percer au Canada anglais grâce à quatre chaînes spécialisées

HUGUETTE YOUNG
Presse canadienne

HULL — Bien enraciné au Québec, TVA a proposé hier quatre canaux spécialisés de télévision numérique en langue anglaise pour percer au Canada anglais.

« C'est un pas de géant dans une nouvelle direction, a indiqué jeudi le pdg de TVA, Daniel Lamarre, lors de son allocution devant le CRTC. Parce que nous avons maintenant TVA international, c'est un peu bizarre de pouvoir montrer notre produit aux États-Unis et en Europe et de n'avoir aucun actif au Canada anglais. »

Le Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes étudie une multitude de propositions de nouveaux canaux de télévision numérique. Avec la technologie numérique qui devrait entrer dans environ la moitié des salons des Canadiens en 2008, le paysage télévisuel est appelé à changer avec une future disponibilité de 500 chaînes spécialisées.

Sur 88 propositions de type catégorie un, c'est-à-dire qui seront offerts automatiquement par câble ou satellite aux abonnés, le CRTC n'en retiendra qu'une dizaine. La concurrence est donc forte mais pour M. Lamarre, l'acquisition de Motion International a fait de TVA le deuxième plus grand producteur au Canada.

« C'est un joueur incontournable. »

TVA veut diffuser trois chaînes dans les deux langues, quatre canaux anglophones et deux francophones. Côté francophone, le groupe québécois propose un canal humour Télé Ha Ha et Exit, une chaîne entièrement consacrée « aux grandes stars ».

M. Lamarre parie que le succès de l'entreprise qui consacre 85 % de son budget de production au contenu canadien peut se transposer ailleurs au Canada avec quelques ajustements.

« Le contenu canadien peut fonctionner, a-t-il expliqué à La Presse canadienne. Les gens ont toujours dit que la raison pour laquelle le contenu canadien fonctionnait, c'est parce que c'est en français. Moi, je suis prêt à relever le défi que le contenu canadien, ça peut fonctionner en anglais. C'est notre défi. »

Les propositions de nouvelles chaînes de TVA sont très variées. On retrouve notamment « Men TV », un canal axé sur les intérêts des hommes, un canal qui met en vedette le monde de la mode, un canal interactif et un autre, « Game one », dédié au monde des jeux vidéo.

M. Lamarre met toutes les chances de son côté pour percer au Canada anglais. Pour éviter de commettre une « erreur magistrale », TVA fera appel au talent des créateurs anglophones. TVA vend l'idée d'un centre de développement créatif en télévision à Toronto.

« On dit toujours que c'est difficile au Canada anglais de produire au Québec parce qu'ils ne connaissent pas les Québécois. Je pense qu'on a raison de croire ça. Mais l'inverse, c'est vrai aussi. »

M. Lamarre croit que le canal humour Télé Ha Ha a de bonnes chances d'être retenu par le CRTC car il répond à une « spécificité québécoise ». Une chaîne d'information financière en français devrait également porter, croit-il.

Godzilla ressuscité !

Sony mise sur la nostalgie pour attirer les cinéphiles

DAVID GERMAIN
Associated Press

■ LOS ANGELES — Un acteur en costume de lézard qui écrase un édifice de sa lourde patte... Cela dit vaguement quelque chose, non ?

Godzilla est de retour. Le Godzilla au sang bleu qui est apparu dans deux douzaines de films japonais, et non pas le monstre animé par ordinateur de la mégaversion hollywoodienne de 1998.

Godzilla 2000, qui prend l'affiche aujourd'hui sur les écrans nord-américains, est le premier film « de reptiles » japonais à être distribué dans les cinémas américains en 15 ans. Sony a décidé de le lancer dans 2000 cinémas, espérant que la nostalgie pour l'un des monstres les plus aimés du cinéma et le récent engouement pour les réalisations japonaises telles que *Pokémon* vont parvenir à remplir les salles. Sony vient par ailleurs de faire l'acquisition des droits des derniers films de Godzilla afin de les distribuer en vidéos aux États-Unis.

L'idée de ramener la créature rudimentaire sur les écrans est venue au directeur de la distribution, Jeff Blake, après qu'il eut vu les immenses files aux portes des cinémas pour le film lors d'une visite au Japon l'an dernier.

« Godzilla est de toute évidence un personnage-culte au Japon, soutient Blake. Les gens reconnaissent le personnage. Les baby-boomers ont pour lui beaucoup d'affection et les jeunes pourraient bien suivre étant donné que des phénomènes comme *Pokémon* les ont intéressés aux créations japonaises. »

La première apparition sur les écrans de Godzilla, monstre préhistorique réveillé par les explosions de la bombe H, remonte à 1954. Le nom de Godzilla dans son pays d'origine est Gojira, qui combine les mots japonais pour gorille et baleine.

AP

Un reptile-baleine qui écrase de ses immenses pattes les plus hauts édifices... Godzilla est bel et bien de retour !

Lors de sa distribution aux États-Unis, le premier film de Godzilla avait été remonté afin d'y inclure un personnage de journaliste campé par Raymond Burr, qui ajoutait à l'aventure une saveur américaine.

Une série de suites a après coup été lancée, parmi lesquelles *La revenge de Godzilla* et *Godzilla contre La Chose*.

Plusieurs ont cherché à « intellectualiser » le phénomène Godzilla, apparu en pleine période de hantise nucléaire au Japon, à la suite des catastrophes d'Hiroshima et de Nagasaki. La plupart ont cependant tout simplement trouvé le film maladroit, mais amusant.

Les studios Toho, l'actuel producteur des films, a tué le monstre dans un film en 1995, dans la perspective de la sortie de la version hollywoodienne. Même si le Godzilla mettant en vedette Matthew Broderick a fait des recettes de 380 millions $US au box-office mondial, plusieurs fans ont trouvé qu'il ne parvenait pas à recréer l'esprit du reptile géant, qui tente généralement de protéger l'humanité malgré sa propre propension à la destruction.

Pour *Godzilla 2000*, Toho a simplement repris l'histoire comme si le monstre n'était jamais mort. Cette fois, Godzilla se bat contre une météorite de 60 millions d'années qui se transforme en OVNI et une autre gigantesque créature.

« C'est une sorte de film de renaissance, a dit Michael Schlesinger, un directeur de Sony, qui a supervisé la version nord-américaine de *Godzilla 2000*. Ce fut un succès si spectaculaire au Japon que nous avons décidé que ça valait la peine de tenter le coup, que c'était peut-être le temps pour Godzilla de faire un retour sur les écrans de cinéma. »

La sortie en salle de *Godzilla 2000* ne représente pas un risque important pour Sony. Le studio a fait l'acquisition des droits américains, a remonté le film et a effectué le doublage en anglais pour

Contrairement à son pendant hollywoodien, la créature de « Godzilla 2000 » est habitée par un cascadeur

moins de un million de dollars. Le coût des exemplaires du film et de la publicité sont estimés de 10 à 12 milions $, somme relativement modeste selon les standards hollywoodiens.

Comme dans les essais précédents, le personnage de Godzilla est joué par un cascadeur (Tsutomu Kitagawa) vêtu d'un costume très élaboré. À la place du personnage animé par ordinateur qui prend d'assaut Manhattan dans la version hollywoodienne, la créature de *Godzilla 2000* court au travers de maquettes.

Les effets spéciaux sont nettement supérieurs à ceux des films précédents, mais demeurent tout de même primitifs. Le film comporte aussi les dialogues simplistes qui fascinent tant les fans et qui font partie du charme des films de Godzilla.

« À peu près tout le monde a vu au moins un film de Godzilla, mentionne Bill Warren, auteur de livres sur le cinéma de science-fiction. Ce sont des films plutôt enfantins, comme ceux de Roy Rogers. Ils sont faits pour les enfants, mais par des gens sophistiqués, donc les films deviennent étranges de façons intéressantes. »

CRITIQUE

Ils n'ont pas compris

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

QUÉBEC — « Ils n'ont pas compris, ils n'ont pas compris/Les fausses têtes n'ont pas compris »... Le refrain du *Concept (tome 3)* prenait toute sa signification hier soir à l'espace Saint-Roch alors que Muzion, LA référence hip-hop au Québec, se produisait devant une poignée de spectateurs dans le cadre du Festival des journées d'Afrique.

Le hip-hop permet aux sans-voix d'exprimer leur rancœur et leurs récriminations à une société qui préfère détourner les yeux. Leur mot d'ordre : triompher dans l'adversité. Car ils sont bien peu à Québec-la-blanche à vouloir les écouter. Heureusement, ils n'en ont cure et vous auront à l'usure.

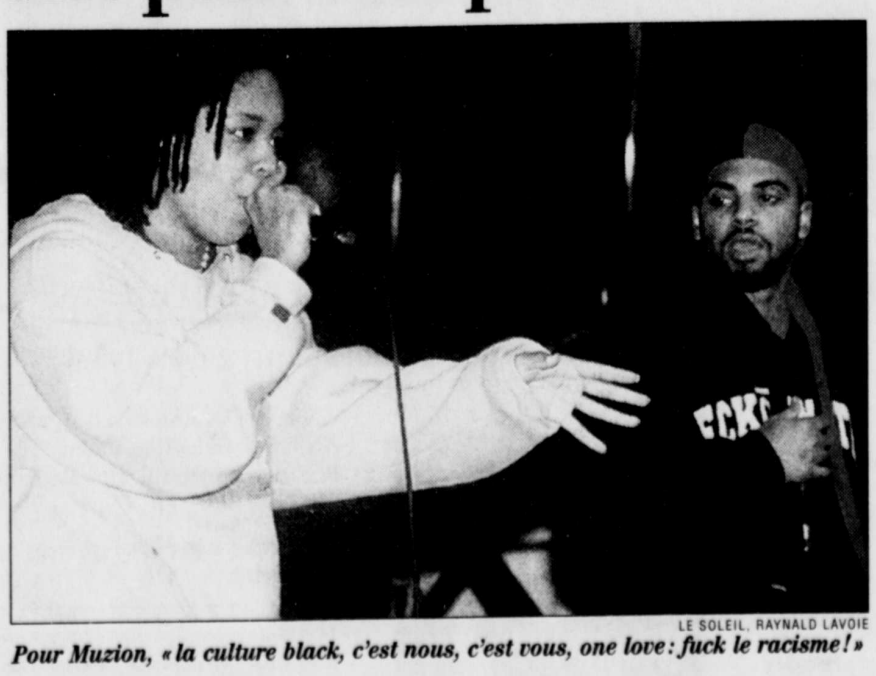
Car pour les deux gars et les deux filles de Muzion, « la culture black, c'est nous, c'est vous, c'est one people, one love: fuck le racisme ». Cet appel à une réelle solidarité est relayé par chacune des pièces de leur rap réel qu'ils interprétaient hier avec conviction malgré les circonstances.

Car Impossible, Dramatik, J. Kill et LD-One, après un début hésitant sur *Mentalité Moune Morne*, ont ouvert à plein régime sur un air de circonstances : *Rien à perdre*. Avec leur intense présence et la combinaison percutante des basses masculines et des voix pleines de soul féminines, le quatuor donne une plus-value à ses textes franglais urbain métissé de créole qui revendiquent et dénoncent.

C'est d'autant plus évident sur *Tel père, tel vice*, d'une poignante tristesse, probablement la plus prenante et évocatrice description du traumatisme de l'inceste et du cercle vicieux qu'il engendre. Ou bien sur *Lounge With Us (Rock On)* dont les voix se marient en une seule jusqu'au crescendo.

Généreux, Muzion a passé en revue les gros canons de son album, mais aussi une nouveauté, *Tu veux hate ?*, de la compilation *Berceau de l'Amérique*. Et quand le quatuor a chanté son hymne-signature pour conclure, la foule n'attendait pas mieux que d'entonner avec eux le refrain de *La vi ti nèg*.

Nul doute, le plus beau fleuron du hip-hop d'ici. Et Muzion s'est donné sans compter, même si « on est déçus » de la foule, avouaient-ils en début de spectacle.



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Pour Muzion, « la culture black, c'est nous, c'est vous, one love : fuck le racisme ! »

En début de soirée, lors de l'arrivée du SOLEIL, il y avait si peu de gens dans l'enceinte qu'on pouvait les compter : 45. DJ Nerve, qui officiait en première partie, avait beau scratcher avec tout le talent qu'on lui connaît, il paraissait bien seul. Lors du spectacle principal, ils étaient une centaine, tout au plus.

Était-ce la bise automnale ? Le manque de collaboration de certains médias de Québec ? Expo Québec ? Une overdose de festivals ? Le lieu ? Non, il était rempli au Festival de l'humour. Surtout que maintenant ceinturé d'immeubles résidentiels et d'affaires, l'espace Saint-Roch forme une agora urbaine de première qualité, mieux que certaines scènes artificiellement dressées au centre-ville.

Alors ? Certainement pas le macaron à 5 $. Serait-ce que l'exotisme et la mélomanie ne se conjuguent qu'au temps du Festival d'été ? Tant pis pour les absents.

Car en plus de Muzion, ils auraient découvert La structure. Un groupe de Québec qui a misé sur les « freestyle » frénétiques — et un peu décousus — pour tenter de dégeler, sans jeu de mots, les gens présents. Et aussi les Montréalais de La Réplik, qui ont encore du chemin à faire, mais qui présentent un étonnant numéro où le DJ est remplacé par un chanteur qui délivre l'échantillonnage pendant que l'autre imite à la perfection les breakbeats. Kavanagh peut aller se rhabiller.

Bon, je ne voudrais pas avoir l'air d'insister, ni vous culpabiliser, mais le Festival se poursuit jusqu'à dimanche.

VOTRE AGENDA DU 18

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Christine Bellemare
LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus/925, chemin Saint-Louis
Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374
Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

★Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494) La cellule (4) 12h15, 14h40, 17h, 19h25, 21h50 (13 ans). **Les remplaçants ()** 12h25, 13h10, 16h05, 16h40, 18h45, 19h15, 21h20, 22h (G). **New York en automne ()** 12h35, 15h20, 18h05, 20h55 (G). **Bénie soit l'enfant (6)** 12h55, 15h30, 18h20, 21h10 (13 ans). **Les pionniers de l'espace (4)** 12h45, 15h45, 18h50, 21h40 (G). **L'homme sans ombre (5)** 12h20, 12h50, 14h55, 16h20, 18h25, 19h, 21h15, 21h35 (13 ans). **Apparences (4)** 12h05, 13h, 15h, 15h50, 18h, 18h40, 20h50, 21h25 (13 ans). **Coyote Ugly (6)** v.f. 12h30, 14h50, 17h10, 19h30, 21h55 (13 ans). **MVP: Mon vaillant primate ()** 12h, 14h10, 16h25, 18h35 (G). **Nigaud de professeur 2: les Klump (6)** 13h25, 15h40, 19h20, 21h30 (13 ans). **La tempête (5)** 12h40, 15h25, 18h10, 21h (G). **X-Men (4)** v.f. 19h10, 21h45 (13 ans). **La vie après l'amour (5)** 13h30, 16h, 18h30, 21h05 (G). **Pokémon: le film 2000 (5)** 12h10, 14h30, 16h50 (G). **Le patriote (4)** 20h45 (13 ans). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). La cellule (4) 12h30, 15h10, 19h, 21h40 (13 ans). **Pokémon: le film 2000 (5)** 13h20, 16h (G). **La vie après l'amour (5)** 19h20, 21h45 (G). **Nigaud de professeur 2: les Klump (6)** 12h50 (G). **Les pionniers de l'espace (4)** 15h30, 18h10, 21h (G). **Apparences (4)** 13h, 15h40, 18h30, 21h20 (13 ans). **New York en automne ()** 13h10, 15h50, 19h10, 21h30 (G). **Les remplaçants ()** 12h40, 15h20, 18h20, 20h50 (G). **Bénie soit l'enfant (6)** 13h40, 16h10, 18h40, 21h10 (13 ans). **L'homme sans ombre (5)** 13h30, 16h20, 18h50, 21h35 (13 ans). Adm. 5,99$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75$. Mar. mer. 3,25$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). La cellule (4) 12h45, 15h15, 19h, 21h25 (13 ans). **Godzilla 2000 ()** v.o.a. 12h20, 14h40, 17h, 19h25, 21h45 (G). **La vie après l'amour (5)** 12h10, 12h40, 15h, 15h30, 18h15, 19h20, 20h50, 21h55 (G). **Le patriote (4)** 12h15, 12h55, 15h40, 16h20, 19h30, 20h20 (13 ans). **The Replacements ()** v.o.a. 13h15, 15h50, 18h35, 21h50 (G). **X-Men (4)** v.f. 13h20, 16h10, 19h10, 21h10, 21h35 (13 ans). **Pokémon: le film 2000 (5)** 12h05, 14h25, 16h40, 18h55 (G). **What Lies Beneath (4)** v.o.a. 12h50, 15h35, 18h30, 21h15 (13 ans). **Les pionniers de l'espace (4)** 12h30, 13h, 15h20, 16h, 18h10, 18h50, 20h55, 21h40 (G). **Nigaud de professeur 2: les Klump (6)** 12h, 13h30, 14h15, 15h45, 16h30, 18h45, 19h15, 21h, 21h30 (G). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CLAP (650-CLAP). L'empereur et l'assassin (4) 12h, 15h10, 18h20, 21h30 (13 ans). **Kadosh (3)** v.o.yiddish, s.t.fr. 12h10, 14h25, 18h40, 21h05 (G). **Love's Labour's Lost (4)** v.o.a. 16h40 (G). **Poulets en fuite (3)** 12h20, 14h10 (G). **Sue perdue dans Manhattan (4)** v.o.a.s.t.fr. 16h, 17h55, 19h50, 21h45 (13 ans). **La vie après l'amour (5)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h20 (G). Adm.: 6,50$, ven. au dim. après 18h, 8,50$, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50$. Mar. et mer.: 5$. Avant 11h: 4$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Bénie soit l'enfant (6) 13h30, 16h, 19h30, 21h50 (13 ans). **Bless the Child (6)** v.o.a. Ven. Lun. à jeu. 19h, 21h30. Sam. Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **New York en automne ()** 14h, 16h30, 19h10, 21h40 (G). **The Replacements ()** v.o.a. 13h15, 15h55, 19h15, 21h55 (G). **MVP: Mon vaillant primate ()** 13h, 15h15, 17h15 (G). **Les pionniers de l'espace (4)** Ven. Lun. à jeu. 19h, 19h30, 21h40, 22h10. Sam. Dim. 13h30, 14h, 16h10, 16h40, 19h, 19h30, 21h40, 22h10 (G). **Coyote Ugly (6)** v.f. 13h10, 15h30, 19h10, 21h35 (13 ans). **Apparences (4)** Ven. Lun. à jeu. 19h25, 19h30, 21h50, 22h, 22h15. Sam. Dim. 13h45, 16h35, 19h30, 21h50, 22h, 22h15 (13 ans). **Pokémon: le film 2000 (5)** 13h, 15h20, 17h30 (G). **Le patriote (4)** Ven. Lun. à jeu. 20h30. Sam. Dim. 13h, 16h30, 20h30 (13 ans). **X-Men (4)** v.o.a. 19h15, 21h40 (13 ans). **Gladiateur (3)** 20h (13 ans).

LAURENTIEN (622-1077). La tempête (5) 13h05, 15h55, 18h35, 21h15 (G). **La cellule (4)** 13h20, 15h50, 18h45, 21h20 (13 ans). **X-Men (4)** v.f. 13h45, 16h20, 19h, 21h30 (13 ans). **Nigaud de professeur 2: les Klump (6)** 13h30, 15h45, 18h10, 20h40 (G). **Film de peur (6)** 13h55, 16h25, 19h10, 21h10 (13 ans). **La vie après l'amour (5)** 13h, 13h50, 15h35, 16h10, 18h, 18h20, 20h30, 21h (G). **L'homme sans ombre (5)** 13h40, 16h, 18h55, 21h25 (13 ans). **Hollow Man (5)** v.o.a. 13h35, 16h15, 18h40, 21h45 (13 ans). **Space Cowboys (4)** v.o.a. 13h15, 16h05, 18h50, 21h35 (G). **Les remplaçants ()** 13h10, 13h25, 15h40, 16h30, 18h30, 19h05, 21h05, 21h40 (G). Adm. 8,75$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25$. Sam. dim. avant 18h: 6,50$. Mar. Mer. 5,25$.

LIDO (837-0234). **La cellule (4)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Les aventures de Rocky et Bullwinkle (4)** 13h, 15h30 (G). **L'homme sans ombre (5)** 19h, 21h30 (13 ans). **Les pionniers de l'espace (4)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Coyote Ugly (6)** v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Bénie soit l'enfant (6)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **New York en automne ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **La vie après l'amour (5)** Ven. Sam. Dim. 13h, 15h30 (G). **Apparences (4)** Ven. Sam. 18h45, 21h30 (13 ans). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50$; jeudi: 4$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50$.

STARCITÉ (874-0255). **The Cell (4)** v.o.a. 13h50, 16h20, 19h, 21h25 (13 ans). **New York en automne ()** 13h15, 15h45, 19h20, 21h45 (G). **Autumn in New York ()** v.o.a. 14h10, 16h40, 19h10, 21h35 (G). **MVP: Mon vaillant primate ()** 12h50, 15h15, 17h15, 19h50 (G). **Bénie soit l'enfant (6)** 13h30, 16h25, 19h40, 22h30 (13 ans). **Bless the Child (6)** v.o.a. 13h25, 16h15, 19h10, 21h55 (13 ans). **Les remplaçants ()** 12h30, 13h35, 15h40, 16h35, 18h55, 19h45, 21h30, 22h20 (G). **Space Cowboys (4)** v.o.a. 16h40, 19h30, 22h20 (G). **Coyote Ugly (6)** v.f. 12h40, 13h25, 15h10, 15h45, 17h35, 19h20, 19h55, 21h40, 22h15 (13 ans). **Coyote Ugly (6)** v.o.a. 13h45, 16h10, 18h45, 21h20 (13 ans). **L'homme sans ombre (5)** 12h30, 13h20, 13h40, 15h, 15h55, 17h25, 19h25, 20h, 21h50, 22h25 (13 ans). **Hollow Man (5)** v.o.a. 14h, 16h30, 19h15, 21h45 (13 ans). **Apparences (4)** 13h, 15h50, 19h10, 21h55, 22h20 (13 ans). **La tempête (5)** 13h55, 16h45, 19h35, 22h15 (G). **Gladiateur (3)** 12h,30, 15h45, 19h, 22h15 (13 ans). Adm.: Lun. jeu. ven. avant 18h: 6,75$. Lun. et jeu. à dim. après 18h: 9,75$. Mar. merc. toute la journée: 6,25$. Sam. dim. avant 18h: 7,75$. Les 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$.

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). **L'homme sans ombre (5)** Ven. Sam. 20h. Dim. à jeu. 19h30 (13 ans). **La vie après l'amour (5)** Ven. Sam. 20h15. Dim. à jeu. 19h45 (G). Adm. 7,25$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25$; 12 ans et moins: 3,50$. Matinées et mar. merc.: 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

CINÉPARC SAINT-NICOLAS, 440, rue Claude-Jutras (831-0778). Écran 1 (Général): **Les remplaçants ()** et **La tempête (5)**. Écran 2 (13 ans): **La cellule (4)** et **Film de peur (6)**. Les projections commencent au crépuscule. Tarifs: 8$; 65 ans et plus: 4,50$; 13 ans et moins: 2$. Mardi et mercredi: 5$.

THÉÂTRE

UNE MAILLE À L'ENVERS. Comédie de Michel Duchesne. Mise en scène de Richard Aubé. Avec Nancy Bernier, Denise Dubois, Ginette Guay, Pierre-François Legendre, Karl Poirier Petersen, Guy Daniel Tremblay. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de La Fenière, L'Ancienne-Lorette Rés. 872-1424 ou 1-877-872-1424. Jusqu'au 2 septembre.

UNE CHANCE SUR UN MILLION, de Norm Foster. Traduction de Josée La Bossière. Mise en scène de Gill Champagne. Int.: Lorraine Côté, Marco Poulin. Mar. au sam. 20h30. Théâtre de la Dame blanche, 2490, avenue Royale, Beauport, Parc de la Chute-Montmorency. Rés.: (418) 661-5156. Jusqu'au 26 août.

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES, de Carole Tremblay. Mise en scène de Bertrand Alain. Int.: Clément Beaumont, Sophie Dion, Liette Goyette, Réjean Vallée. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Roche à Veillon, 547 est, route 132, Saint-Jean-Port-Joli (Autoroute 20 Est, sortie 414). Rés. (418) 598-7409. Jusqu'au 26 août.

LE TROUVÈRE ÉTAIT TROP VERT, OU LE JOYEUX TROUBADOUR, de Vincent Coulombe. Mise en scène de Vincent Coulombe et Christine Lanouette. Int.: Ghislaine Couture, Marlène Couture, Johanne Savard, Vincent Coulombe, Sébastien Ouellet, Dany Vallerand, Dominique Gagné; au piano: Caroline Veillette. Ven. Sam. 20h (suppl. le 20 août p.m.). Théâtre des Fantaisies lyriques, Salle des Fêtes, 745 Route 138, Neuville. Rés. 652-1608. Jusqu'au 2 septembre.

ART, de Yasmina Reza. Mise en scène de Philippe Soldevilla. Int.: Pierre Houle, Jacques Leblanc, Fabien Fleury. Mer. au ven. 20h. Théâtre du Manoir St-Castin, 99, ch. Tour du lac, Lac-Beauport. Rés.: 841-4949. Jusqu'au 1er septembre.

Les jumelles Toni et Trish (duo Eleven Thirty): chez Archambault à Place Sainte-Foy à 16h30 et en spectacle à minuit au Palladium.

«OFFENBACH, STRAUSS ET CIE», de Yves Cantin: 150 ans d'opérette et de comédie musicale, de l'origine à nos jours. Par le Théâtre lyrique du Nord. Mise en scène de Yves Cantin. Int.: Marie-Francine Godin, comédienne; Sabrina Ferland, soprano; Marie-Josée Devarennes, mezzo-soprano; Raymond Bournival, baryton; Robert Huard, baryton-basse; Michel Blackburn, basse; Yves Cantin, ténor; Hélène Garon, pianiste. Ven. et sam. 20h, Polyvalente Le Sommet, rue de la Polyvalente, Notre-Dame-des-Laurentides (Autoroute 73, sortie 158). Rés.: 849-7123. Jusqu'au 26 août.

TRAITEMENT DE CANAL, de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène de Bruno Marquis. Int.: Linda Boucher, Félix B. Duchesneau, Léonard Lavoie, Élizabeth Pelletier. Mar. au sam. 20h30. Théâtre de l'auberge La Coudrière,. Rés.: (418) 438-2838. Jusqu'au 2 septembre.

SUITE CALIFORNIENNE, de Neil Simon. Mise en scène de Germain Nadeau. Int.: Emmanuelle Nadeau, Yves Kirouac, Madeleine Parent. Mer. Ven. Sam. 20h30. Théâtre de la Chapelle blanche, Route 269, St-Jacques-de-Leeds. Rés. 418 338-1953. Jusqu'au 26 août.

LA VIE EN COULEURS, de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène: Claude Laroche. Int.: Rita Lafontaine, Robert Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessonini. Mar. au ven. 20h30, sam. 17h30 et 21h. Théâtre de la Chèvrerie, St-Fortunat (Autoroute 20 O., sortie 253, Route 263 S.). Rés. (819) 344-5550. Jusqu'au 2 sept.

SANS TOIT NI LOI, de Chantal Cadieux. Mise en scène de Monique Duceppe. Int.: Pauline Martin, Benoît Vermeulen, Jean-François Gaudet, Suzanne Garceau, France Parent. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 21h30. Théâtre Beaumont-St-Michel, 51, Route 132, St-Michel-de-Bellechasse. Rés. (418) 884-3344. Jusqu'au 2 sept.

COUPS DE CŒUR. Directeur musical: Jacques Jolin. Par Le théâtre musical de Beauce. Jeu. au dim. 20h. Théâtre du Ganoué, 3805, 8e Rue, St-Prosper de Beauce. Rés. 418 594-5000. Jusqu'au 27 août.

HAUTE FIDÉLITÉ, de Ray Cooney. Trad. et adapt. de Benoit Girard; mise en scène d'Alain Turcotte. Int. Jacques Lessard, Carl Tardif, Diane Goulet et autres. Mer. ven. sam. 20h30, au théâtre de St-Pierre-Baptiste (Route 165 vers Thetford Mines). Rés. (418) 335-8030. Jusqu'au 26 août.

V COMME CANARD. Comédie de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Reynald Robinson. Avec Jean-Jacqui Boutet, Carol Cassistat, Lise Castonguay, Nadine Meloche. Mar. à sam. 20h30. Théâtre du Manoir du lac Delage, 40, avenue du Lac, Lac-Delage. Rés. 848-7444. Jusqu'au 26 août.

LES TÉMOINS RACONTENT CHAUMONOT, fondateur du bourg de Lorette. Spectacle historique. Par la troupe Les Grands Enfants et la la Corporation de la chapelle Notre-Dame. Mise en scène de Réjean Vigneault. Ven. sam. 20h. Auditorium du Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport. Info: 563-2113. Jusqu'au 26 août.

INTERMEZZO, UN PORTRAIT DES AMANTS TIMIDES, d'après l'oeuvre de Goldoni. Par la troupe des Amants du Fou Rire. Mise en scène de Kamari Christhurio. Avec Christian Leblanc, Hubert Proulx, Karine Ricard, Marie-Eve S. La Ferrière, Mario Thibeault. Mar. au sam. 20h30. Au Théâtre des Fonds de Tiroirs, 1376, rue Provancher, Cap-Rouge. Billets: 15$. Rés. 839-0149.

MUSIQUE

BELLE ÉPOQUE, Par la troupe de l'Association lyrique de Beauport. À 20h, à l'école François-Bourrin, 50, av. des Cascades. Inf.: 663-9697.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET (Saint-Irénée). Ce soir 20h30: concert des professeurs de musique de chambre. Au programme: Strauss, Mozart. Adm.: 25$. ***Demain:*** soirée Bach et Handel, chant choral, avec l'orchestre du Domaine Forget. Rés. (418) 452-3535 ou 1 888 336-7438.

LA BANDE À MAGOO, jazz-pop. 20h. Kiosque Edwin-Bélanger (plaines d'Abraham). Info: 648-4050.

EN TERRE DE NOUVELLE-FRANCE, concert commenté: l'histoire de Québec en musique, par deux membres de l'Ensemble Nouvelle-France. Merc. au dim. 11h30, 13h45, 15h30, dans la chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Coût: 4$; Amis du Musée: gratuit.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

JEAN-MICHEL ANCTILe. Ven. sam. 20h30. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710. Jusqu'au 26 août.

RED HOT CHILI PEPPERS. À 20h, au Colisée. Rés. 691-7211 ou 1-800-900-SHOW et Billetech 643-8131.

ELVIS STORY. Mer. au ven. 20h30. Sam. 14h et 20h30. Dim. 19h30. Au Capitole. Billets: 38$; souper-spectacle: 60$. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903.

NOUVEAU MONDE, comédie musicale historique. Ven. Sam. Dim. 20h. Cabaret du Capitole. Adm.: 25$. Rés. 694-4444 ou 1 800-261-9903. Jusqu'au 9 septembre.

RAPHAËL TORR: hommage à Joe Dassin. À 20h30. À la Maison de la chanson. Rés. 692-2631.

«IMPOSSIBLE», magie et cirque des Productions Pôle Magnétique. 19h30, sous le Grand Chapiteau du Mont-Sainte-Anne. Billets; 827-1697 ou 691-7211.

FLORIAN LAMBERT «MOI, MES CHANSONS...». Mar. au sam. 20h30. Vieux bureau de poste de Saint-Romuald, 2172, chemin du Fleuve. Inf. 834-3662.

MICHEL RUSSELL. À 20h30, à place D'Youville.

QUINTETTE WHY NOT, jazz. À 21h, au Café des arts, 1000, rue Saint-Jean. Inf. 694-1499.

LE DUO ELEVEN THIRTY. Séance d'autographes et prestation à 16h30 chez Archambault (Place Sainte-Foy), et spectacle à minuit Au Palladium.

MULTIMÉDIA

MUSÉE DU FORT, 10, rue Sainte-Anne (face au Château Frontenac). Spectacle son et lumière sur les six sièges de Québec et la célèbre bataille des plaines d'Abraham. Tous les jours 10h à 19h. Tarifs: 6,25$; 5,25$ aînés; 4$ étudiants. Inf. 692-2175.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, 8, rue du Trésor. Une aventure visuelle au coeur des 400 ans d'histoire de Québec. Personnages holovidéo, son et multiprojection 3D; décors animés, jeux d'eau, effets spéciaux. Tous les jours de 10h à 22h. Adm.: 6,75$; étudiants et aînés: 4,75$; tarif spécial pour la famille. Inf.: 694-4000.

FEUX SACRÉS, 20 rue Buade. Spectacle son et lumière sur l'histoire de Notre-Dame de Québec et de la Ville de Québec. Lun. au ven.: 15h30, 17h, 18h30, 20h, 21h. Sam. et dim.: 18h30, 20h, 21h. Rés. 694-0665.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Rêve. Revue musicale. Mar. au sam. Souper spectacle à 18h30; spectacle à 20h30. Les Folie's de Paris, 252, rue St-Joseph Est. Rés. 523-4777.
Yves Le Guevel, musique traditionnelle irlandaise. Ven. sam. 21h, au pub Saint-Patrick, 45, rue Couillard.
Quartette François Carrier. À 21h30. Bar l'Emprise, Hôtel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne.
Groupe TaktiQ: lancement de leur premier album. À 20h30, au Tam-tam Café, 421, boul. Langelier. Gratuit.
Patrick Giroux. Au restaurant Les Homardises, Parc maritime St-Laurent, I.O. Inf. 828-2002.
Pat the White. Bar Rappel du Capitole.

DANSE

FESTIVAL COUNTRY WESTERN. Ven. à dim., au centre Jacques-Duval, 2450, de la Concorde, Québec. Vendredi: 19h et 24h: danse avec Luc Dumont dj.. 19h30: spectacle Doris Leclerc; 21h et 23h: spectacle Marie & Carol Anne King; 22h: danse et présentation de groupes de danseurs. Samedi: 18h30: souper buffet et danse. 19h30: spectacle avec Christal. 21h et 23h: spectacle Georges Hamel. 22h: danse et présentation de groupes de danseurs. 24h: danse avec Luc Dumont. Dimanche: 11h: brunch bufft et danse. 12h30: spectacle Gisèle Laliberté. 14h15: spectacle Marco Hamel. 15h: danse et présentation de groupes de danseurs. 15h45: spectacle Lisianne Deblois. 16h30: danse avec Luc Dumont, dj. Coût: Vendredi: danse et spectacle: 12$. Samedi: souper-danse-spectace: 27$; danse et spectacle: 18$. Dimanche: Brunch-danse-spectacle: 15$; danse et spectacle: 8$. Passeport pour le Festival: 50$. Rés. 622-6222.

DIVERS

EXPO QUÉBEC, jusqu'au 27 août, sur le site d'ExpoCité. Exposition agricole (finale provinciale des jugements d'animaux). Carrefour agroalimentaire; L'International de sculpture sur sable; Pavillon des Arts (le Cercle des fermières); Place de la famille; Pavillon des sciences; Festival international de musiques militaires; jeux extrêmes. Spectacles aujourd'hui: à 15h: **Marc Tardif**, illusionniste; à 19h et 21h: **Mario Grenier, Mathieu Graton et invités**. Heures d'ouverture: Billeterie 10h30 à 22h30. Centre de foires, tous les pavillons et Hippodrome: 11h à 23h. Place de la famille: 10h30 à 20h. Loterie vidéo: 10h à 3h. Manèges: 11h à minuit. Tarifs: Jusqu'à 5 ans: gratuit. 6 à 12 ans, 65 ans et plus, personnes à mobilité réduite: 6$. 13 à 64 ans: 9$.

PATRIMOINE RELIGIEUX DE QUÉBEC. Visites guidées dans le Vieux-Québec et ses environs. Mar. au sam. de 13h30 à 16h30. Départ de la basilique Notre-Dame (face à l'hôtel de ville). Inf. 694-0665.

DÉFILÉ ADOS. À 19h dans le mail central de Place Laurier. Une vingtaine d'ados défileront sur les airs d'un DJ live. En deuxième partie, spectacle des sosies de Britney Spears et de Ricky Martin, animé par Martin Dalair de CHIK-FM.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT, Maison Paradis, 42, rue Notre-Dame, Place-Royale. Tél.: 692-4994. Aujourd'hui: Michèle Giguère, sculpture sur métal; Lucille Brochu, poupées en mais.

AU MUSÉE DE LA CIVILISATION (cour). Dans le cadre de l'exposition sur la Syrie. Tous les jours, de 10h à 12h et 13h à 16h: L'analyse de matériel archéologique: un travail de fin limier. Les sam. dim. à 11h, 13h, 14h30: La coulée de bronze (en collaboration avec le Musée du bronze d'Inverness). De façon continue, de 10h15 à 12h15 et 13h à 17h15: atelier Du calcul à l'alphabet». Tous les jours (7 fois par jour): L'envers du décor dans l'atelier «Passeport pour des objets millénaires».

LA CAPITALE EN LUMIÈRE. Circuit commenté à la brunante. Durée: 90 min. À 20h30. Départ de l'Observatoire de la capitale, 1037, de a Chevrotière, 31e étage. Coût: 5$. Rés.: 644-9841 ou 1-888-497-4322.

CHÂTEAU FRONTENAC. Visites guidées de l'intérieur de l'hôtel. Tous les jours. Départs de 10h à 18h (aux heures). Durée 50 min. Tarifs: 6,50$; 5,50$ aînés; 3,75$, 6 à 16 ans. Visites pour groupes (15 et plus) en tout temps sur réservation: 691-2166.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE L'ENTENTE, pour personnes seules entre 25 et 40 ans. Ce soir: «6 à 10» au Mundial, 965, route de l'Église. ***Demain:*** vélo à l'Isle-aux-Coudres. *Dimanche:* déjeuner au Merlin, rue Cartier. Info: 990-0668.

CLUB PRIVILÈGE. Club social pour gens libres de 30 à 50 ans. «6 à 10» au Palace Casino, 955, boul. Pierre-Bertrand, Vanier. Inf. 990-2002.

DANSE EN LIGNE. Pratique les vendredis de 20h à 23h. Sous-sol de l'église Saint-Rodrigue, coin 1re Avenue et 47e Rue, Charlesbourg. Inf. Michelle Houle 666-6611.

DANSE EN LIGNE. Cours de 19h à 20h (débutants); 20h à 21h (intermédiaires); 21h à 22h (avancés). Salle de quilles du Carrefour Charlesbourg. Inf. 666-0594.

CLUB RÉTRODANSE, 4780, St-Félix, Cap-Rouge. Danses sociales pour tous. À 20h30. Adm. 5$. Inf. 877-2557.

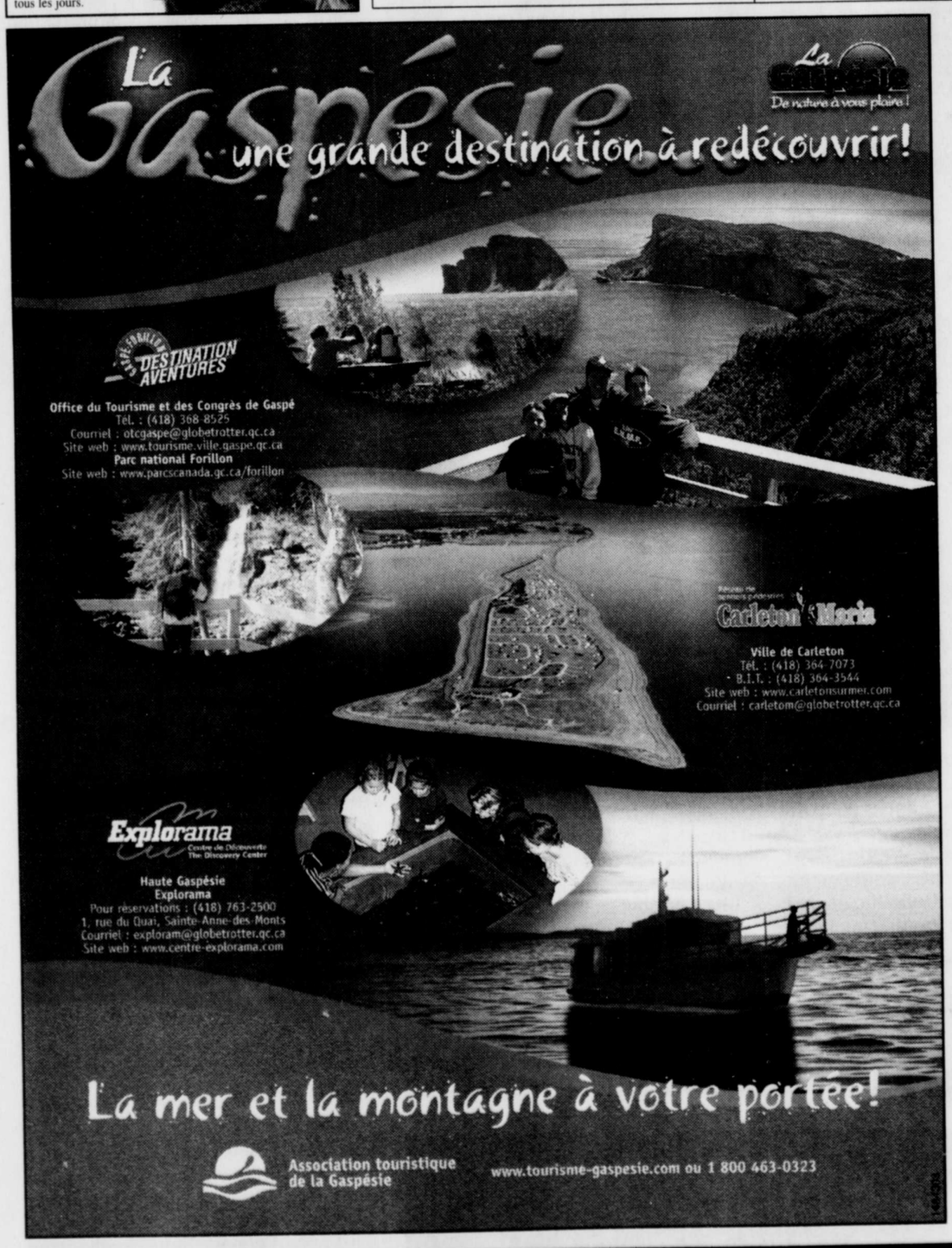
RÉUNIONS

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe L'Essentiel le vendredi à 20h, au sous-sol du presbytère Courville, 2315 av. Royale. Inf. (418) 663-6388. Groupe «Abstinent pour aujourd'hui», le samedi à 10h30, au 790, Nérée-Tremblay, salle 233, Sainte-Foy. Inf: 652-7763.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 20h, groupe Espoir. Centre Marchand, 2740, 2e Avenue, salle 104. Inf. 647-7147. À 20h, groupe Renaissance. Au 81, rue Rousseau, St-Apollinaire. Inf. 831-3804.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 20h, groupe La Colombe, au sous-sol de l'église St-Pascal, 1895, rue de la Canardière. Inf. 529-0015.

CIRQUE DU SOLEIL™
PASSAGES 3-D
Tous les jours 10 h, 12 h, 13 h, 15 h, 17 h et 18 h
Aussi à l'affiche : LES MAÎTRES DE L'ILLUSION · SIEGFRIED & ROY · EN 3D
Tous les jours 11 h, 14 h et 16 h
Réservations sur carte VISA, MASTER CARD ou DINERS CLUB 627-4688 (frais de service en sus).
Cirque du Soleil — Passages et Les Maîtres de l'Illusion sont disponibles uniquement en programme double à partir de 19 h tous les jours.
IMAX LE THÉÂTRE À Québec



5 jours pour 5$
Pour des articles de 100$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.
LE SOLEIL
Annonces classées
686-3311

« J'AVAIS BESOIN DE REHAUSSER L'ESTIME QUE J'AVAIS DE MOI. » (*)

Améliorer la qualité de ma relation et ma capacité d'intimité :
- envers moi-même
- envers l'autre
- envers les autres

Pour ce faire il faut d'abord bien me connaître.

Deux questions sont alors fondamentales :
- qui suis-je ?
- comment je fonctionne ?

L'Analyse transactionnelle « enrichie » offre des outils d'accompagnement efficaces pour y répondre. C'est aussi une démarche de changement pour une plus grande maturité affective pour m'amener à faire des choix plus judicieux et à prendre des décisions plus efficaces dans ma vie.

Soirée d'information gratuite
- Jeudi le 24 août 2000 à 19h30

Chez les Dominicains de Québec
Au 175 Grande-Allée Ouest
Renseignements : Céline Lachance
522-3963, poste 151

Dernière soirée pour l'inscription à la session de septembre.

Il faut dire aussi que cette thérapie-là est vraiment à la portée de toutes les bourses. C'est, à mon avis, une « œuvre charitable » réelle que les dominicains font. (*)

Lafontaine

(*) Tiré du volume *Rita Lafontaine Comment dire...*, Les éditions 7 jours.

« ENRICHIE »
www.lesoleil.com

INTERNET

Michel Dumais
Collaboration spéciale
dumais@Mlink.NET

Le retour

Attention Lucas et Spielberg, votre prochain compétiteur pourrait bien s'appeler Lionel Tremblay, et son studio de cinéma sera situé dans un sous-sol, en banlieue de Québec. Deux jeunes issus de l'industrie hollywoodienne en savent quelque chose, eux qui viennent de prendre par surprise toute l'industrie avec un film d'action de trois minutes, au titre laconique de « 405 ».

Internet est, de plus en plus, une magnifique plate-forme permettant à des jeunes pleins de talent de se faire connaître. Prenez par exemple, pour ceux qui écoutent la télé américaine, le fameux commercial de Budweiser, «Wazzup », ou l'on voit plusieurs copains s'appeler au téléphone en se donnant du « Wazzup » (*what's up* ? ou quoi de neuf ?) gros comme le bras. Un phénomène, ce commercial. Hénaurme! Le scénario original a donné naissance à toute une série de commerciaux sur le même thème, ainsi que quelques parodies plutôt juteuses.

Mais le saviez-vous, le commercial a été tiré d'un mini-film diffusé uniquement sur Internet. Budweiser a repris presque intégralement ce mini-film, en l'adaptant à peine pour la téloche. Dans le monde de la musique, beaucoup de nouveaux groupes commencent à faire parler d'eux et à s'assurer une meilleure visibilité en diffusant leur musique grâce à leur propre site web. Mais ce que l'industrie cinématographique attendait avec impatience, c'est la venue d'un film de qualité professionnelle, avec un scénario excitant, et des effets spéciaux à couper le souffle, entièrement réalisé par un ou deux *kids*, dans un sous-sol de maison, avec des ordinateurs personnels tout ce qu'il y a de plus communs, et ce, en moins de quelques mois.

Arrêtez les presses, on tue la une, ce film que nous attendions tous est finalement arrivé. Enfin disponible, sur vos écrans d'ordinateurs uniquement.

Bruce Branit et Jeremy Hunt sont deux spécialistes des effets spéciaux qui travaillent sur des émissions comme *X-Files* et *Star Trek : Voyager*. À eux deux, en trois mois à peine, et avec des outils tout ce qu'il y a de plus ordinaires, comme un simple PC et un logiciel nommé Light Wave 3D, ils ont réussi à produire un mini-film de trois minutes extraordinaire, au scénario endiablé et aux effets spéciaux époustouflants. Car il ne suffit pas d'avoir les bons outils, il faut aussi savoir s'en servir. Et du talent et de l'imagination, Branit et Hunt en ont. Précipitez-vous, comme plus d'un million d'autres personnes, sur le site de nos deux compères pour regarder ce mini-film. Vous n'en reviendrez pas du rythme de l'histoire et de la qualité des effets. Et le tout a coûté la mirobolante somme d'environ 400 $ à produire, si on exclut le temps que nos amis ont passé à «composer » ce film.

RECRUTÉS PAR LA CAA

Aujourd'hui, quatre semaines après la sortie de leur mini-film, Branit et Hunt ont été recrutés par la Creative Artists Agency (CAA), la même agence que Spielberg ou Tom Cruise, par exemple. Ceux-ci ont laissé tombé leur métier de concepteurs d'effets spéciaux et sont maintenant en négociations avec Warner Bros, Universal et DreamWorks pour la direction éventuelle d'un film.

Trois mois de travail à temps perdu, une bonne idée et, surtout, Internet qui a contribué à les faire connaître. Car sans Internet, jamais nos deux lascars n'auraient pu avoir une entrevue avec les grands pontes des studios de cinéma. Il a fallu le bouche à oreille, un million de personnes et, soudainement, l'attention de médias importants pour que ceux-ci soient maintenant *the talk of the town*.

Trois mois de travail, une bonne idée et Internet, et les voilà au sommet

Alors, Lionel Tremblay, où que tu sois, dans le fond de ton bungalow à Charlesbourg ou à Lévis, réveille-toi. Tu as une bonne idée de scénario? Les bons outils sont maintenant accessibles pour tous. Qu'attends-tu pour nous en mettre plein la gueule et nous révéler ton talent en nous présentant le prochain succès sur Internet ? Hollywood t'attend, mon vieux. Ne fait pas patienter ces messieurs... ni ton public.

Le film qui a fait connaître les réalisateurs du commercial Wazzup de Budweiser
http://www.whyy.org/images/
Des commerciaux à la tonne chez AdCritic
http://www.adcritic.com
Les commerciaux de Budweiser dont le fameux Wazzup et ses dérivés
http://www.adcritic.com/search/?query=budweiser
405, le film
http://www.405themovie.com

Napster peaufine sa défense contre l'industrie du disque

La jeune société accusée de favoriser le piratage

■ SAN FRANCISCO (États-Unis) (AFP) — Le site Naspter, accusé par l'industrie du disque de favoriser le piratage de musique à grande échelle sur Internet, doit remettre aujourd'hui ses arguments au juge dans une procédure judiciaire où il joue sa survie.

La jeune société, créée l'an dernier par un étudiant américain de 19 ans, Shawn Fanning, permet aux particuliers d'échanger gratuitement de la musique sur Internet grâce à un logiciel disponible sur son site : www.napster.com.

Le succès de Napster, qui a conquis en quelque mois 20 millions d'utilisateurs à travers le monde, a généré la première bataille juridique d'envergure sur la protection des droits d'auteur et Internet.

« Cette affaire soulève d'importantes questions sur la manière dont les droits d'auteur doivent s'appliquer à Internet », souligne l'avocat-vedette de Napster, David Boies, qui s'est illustré aux côtés du gouvernement américain dans un autre grand procès, celui de Microsoft.

Les plus grands éditeurs musicaux, réunis au sein de l'Association américaine de l'industrie de l'enregistrement (RIAA), ont déposé plainte en décembre 1999 contre le site pour violation des droits d'auteur.

Ils ont obtenu une victoire majeure, mais de courte durée, lorsqu'un juge fédéral de San Francisco a ordonné le 26 juillet l'arrêt temporaire des activités de Napster dans l'attente du procès.

Deux jours plus tard, la jeune société réussissait à faire stopper, devant une Cour d'appel fédérale de San Francisco, cette décision en référé qui aurait signifié son arrêt de mort, selon ses supporteurs.

Les avocats de Napster ont désormais jusqu'à vendredi pour expliquer en détail pourquoi ils s'opposent à la fermeture temporaire du site, dans l'attente du procès et d'un jugement de fond sur la nature de ses activités.

La RIAA aura alors jusqu'au 12 septembre pour présenter ses contre-arguments. La cour d'appel devrait ensuite se prononcer d'ici la fin septembre, définitivement, sur l'ordre de fermeture temporaire.

JOUTE ARDUE

Napster met à la disposition de ses utilisateurs un logiciel qui permet d'envoyer et de recevoir de la musique, comprimée au préalable sur des petits fichiers informatiques au format MP3. Ces fichiers sont échangés par des serveurs de Napster.

Napster s'est toujours défendu de toute violation des droits d'auteur en soulignant que son logiciel est utilisé pour télécharger et échanger de la musique à usage privé.

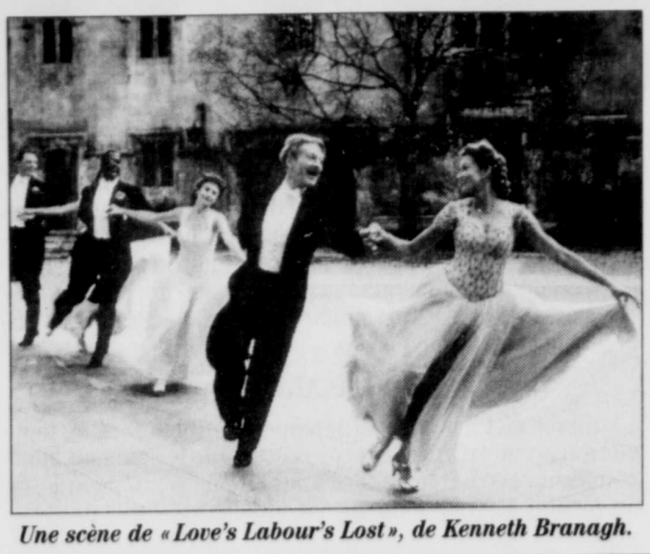
Il invoque notamment le parallèle avec les fabricants de magnétoscopes, qui permettent de copier des films et ne sont pas pour autant accusés de violation du copyright.

La partie s'annonce toutefois difficile pour le site, si l'on en croit les arguments très critiques avancés par le juge Marilyn Hall Patel pour réclamer un arrêt provisoire de ses activités.

« Ils avaient le piratage en tête, a-t-elle estimé à propos des inventeurs de Napster. En raison de la vaste échelle à laquelle des particuliers utilisent Napster, la cour estime que le téléchargement de fichiers de musique MP3 avec l'aide de Napster ne relève pas d'un usage privé », a-t-elle ajouté.

L'industrie du disque estime que les sites du style de Napster dissuadent les consommateurs d'acheter des disques compacts. Selon d'autres études, en revanche, l'échange de musique sur Internet permet de découvrir de nouveaux enregistrements que le consommateur pourra ensuite être tenté d'acheter.

EN SALLES AUJOURD'HUI



Une scène de « Love's Labour's Lost », de Kenneth Branagh.

Normand Provencher
Le Soleil

Love's Labour's Lost

Dans les années 30, un groupe d'étudiants anglais se lancent le défi de se consacrer à leurs études sans succomber aux charmes de leurs consœurs. Adaptation de la pièce de Shakespeare par Kenneth Branagh (*Hamlet*, *Henry V*). Avec Kenneth Branagh, Nathan Lane, Natascha McElhone et Alicia Silverstone. ***Au Clap (en version originale anglaise).***

Godzilla 2000

Le monstre Godzilla refait surface au Japon et doit affronter une autre créature géante, créée par une mystérieuse soucoupe de pierre. Production « made in Japan » du célèbre monstre qui a inspiré le film de Roland Emmerich, il y a deux ans. ***Au Cinéplex Odéon Sainte-Foy (en version originale anglaise).***

AP

Jennifer Lopez incarne une exploratrice virtuelle dans « La Cellule ».

La cellule / The Cell

Une jeune scientifique utilise une nouvelle technologie afin de pénétrer dans l'esprit d'un tueur en série, tombé dans le coma, et ainsi découvrir où il séquestrait sa dernière victime. Jennifer Lopez incarne l'exploratrice virtuelle, Vince Vaughn un agent du FBI et Vincent D'Onofrio le meurtrier. Premier long métrage de Tarzem "Tarsem" Singh, réalisateur de clips, dont celui de REM, *Losing My Religion*. ***Au Cinéplex Odéon Sainte-Foy et Beauport, Place Charest, Laurentien, Lido, StarCité (en version originale anglaise) et ciné-parc Saint-Nicolas.***

Mellencamp gâte ses fans

■ NEW YORK (AFP) — Le rocker américain John Mellencamp se produit depuis quelques jours, gratuitement et à l'improviste, dans des parcs de grandes villes du nord-est des États-Unis.

Accompagné d'un violoniste et d'un accordéoniste, le chanteur de l'Indiana, idole de millions d'Américains, a déjà installé ses trois petits amplis dans des parcs de Philadelphie, Boston et Cleveland pour des concerts d'une heure, au grand étonnement des passants.

En vacances en camping-car, le rocker offre des concerts impromptus et gratuits

« Nous n'annonçons pas ces concerts à l'avance mais donnons l'information sur le site web Mellencamp.com environ deux heures avant chaque représentation », peut-on lire sur le site officiel du chanteur. « John a prévu six à sept apparitions de ce genre. Vérifiez sur le site web tous les soirs. »

John Mellencamp

Dans une interview hier au quotidien *US Today*, John Mellencamp explique qu'il est actuellement en vacances, en camping-car, avec sa famille, dans le nord-est des États-Unis.

« Je ne fais la promotion de rien, je n'ai pas de nouvel album, nous ne vendons pas de tee-shirts, personne ne parraine cela, cela n'a rien à voir avec l'argent. Il s'agit de rendre un peu aux fans ce qu'ils m'ont donné au cours des 25 dernières années », assure-t-il.

Il devrait, avant la fin de la semaine, se produire à Chicago, Detroit et Ann Arbor (Michigan).

Mellencamp a notamment été lancé par son album *American Soul*, en 1982.

Scarecrow (1985) et *The Lonesome Jubilee* (1987), très critiques de l'Amérique de Reagan, ont été ses plus grands succès commerciaux. Ils ont lancé les tubes *Small Town*, *R.O.C.K. in the USA*, et *Cherry Bomb*.

www.famousplayers.com Les cinémas FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence
EN DIRECT sur Pay-Per-View le dimanche 27 août
VENEZ-VOIR SUMMERSLAM™ au STARCITÉ, 19,95$ plus taxes. Billets en vente au guichet du cinéma ou composez sans frais le 1-877-9FAMOUS
Avant-programme: 19h00. Programme principal: 20h00
©2000 WORLD WRESTLING FEDERATION ENTERTAINMENT, INC. TOUTS DROITS RÉSERVÉS. AUCUN LAISSEZ-PASSER OU REMBOURSEMENT.
N'oubliez pas d'utiliser votre carte VIP pour obtenir de super rabais au StarCité.
STARCITÉ Ste-Foy Tél: 874-0255 1150 boul. Duplessis THX
✔ *THE CELL (16) 1:50 4:20 7:00 9:25
✔BÉNIE SOIT L'ENFANT (13) 1:30 4:25 7:40 10:30
✔BLESS THE CHILD (13) 1:25 4:15 7:10 9:55
✔NEW YORK EN AUTOMNE (G) 1:15 3:45 7:20 9:45
✔AUTUMN IN NEW YORK (G) 2:10 4:40 7:10 9:35
✔SPACE COWBOYS (G) 4:40 7:30 10:20
✔GLADIATEUR (13) 12:30 3:45 7:00 10:15
✔LA TEMPÊTE (G) 1:55 4:45 7:35 10:15
✔APPARENCES (13) 1:00 3:50 7:10 9:55 10:20
✔LES REMPLAÇANTS (G) 12:30 1:35 3:40 4:35 6:55 7:45 9:30 10:20
✔MVP: MON VAILLANT PRIMATE (G) 12:50 3:15 5:15 7:50
✔COYOTE UGLY v.f. (G) 12:40 1:25 3:10 3:45 5:35 7:20 7:55 9:40 10:15 jeu 12:40 1:25 3:10 3:45 5:35 7:55 9:40 10:15
✔COYOTE UGLY (G) 1:45 4:10 6:45 9:20
✔L'HOMME SANS OMBRE (13+) 12:30 1:20 1:40 3:00 3:55 5:25 7:25 8:00 9:50 10:25
✔HOLLOW MAN (13+) 2:00 4:30 7:15 9:45
Les GALERIES de la CAPITALE Tél: 628-2455 5401 boul. des Galeries
✔MVP: MON VAILLANT PRIMATE (G) 1:00 3:15 5:15
✔BÉNIE SOIT L'ENFANT (13) 1:30 4:00 7:30 9:50
✔BLESS THE CHILD (13) 7:00 9:30 sam, dim 1:00 3:30 7:00 9:30
✔NEW YORK EN AUTOMNE (G) 2:00 4:30 7:10 9:40
✔POULETS EN FUITES (G) sam,dim 2:00 4:15
✔X-MEN (13) 7:15 9:40
✔GLADIATEUR (13) 8:00
✔THE REPLACEMENTS (G) 1:15 3:55 7:15 9:55
✔APPARENCES (13+) 7:25 7:30 10:00 10:15 sam,dim 1:45 4:35 7:25 7:30 10:00 10:15
✔ LES PIONNIERS DE L'ESPACE (G) 7:00 7:30 9:40 10:10 sam, dim 1:30 2:00 4:10 4:40 7:00 7:30 9:40 10:10
LE PATRIOTE (13) 8:30 sam, dim 1:00 4:30 8:30
✔COYOTE UGLY v.f. (G) 1:10-3:30-7:10-9:35
✔POKEMON 2000 v.f. (G) 1:00 3:20 5:30
HORAIRES du 18 au 24 août ✱AUCUN LAISSEZ-PASSER ✓SON NUMÉRIQUE
© 2000 Famous Players Inc. Tous droits réservés.

«Une histoire d'amour sans pareil.»
Kevin Thomas, LOS ANGELES TIMES
« Un film à vous faire pleurer comme ceux d'autrefois.
New York en Automne confirme une fois pour toutes que Gere, en tant qu'acteur romantique, est dans la lignée de Cary Grant. »
Stephen Holden, THE NEW YORK TIMES

RICHARD GERE WINONA RYDER
NEW YORK EN AUTOMNE
METRO-GOLDWYN-MAYER PICTURES PRÉSENTE
EN ASSOCIATION AVEC LAKESHORE ENTERTAINMENT UNE PRODUCTION LAKESHORE ENTERTAINMENT GARY LUCCHESI/AMY ROBINSON
RICHARD GERE WINONA RYDER «NEW YORK EN AUTOMNE» PRODUCTEURS EXÉCUTIFS TED TANNEBAUM RON BOZMAN
PRODUIT PAR AMY ROBINSON GARY LUCCHESI ET TOM ROSENBERG ÉCRIT PAR ALLISON BURNETT RÉALISÉ PAR JOAN CHEN
DISTRIBUÉ PAR MGM DISTRIBUTION CO. www.mgm.com
VERSION FRANÇAISE — VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE | CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | LIDO LÉVIS ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL

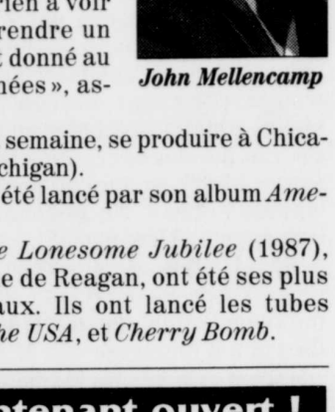
Maintenant ouvert ! Le nouveau cinéma CINEPLEX ODEON BEAUPORT
Clémenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661-9494
CINEPLEX ODEON STE-FOY 1200, boul. Duplessis, Ste-Foy 871-1550 sur toutes représentations avant 18h00 — lundi au vendredi MATINÉES À 6.75$ sam. dim. jours fériés MATINÉES À 7.75$
LE LAURENTIEN Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00 — lundi au vendredi MATINÉES À 5.25$ sam. dim. jours fériés MATINÉES À 6.50$
PLACE CHAREST Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745 — lundi au jeudi MATINÉES À 3.25$ ven. sam. dim. jours fériés MATINÉES À 3.75$
Ciné-Parc ST-NICOLAS ROUTE 20 (SORTIE 311) 831 0778 OUVERT TOUS LES SOIRS!
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

LE DERNIER ESPOIR DE L'HUMANITÉ VIENT TOUT JUSTE D'AVOIR SIX ANS.
KIM BASINGER
BÉNIE SOIT L'ENFANT
VERSION FRANÇAISE DE "BLESS THE CHILD"

www.blessthechild.com
VERSION FRANÇAISE — VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE
CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | LIDO LÉVIS ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
CINÉMA ST-GEORGES ✓ | ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | ✓SON DIGITAL | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL 13 ANS +

LA COMÉDIE SURPRISE DE L'ÉTÉ!
Les critiques sont d'accord.
« BUT! Ce film aura du succès auprès du public! »
Mag Bureau, CFCF 12

«« Les Remplaçants » tombe en plein dans le mille comme film d'été. »
-Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTREAL
« Marque un but... comique! »
-Michael D. Reid, VICTORIA TIMES COLONIST
« Un film qui va droit au but. »
-Louis B. Hobson, CALGARY SUN
« Un véritable « crowd pleaser! » »
-Marc-Andre Lussier, LA PRESSE
LES REMPLAÇANTS
(Version française de *The Replacements*)
Les pros sont en grève : place aux gars ordinaires.
www.thereplacements.com
VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | CINEPLEX ODEON LAURENTIEN | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE
CINE-PARC DE LA COLLINE | CINÉMA ST-GEORGES ✓ | LIDO RIMOUSKI ✓ | ✓SON DIGITAL | CINEPLEX ODEON STE-FOY
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

DES CRÉATEURS DE WALLACE & GROMIT
«DIVERTISSEMENT MAGIQUE POUR PETITS ET GRANDS. DEUX FOIS BRAVO!»
ROGER EBERT & THE MOVIES - Roger Ebert & Joyce Kulhawik
POULETS EN FUITE
version française de CHICKEN RUN

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«LE PREMIER VRAI THRILLER DE L'ÉTÉ.»
- Lou Lumenick, NEW YORK POST
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER
APPARENCES
version française de WHAT LIES BENEATH

13 ANS +
À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE
VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓ | CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ | CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
2e film au ciné-parc | CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ | CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES ✓ | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINÉ-PARC ST-GEORGES
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL

LA FÊTE NE FAIT QUE COMMENCER!
« UN FILM AMUSANT POUR L'ÉTÉ! »
Teri Hart, THE MOVIE NETWORK

coyote ugly
(Version française)
Ce soir, ce sont elles qui commandent.
www.coyoteugly.go.com
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION ©TOUCHSTONE PICTURES
VERSION FRANÇAISE — VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE | CINEPLEX ODEON BEAUPORT | LIDO LÉVIS ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
CINÉMA ST-GEORGES ✓ À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL

« UN DES FILMS LES PLUS DIVERTISSANTS DE L'ÉTÉ. »
- Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTREAL

LES PIONNIERS DE L'ESPACE
(VERSION FRANÇAISE DE SPACE COWBOYS)
www.spacecowboys.net
VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON STE-FOY | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
CENTRE-VILLE ST.GEORGES ✓ | LIDO LÉVIS ✓ | LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ | ✓SON DIGITAL | CINEPLEX ODEON LAURENTIEN
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LE FILM No1 AU CANADA!
«UN FILM TERRIFIANT!
LES EFFETS SPÉCIAUX SONT SPECTACULAIRES!»
Dave Manning, RIDGEFIELD PRESS
ELISABETH SHUE KEVIN BACON
UN FILM DE PAUL VERHOEVEN
L'HOMME SANS OMBRE
version française de HOLLOW MAN
TRAME SONORE SUR VARÈSE SARABANDE sony.com/hollowman
America Online Keyword: Hollow Man
COLUMBIA PICTURES
13 ANS + VIOLENCE
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

GLOBE & MAIL
« LE PREMIER BON FILM DE L'ÉTÉ. *LA TEMPÊTE* EST UN FILM PRESQUE PARFAIT! »
Rick Groen, GLOBE & MAIL
LA TEMPÊTE
(Version française de *The Perfect Storm*)
D'APRÈS UNE HISTOIRE VRAIE
DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS
www.perfectstorm.com
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

PRÉPAREZ-VOUS À ÊTRE ÉCRABOUILLÉS
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
www.sony.com/godzilla2000
À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
www.allianceatlantis.com

LES ANNONCES CLASSEES

686-3311

www.lescliks.com

Annoncez votre voiture pour aussi peu que 22,20$ / 3 jours et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

3 lignes, 3 jours
1,71$/par jour
(sur article de 100 $ et moins)

IMMEUBLES 098-349

Visites libres ... 098
VENDRE MAISONS SEULES
Ancienne-Lorette ... 100
Beauport ... 101
Cap-Rouge/St-Augustin ... 102
Centre-ville ... 103
Charlesbourg ... 104
Condominiums à vendre ... 105
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans ... 106
Duberger/Les Saules ... 107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest ... 108
Limoilou ... 109
Loretteville/Neufchâtel ... 110
Montcalm ... 111
Rive-Sud ... 112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport ... 113
Saint-Jean-Baptiste ... 114
Saint-Sauveur ... 115
Sainte-Foy ... 116
Sillery ... 118
Val-Bélair ... 119
Vanier ... 120
Vieux-Port/Champlain ... 121
Vieux-Québec/Haute-ville ... 122
Banlieue et autres secteurs ... 123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 138
Reprises de finance ... 140
À VENDRE MAISONS À REVENUS
Ancienne-Lorette ... 150
Beauport ... 151
Cap-Rouge/St-Augustin ... 152
Centre-ville ... 153
Charlesbourg ... 154
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans ... 156
Duberger/Les Saules ... 157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest ... 158
Limoilou ... 159
Loretteville/Neufchâtel ... 160
Montcalm ... 161
Rive-Sud ... 162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport ... 163
Saint-Jean-Baptiste ... 164
Saint-Sauveur ... 165
Sainte-Foy ... 166
Sillery ... 168
Val-Bélair ... 169
Vanier ... 170
Vieux-Port/Champlain ... 171
Vieux-Québec/Haute-ville ... 172
Banlieue et autres secteurs ... 173
Résidences personnes retraitées ... 185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 188
Reprises de finance ... 189
AUTRES PROPRIÉTÉS
Chalets-condos/villégiature ... 200
Fermes ... 202
Maisons de campagne ... 204
Maisons mobiles et usinées ... 206
Terrains ... 208
Terres ... 210
Villégiature hors Québec ... 212
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 214
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
Bureaux ... 230
Bureaux à frais partagés ... 232
Commerces ... 234
Entrepôts ... 236
Locaux ... 238
Propriétés commerciales ... 240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 242
Services immobiliers ... 245
À LOUER LOGEMENTS
Ancienne-Lorette ... 250
Beauport ... 251
Cap-Rouge/St-Augustin ... 252
Centre-ville ... 253
Charlesbourg ... 254
Condominiums à louer ... 255
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans ... 256
Duberger/Les Saules ... 257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest ... 258
Limoilou ... 259
Loretteville/Neufchâtel ... 260
Montcalm ... 261
Rive-Sud ... 262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport ... 263
Saint-Jean-Baptiste ... 264
Saint-Sauveur ... 265
Sainte-Foy ... 266
Sillery ... 268
Val-Bélair ... 269
Vanier ... 270
Vieux-Port/Champlain ... 271
Vieux-Québec/Haute-ville ... 272
Banlieue et autres secteurs ... 273
Maisons à louer ... 282
Résidences personnes retraitées ... 285
À partager: maison ou logement ... 287
RECHERCHÉ: ... 288
À LOUER CHAMBRES
Ancienne-Lorette ... 300
Beauport ... 301
Cap-Rouge/St-Augustin ... 302
Centre-ville ... 303
Charlesbourg ... 304
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans ... 306
Duberger/Les Saules ... 307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest ... 308
Limoilou ... 309
Loretteville/Neufchâtel ... 310
Montcalm ... 311
Rive-Sud ... 312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport ... 313
Saint-Jean-Baptiste ... 314
Saint-Sauveur ... 315
Sainte-Foy ... 316
Sillery ... 318
Val-Bélair ... 319
Vanier ... 320
Vieux-Port/Champlain ... 321
Vieux-Québec/Haute-ville ... 322
Banlieue et autres secteurs ... 323
Résidences personnes retraitées ... 335
Chambres et pensions ... 336
RECHERCHÉ: ... 338

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS 370-388

Aménagement terrain ... 370
Chauffage/climatisation/ventilation ... 372
Décoration intérieure ... 374
Déneigement ... 376
Entrepreneurs ... 377
Entretien/réparation ... 378
Extermination ... 380
Matériaux ... 382
Stores-fenêtres ... 384
Systèmes d'alarme ... 386
Traitement d'eau ... 388

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Accessoires de parterre ... 395
Alimentation/aliments naturels ... 397
Ameublement/appareils ménagers ... 399
Animaux ... 400
Antiquités ... 403
Appareils orthopédiques ... 404
Artisanat ... 407
Assurances ... 409
Bois de chauffage ... 410
Cabanons ... 411
Cellulaires ... 412
Coin du bébé ... 413
Cours/perfectionnement ... 415
Covoiturage ... 416
Croissance personnelle ... 417
Déménagement/transport ... 418
Échanges téléphoniques et autres ... 419
Équipement de bureau, commerce et restaurant ... 420
Entreposage divers ... 421
Foyers/poêles à bois ... 422
Génératrices ... 423
Machines à coudre ... 425
Marchandises diverses ... 427
Marchandises en gros ... 428
Marchés aux puces ... 429
Mariages/réceptions ... 430
Massages - thérapeutes ... 431
Massages non-sexuels ... 432
Massages - autres ... 433
Médecines alternatives ... 434
Escortes ... 435
Noël ... 436
Ordinateurs/Internet ... 440
Outillage ... 442
Piscines et accessoires ... 443
Photographie ... 444
Rembourrage ... 445
Santé-Esthétique ... 446
Services spécialisés ... 447
Souffleuses-tondeuses ... 448
Systèmes de son/télévision ... 449
Tableaux-encadrements ... 450
Tapis-carrelages ... 452
Traiteurs ... 453
Transport demandé ... 454
Ventes de garage ... 456
Vêtements ... 457
Vidéos ... 458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 459

LOISIRS 460-479

Articles de sport/ conditionement physique ... 461
Bicyclettes ... 463
Camping ... 465
Chasse/pêche ... 467
Collectionneur ... 468
Jeux/jouets ... 472
Livres/timbres/monnaie ... 474
Musique ... 475
Planches à voile ... 476
Vacances-voyages ... 477
RECHERCHÉ: ... 479

EMPLOIS 480-489

Offres d'emplois ... 481
Placement étudiant ... 483
Service à l'emploi ... 485
Services domestiques et garderie ... 486
Service d'aide aux aînés ... 487
Tenue de livres, comptabilité ... 488
Emploi recherché: ... 489

FINANCE 490-499

Argent à prêter ... 491
Occasions d'affaires ... 493
Prêts hypothécaires ... 495
RECHERCHÉ: ... 497

VÉHICULES 500-599

Autos sport et anciennes ... 503
Autos à vendre ... 505
Autos à louer ... 558
4 x 4 ... 559
Avions ... 560
Camionnettes et minivans ... 561
Camions à vendre ... 562
Camions à louer ... 563
Équipement de ferme ... 564
Garages à vendre ... 565
Garages/stationnement à louer/entreposage ... 566
Machinerie ... 567
Pièces/accessoires/remorques ... 568
Réparations/entretien/dépannage ... 569
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 570

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motoneiges ... 580
Motocyclettes ... 583
Roulottes/tentes-roulottes/motorisées ... 587
Véhicules tout-terrain ... 589
Yachts et bateaux ... 590
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: ... 592

AVIS 600-629

Activités diverses ... 603
Agences de rencontre ... 607
Avis de naissance ... 611
Avis divers et légaux ... 615
Bénévolat ... 616
Billets ... 617
Carnet mondain ... 618
Clubs sociaux ... 619
Encans/Ventes ... 621
Messages personnels ... 623
Perdu/trouvé ... 625
Ésotérisme ... 626
Souhaits. ... 627

Pour annoncer

Par téléphone
686-3311
1 800 463-2116
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h30

Par télécopieur
686-3322

Par courrier
Le Soleil
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place
Du lundi au jeudi 8h30 à 17h
Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet
www.lesclicks.com

Annonce incomplète?
DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
LE SOLEIL se réserve le droit de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Délais requis de parution
Annonces classées ordinaires : avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi.
Annonces classées grands formats : avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire.
Corrections, annulations : une journée (ouvrable) avant publication.

Visitez le nouveau site www.lescliks.com
clik CLASSEES.COM — clik NECROLOGIE.COM
Plus de 155 000 visites et 1 600 000 pages vues depuis son lancement.

Nouvellement classées!

Pour 2$ seulement, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section la première journée de sa publication.

À VENDRE, équipement de restaurant, avec possibilité de location du local, clientèle établie dans secteur industriel. 655-1063 après 16h.

ASPIRATEUR Électrolux, excellent état; 250$; 841-0733

CHASSE à l'orignal, Réserve faunique des Laurentides, secteur Croche-MCcormick, secteur 110, nouveau en 2000, accessible par terre, disponibilité 1er au 5 oct.; secteur 101: 6 au 10 oct. Tarif 1700$ par groupe. Info: (418) 337-8575

CLASSE A, Bravo par Fleetwood, 31', 1990, basement, chambre, 2 airs, génératrice, 39 000mi, très propre, 849-1981.

596, 4ème AVENUE, Limoilou, logement à louer, superbe 3½ planchers bois franc, 395$, jour 681-1454, soir 524-5673

410, 6ème Rue, Limoilou, logement à louer, très beau 4½ planchers bois franc, 430$, jour 681-1454, soir 521-5148

ESCORT 95, manuelle, 64 oookm, 4 roues, 4 pneus d'hiver, 5750$. 688-9778

HONDA ODYSSEY 1998, garantie prolongée transférable 160 000km ou 7 ans, propre, longue route, 78 000km, antirouille Honda; 19 600$; **828-0900**

IDEAL étudiant, possibilité bail 10 mois, 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois. Et 3½ chauffé, 425$ mois. A 3170 de la Concorde, concierge: app. B. 872-7794, 653-2243

LAC ST-JOSEPH, à vendre, 2 chalets sur un même grand terrain, habitables à l'année, plage privée, 325 000$, 875-2112

MONTCALM - BELVÉDÈRE 1½ 300$ tout inclus, libre; grand 4½ sept., 577$ chauffé, 687-3362.

RECHERCHONS TECHNICIEN ET INSTALLATEUR pour système de chauffage à l'huile, travail d'entretien et appel de service. 843-1362

SALON DE COIFFURE à louer, clientèle, résidence connexe, Charny, 832-0068

St-Jean-Baptiste: À abordable, **magnifique** 4½ rénové, cachet, bois, **balcon**; 590$; 849-1121

UNITE MURALE 3 morceaux (bar et télé.) + meuble de télé. 400$. 834-9807

VÉHICULE TOUT TERRAIN POLARIS 1996, 400 cc., 4 x 4, pare-brise, avec gratte, très propre, 3500$ 841-1684 ou 260-8869

VÉLO montagne, garçon 18 vitesses, orrange-blanc-vert. 45$. 626-0253

VILLAGE DE L'ANSE
2½ À LOUER
Piscine intérieure, près autobus
522-8919

VILLAGE DE L'ANSE
À louer local commercial dans un complexe 400 logements, 522-8919

Appelez-nous vite!
686-3311

Visites libres 098

Une opportunité comme celle qui suit s'offre rarement!

Devenez propriétaire dès aujourd'hui d'un magnifique condo et oubliez vos jours comme locataire.

Visite libre: mercredi, jeudi, vendredi et samedi (du 16 au 19 août) entre midi et 21h.

Une bonne sélection d'unité vous attends.

Le Mistral
3315 France-Prime
Ste-Foy (Qc)
Unité modèle #1008

Propriété de premier choix incluant: stationnement intérieur, piscine intérieure, salle de conditionnement physique moderne, système de sécurité, espace de rangement, balcon et dépanneur sur les lieux.

Localisation stratégique et aménagement extérieur agréable. Toutes les unités seront complètement rénovées.

Pour ceux et celles, pour qui ce sera un premier achat, vous pourrez bénéficier du Programme d'Accession à la Propriété (RAP).

Pour une mise de fonds aussi minime que 5% du prix d'achat devenez propriétaire.

654-2008

À VENDRE MAISONS SEULES 100-149

Ancienne-Lorette 100

CENTRE-VILLE, rue St-Luc, joli jumelé-cottage style condo, état neuf, secteur de choix, 878-2785, 655-9966

JUMELÉ, façade brique, chaleureux, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, bois franc, céramique, portes françaises, sous-sol fini; 116 900$ nég. **656-2473**

TERRAIN avec solage, cause maladie, 261-3077, 845-9255, 843-0247

Beauport 101

BEAUPORTcottage 26x28, 3 chambres construit 1995, 667-1923, 655-2438

BUNGALOW 10 pièces, sous-sol fini, cabanon, patio, 1 (418) 635-2518

Cap-Rouge/St-Augustin 102

ST-AUGUSTIN, jumelé 2 chambres, comptant minime, près services, vente rapide, 878-2785, 655-9966

Charlesbourg 104

STE-Maria Goretti, unifamiliale 68e Rue O., 3 chambres, thermo-pompe, sous-sol fini, foyer, 86 500$, 623-3881.

UNIFAMILIALE 3 chambres, bois franc, verrière, piscine creusée, garage, près de Capitale/Laurentien, 570-6899

UNIFAMILIALE, rue Beaumont, 3 chambres, 5½ , sous-sol fini, meublée ou non, 86 000$. Direct du proprio. 654-6888

UNIFAMILIALE rue du Cantal, bois franc sous-sol fini 79,900$ proprio **575-7911**

Condominiums à vendre 105

A 1155 TURNBULL, derrière Grand Théâtre, très beau 4½ , sécuritaire, 1 grande chambre, balcon, piscine et stationnement int., 8eme étage côté sud, tous les services à proximité sans sorte, 118 000$ non nég. **649-0159**

À CAP-Rouge, 4½ , vue fleuve, garage int., piscine, balcon, unité coin, ascenseur, sécurité, 569-7212

A STE-FOY, très luxueux! Plusieurs modèles. 659-9999 www.lesvicto.com

CASTEL LE MESNIL, grand **3½**, succession, piscine ext., parking int., 661-7690

20 JARDIN Mérici, transversal nord-sud, fleuve, 1355' ca., 1 ou 2 chambres, garage chauffé, proprio 196 000$ 687-3368.

LEVIS, vue sur Château, 3½ près traversier, bon prix. 838-2626, 569-0880

MERICI, BLOC 10
Condo 960 p.c., vue sur le fleuve, 1 chambre, entièrement meublé si désiré, 136 000$. Gilles Bédard
849-7395 ou 623-9843

MERICI, vue fleuve, 1205 pi.ca., bain tourbillon, 168 000$. 658-2049

MONTCALM, près Cartier, indivise avec hyp. parapluie, 700 p.c. sur 2 niveaux, 2 chambres, 2 balcons, vue-armoires érable, bois franc, 79 500$.
Tél. 683-6600. Voir code 1590
www.directduproprio.com

PRES Cartier, condo rénové, qualité et beauté exceptionnelles, parking. Monique Lessard courtier immobilier agréé 687-5151

SECTEUR St-Sacrement, condo à paliers, 1,470' ca, 3 chambres, 2 salles d'eau, cour int. + garage, accès centre sportif, 687-2872, bur. 643-2997.

STE-FOY, Seigneurie Maricourt, super propre, 2 chambres, céarmique, piscine, près services. Transfert, urgent!
HÉLÈNE MARTINEAU 653-5353
Re/Max Fortin Delage courtier immobilier

POINTE STE-FOY, superbe vue, 1160 pc., 8e, luxueux, piscine, 651-3847.

VIEUX-PORT, chaleureux 4½ , bois franc, garage, impeccable, 89 000 $
MARGOT S. FORTIER *courtier immobilier résidant 692-3931*

VIEUX-PORT, condo unique, luxueux 4½ vue fleuve / Château, garage; 180 000$, agents s'abstenir; **646-3708**

VIEUX-QUÉBEC, 5½ , foyer bois franc, parking, 99 000$. **261-0653**
VIEUX-QUÉBEC, 4½ , foyer, bois franc, parking, 89 000$. **261-0653**

Côte de Beaupré Ile d'Orléans 106

BEAUPRÉ, jumelé, 2 chambres, foyer, secteur tranquille, 72 000$. 527-3872

Duberger/Les Saules 107

QUEBEC, cottage jumelé, 3 chambres, sous-sol semi-fini, grand stationnement, près de tous les services, possession rapide, 71 900$ nég. Réseau Immobilier Unique. J.G. Denault courtier agréé. 872-2945

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 108

MAISON de ville, très bon état, 3 chambres, *près des parcs***, 842-1444**

Limoilou 109

5 ½ St Vallier 400$, 5½ Marie-Louise 350$ Après 18 h: 847-8836

3 MAISONS libres; 128, 22e Rue; 410, 23e Rue; 1610 Gibraltar, Bélair Paul Fontaine, Sutton Plus courtier immobilier 623-3366

Montcalm 111

MAISON ville vendre ou ECHANGER pour condo ou maison à Montréal, (514) 282-4183, (418) 563-0935 .

URGENT !
440 CH. STE-FOY
Superbe propriété entièrement rénovée sur 4 niveaux, planchers de bois. Près de Cartier. Idéal pour professionnel à la maison, plusieurs stationnements. Libre imm. 653-1860

Rive-Sud 112

A St-Rédempteur, St-Romuald, jumelés neufs, 2 ou 3 chambres 73 500 $, 73 900$ taxes incluses, 836-4495, 831-0736

ST-NICOLAS, bungalow brique, rénové, 2 salles bains, terrain superbe, libre rapidement, 89 500$. 836-1479 wwwdirectduproprio.com ca.2509

ST-Nicolas: secteur recherché, 583, rue Sous-Bois, 26x43, 5 chambres, foyer, piscine, en bas de 100 000$; 831-9793

ST-REDEMPTEUR, cottage brique, 4 chambres, sous-sol fini, remise, piscine, entrés asiphalte, 575-8136.

TRÈS URGENT DE VENDRE!
ST-NICOLAS
- **COTTAGE** 1 an, près ponts, sous-sol aménagé, garage, 4 chambres. 159 900$
- **AU 252 DES ORCHIDÉES**, cottage moderne, 3 chambres, foyer, beaucoup incus 149 900$. **TRÈS URGENT!**

LÉVIS
- **SPLIT** 4 chambres, très bien décoré, secteur des fleurs, bon prix.

JULIE COTÉ 832-1001
RE/MAX Avantages courtier immobilier

St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac Beauport 113

ST-EMILE, jumelé neuf, 47 000$ int. à terminer, cause maladie, 261-3077 843-0247 845-9255.

ST-EMILE, jumelé 69 900$, financement possible par proprio., 261-3077 843-0247, 845-9255

STONEHAM, secteur tranquille, grand terrain, 3 chambres prix évaluation, 848-4638.

Sainte-Foy 116

À DISCUTER, 3814 Pélissier, Campanile, agent s'abstenir, 115000$418-541-5666

LES SOURCES, 1330 Robert Séguin, cottage neuf + garage, tout brique, air chaud, libre imm., 828-2264, 569-0598.

ST-LOUIS de France, plain-pied, **entièrement rénové cet année: aires ouvertes, fenêtres, cuisine, salle bains,** garage chauffé, terrain 10 300 pi.ca., **A voir et comparer, 159 000$, 658-3485**

ST-LOUIS France, bungalow 35x27, tout rénové, 4 chambres, cour très intime, 129 500$, 651-8905 www.directduproprio.com #1661

Sillery 118

PRES UNIVERSITÉ, 2016 Le Normand, bungalow rénové, 159 000$. Agents s'abstenir. 683-4092, 261-4092.

Banlieue et autres secteurs 123

À N.D. Portneuf, 420 rue St-Francois, aubaine 35,000$, *facade granit*, **3 chambres, sous-sol, 286-3115**

À LOTBINIÈRE, 44x28, grand terrain, vue fleuve, garage 40x24, piscine creusée, *entrée en pavé***, 18h, 418 796-2585**

A NEUVILLE, cottage **tout rénové,** écurie, cabanon, **piscine creusée** 71 000'c. paysager, Jacques, **876-2458**

À VENDRE MAISONS À REVENUS 150-199

Beauport 151

DU PROPRIÉTAIRE, 6 logements, 4 ½ tous loués, revenus 28 464 $, dépenses 10 600 $, faites une offre, 667-6999.

Charlesbourg 154

89 000$, Evaluation 124 000$, duplex + local commercial. A voir! 559-8773

Limoilou 159

DU PROPRIO, duplex 2 x5½ + sous-sol, très bon état, fenestration neuve, salle de bains refaite à neuf, planchers bois franc, grande cour arrière, stationnements, 2274 av. de Vitré. 661-3381

Sainte-Foy 166

PROPRIÉTAIRE occupant, 8 pièces + 3 revenus de 4½ , tout rénové; 653-4836

Vieux-Québec Haute-Ville 172

URGENT
8 Logements, rentable, impeccable, 259 000$. Mario Amyot courtier 652-1180

Résidences Personnes Retraitées 185

À VENDRE La Villa du Bonheur, résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes, situé au coeur du village de St-Cyrille, **ascenseur, système d'alarme, grand patio, terrain aménagé.** Info: Monique (418) 247-3309

AUTRES PROPRIÉTÉS 200-229

Chalets-condos/villégiature 200

A STONEHAM, maisons de ville, meublées, 2 et 3 chambres, foyer, à vendre ou louer été, mois; 839-3922

À ST-ÉTIENNE, chalet à vendre, habitable à l'année, lav.-séch, idéal pour couple, 30 000 $, 570-8178.

À LAC SEPT-ÎLES À LOUER
chalets sur île, avec embarquation (Aussi chalets à vendre), 873-4753

À VENDRE meublé , région Thetford-Mines, lot 42, lac rond, grand terrain, 2 chambres, très propre **418-338-1494**

À LOUER: sem ou fin sem., chalet à St-Francois I.O. tout inclus, 400$ sem 1 (418) 663-3389

À LOUER, Laurentides au Chanteclair 60 chalets, lac, tourbillons, saunas 1-800-370-3393, www.chanteclair.com

À CHARLEVOIX, à vendre, 4 saisons meublé, chaleureux, boisé, 827-2071

A Louer, 4½ chauffé éclairé, meublé, près lac, St-Pierre Baptiste, 418-453-2240

A LAC Beauport, chalet suisse, foyer, tout équipé, jour, sem. 849-0004.

A LAC Beauport vue lac, beau style suisse près Manoir meublé 3/6 pces 450-227-9344

À LOUER chalets St-François, I.O. tout compris, bord du fleuve, 829-3672

AA LAC Beauport, petit chalet, lac privé location semaine, 849-3849

BAIE ST-PAUL, 327 rang St-Antoine Nord, à vendre 1½ étage, 26x32, patio, cabanon, 60 000 p.c. 418-435-2401.

BORD de l'eau, Cap-Santé, chalet suisse, sur fondation, semi-meublé, chauffage électrique, mezzanine, foyer, remise, 3 chambres, 69 000$, 286-6609

CAMPAGNE Pont Briand, 1½ étage meublé, très propre, habitable 3 saisons, 32 000$, 418-334-1630, www. directduproprio.com code d'accès 1652

CAP St-Ignace, chalet avec petite érablière à vendre, très propre, près rivière et endroit pour la chasse, après 18h. demander Gilles 418-246-3224.

Chalet Lac Ha Ha, **BORD DE L'EAU** 7 nuits à partir 540$: canotage, pêche, terrain jeux, plage en sable surveillée, mini-golf 1-877-976-2373

CHALET à louer, Grand Lac St-Francois, 1 chambre + divan-lit,; sem. 20-27. août, 3 sept.,. Tél. 418-422-5826.

CHALET à louer, Petite Rivière Saint-François, vue fleuve; 418-435-5065

CHALET de rêve, plage de sable, Cté Portneuf, 65 000 $. 323-2475, 849-5497

CHALET à vendre avec lac, 22'X18' 623-9287

2 CHALETS Zec La Lièvre, Lac Suzanne, 24X30 et 24X24, remise, génératrice, prix 40 000$, 418-650-0999.

CHARLEVOIX, chalet à louer. Foyer, lac de pêche privé, endroit paisible, 10 min. Casino. Soir 1 (418) 434-2301

CHARLEVOIX, 2-3 chambres, bord de l'eau, -30% sept-oct.; cell 418-580-3525

MONT STE-ANNE, condo 3 chambres, sem./fin sem., piscine, **450-661-2660**

EN Gaspésie, face à la mer, chalet 3 chambres, meublé, 1 sem et +. sans frais 1-877-990-9047 www.chaletsquebec.com

ISLE-aux-Coudres, rêve d'automne... chalet à louer, foyer, fenêtres panoramiques, paysage grandiose, aucun voisin, plage privée, séduction assurée. (450) 468-0681 après 18h.

KAMOURASKA, chalet 2 étages, 5 chambres, superbe terrain, 2 garages, directement sur le fleuve, 180 000$
KAMOURASKA, Ile sur 27 arpents avec chalet 2 étages, moyens de transport, sentiers, 2 plages. Faites une offre!
KAMOURASKA, maison 2 étages, 3 chambres, très bien entretenue, à quelques pas du fleuve. Prix 69 000$
ST-DENIS, chalet 2 étages, 4 chambres, bien entretenu, grand terrain isolé jusqu'au fleuve, 68 000$
Christian Dionne, RE/MAX Élegance courtier immobilier 418-492-1599

LAC William, St-Ferdinand, chalet à vendre, directement sur le lac, terrain 80 X150, complet avec services, aqueduc et égouts, 819-362-3455, 819-362-5369, 418-428-4888.

LAC ST-JOSEPH, à vendre, 2 chalets sur un même grand terrain, habitables à l'année, plage privée, 325 000$, 875-2112

MONT Ste-Anne, condo 4½ meublé, foyer, piscines int. ext., tout inclus, saison ou année, 450$/mois, 827-4559

MONT STE-ANNE, à 3km, maison toute équipée, 3 chambres, de nov. à avril, 425$, non-fumeur, 418-827-4043

PETIT chalet à vendre, à St-Lambert, vue sur rivière, prix à discuter, 651-8729

PETIT chalet, bord lac, 2½ hres Québec, accessible année, 18 000$, 418-492-2956

ST-ULBALD, Lac Emeraude, chalet 4 saisons, 80 000$. 1-514-255-2017

STONEHAM condo 4½ louer ou vendre 64 900$, meublé, foyer, libre, 837-1957

STONEHAM, condo 2 chambres, meublé tout équipé, foyer, 627-5145

TREMBLANT 2000, 514-990-9047
INTERNET www.chaletsquebec.com

VILLEROY, petite résidence principale environ 1976, 20X30 sur 1 plancher, 3½ chauffage électrique. Proximité plage, camping et piste tout terrain. Près des services. Après 18h. 1-450-467-2678

Fermes 202

BAS ST-LAURENT ferme 400 arpents, 1/3 boisé, maison, garages, bâtiments, 3km du lac Témis, **418-899-0770**

FERME APICOLE bâtiment, équipements, camions, ruches, **450-357-6105**

FERMETTE Joly, rang 5 Ouest, 67 acres, maison refaite à neuf, 1 garage, 3 bâtiments, 68 000$, (819) 362-5833, (819) 287-0047

FERMETTE À ST-Henri, maison 2 étages garage, grange 30X60, 85000$, 882-6009

Maisons de Campagne 204

A VOIR! au bord de la rivière Ouelle, 2 étages, grand terrain, 59 000$. Semaine: 837-5390, fin de sem. 418-856-5352

BERTHIER-sur-Mer, majestueuse 180 ans, cachet d'origine, 5 chambres, foyer, piscine, 2 bâtiments, 30 min. ponts, 158 000 $. 259-2204, mfjobin@globetrotter.net

ST-SIMÉON (Charlevoix): 10 pièces, 6 chambres, grand terrain; 626-6795.

STE-FAMILLE I.O., près église, propriété à vendre, 3420, chalet, arbres fruitiers variés. Vue imprenable sur côte de Beaupré. 839-6195

Maisons mobiles et usinées 206

À VENDRE maison neuve, 400$/mois terrain inclus, **849-0100 628-4218**

MAISON MOBILE 12X64
À DÉMÉNAGER, 831-9633

Terrains 208

À Beauport et Charlesbourg
plusieurs terrains desservis à vendre de 4000 à 10 000 p.c., prix très compétitif, du proprio. St-Émile: terrain 3 ou 4 logements à vendre, **654-5649, 849-2708**

A ST-NICOLAS
SITE EXCEPTIONNEL, électricité souterraine, parc privé et accès au fleuve, à partir de 3,33$/p.c., financement maison, 836-5555.

A ST-JEAN-CHRYSOSTOME - ST-ROMUALD, terrains pour unifamiliale, près école et parc, choix du constructeur, tél. 839-0100.

À St-André-de-Carillon, bord de l'eau, terrains prêts à bâtir, boisés, 48000 p.c et +, à 50 min. de Montréal, Maria Bélanger La Capitale Crt. **514-944-6789**

A LÉVIS. Face poste de police, beau terrain COMMERCIAL. Environ 100 000 pc. Aubaine! 833-7399

A SILLERY, Boisé de l' Université, 9700 pi.ca., 570-6899

A ST-EMILE et Val Bélair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

À VENDRE Estrie Domaine Mont Orford **4928.6 m. prix 16 700$450-761-7803**

À STE-CROIX Façade 300pi direct sur fleuve, terrain boisé 50 000p.c., 839-0373

À 4742 St-Félix, St-Augustin, 62 x 100, prix réduit, tél. 875-1212.

A ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

A LAC SERGENT. BORD DU LAC ou accès privé, immense, 875-4090

ANCIENNE-Lorette, St-Emile, Loretteville, choix de grandeurs, meilleur prix, **843-0247, 261-3077, 845-9255**

ANCIENNE-LORETTE, VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF, prêts à construire, 627-5145

AU LAC MEKINAC ET MISSIONNAIRE
Terrains en bordure de lacs de 18 et 9 km de longueur, 60,000 p.c et +, 200' et + façade aux lacs, 1 hre au nord de Trois-Rivières.
Nouveau: terrains extra-riverains avec accès privé aux lacs (plages) à partir de 25¢ le p.c.
418-365-7444
www.lacdumissionnaire.com

AUBAINE! GRANDS terrains pour chalet, boisés, bordure rivière, situés entre Massif et Mont Saint-Anne, **823-2677**

AVENUE Royale, Ste-Anne de Beaupré 50 000 p.c., avec services, 827-8952

BORD DE L'EAU! Lac Aylmer à St-Gérard. Beaucoup de beaux arbres, chemin au lac, services et lumières du village. Frontage 50 mètres, superficie 5697.4m, 42 000$ non nég. Jean-Pierre 418-458-1011

BORD DE L'EAU, terrain au bord d'un lac de 3km de long, 418-289-3364

GRAND TERRAIN DE 250 000 p.c. avec ruisseau et accès au Lac Sergent près d'une piste cyclable, 570-4123

GRAND terrain accès rivière 1035, Jacques-Cartier Sud Tewkesbury 527-0297

GRONDINES, 60 arpents carrés comprenant plantation, 3 petites terres à bois et grand terrain, 268-3419.

LAC ETCHEMIN, beau site, accès au lac le terrain peut être divisé, 668-2562

MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, boisé. 563-9813

NEUVILLE, 33 500 p.c., 2 min. de la 40, quartier calme. 9,999 $ nég. Harry: 514-998-5094

PLANTATION DE PINS
A DOSQUET, rte 166, 125'X150', avec petit chalet. Prix à discuter. 596-2482

SITE EXCEPTIONNEL
Vue et accès au fleuve, 3km des ponts, facile à construire. Électricité souterraine, Info. 836-5555.

ST-LAURENT, I.O. boisés, prêts à construire, 622-4415, 626-8157

STE-CATHERINE J.C., 10 000 p.c., services, face rivière, 33 000$, 843-7611

Terres 210

BEAUCE, terre en culture + boisé 75 arpents, grange, hangar, 426-3159

CULTURE de légumes, 138 acres, étangs, entrepôts, 828-2487, 874-2186

ST-MARTIN Beauce, 126 acres entièrement boisés, dont 35 acres en érable non exploités. Zonée vert. Soir lundi au jeudi (418) 228-3626.

Villégiature hors Québec 212

A 841-0122, 653-3830, condo 3½ Pompano, piscine, très propre.

A POMPANO, condo 3½ , tout équipé, piscine 821-9627, 624-1845.

A MIAMI BEACH, COLLINS AVE. LUXUEUX CONDO, VUE MER. 663-2931

FRANCE sud-ouest, Périgord, villa 2-8 personnes, 514-234-4799

HALLANDALE Floride, maison mobile à louer, mois sept. mi-oct., parc sécuritaire, 418-522-6456, laisser message

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Bureaux 230

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458
500 À 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

GMG GESTION IMMOBILIÈRE
A 687-3020
Bureaux, commerces, entrepôts; QUEBEC, STE-FOY, BEAUPORT

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé , 144 à 800 p.c. , tout inclus, stationnements. 658-6322.

A 5350 HENRI-BOURASSA
PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE
600 pi. ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

A 694-1185
De 500 à 40 000 p.c. dans choix édifices, Haute-Ville, aménagement sur mesure, taux compétitifs.

A 651-9443
IMMEUBLES ROUSSIN
Près Rte de l'Eglise, bureaux à louer

À SILLERY, près chemin St-Louis, coin Sheppard, 272 p.c., rez-de-chaussée, **848-6576**

A STE-FOY, 3360 La Pérade. jusqu'à 3500 pc, bon prix. 832-0186, 683-1465

A face Hôpital St-Francois, bureau ou local, 868 pi. ca. 527-1559

A STE-FOY à l'étage, avec ascenseur, bien situé, climatisé, tous services, 653-4492

A ST-NICOLAS, 255 rte du Pont, 450 pc. et 1600pc, très bien situés. 819-362-3069

À Ste-Foy, 780 de Brabant - Duplessis, 2,000' à 3,300' ca., bon prix, 653-3273.

ÀCCES FACILE STE-FOY
700 et 2600 p.c, climatisé, gycleurs, 653-7707

AGORA S.I. INC.
Boul Ste-Anne près rue du Manège idéal professionnels locaux, bureaux
877-6446

6499 BOUL. DES GRADINS, QUÉBEC 1695 p.c. chauffé, éclairé et climatisé, système d'alarme inclus. Idéal pour professionnel (comptables, ingénieurs, etc..). Vaste stationnement et très bel environnement. Libre 1er janvier 2001. **Claude Fortin (418)628-6222, poste 299, Rés. 622-4266.**

BUREAUX neufs, St-Romuald, à 1000 pi. des ponts. Tél. 834-2222.

DE LA TOUR, près de tout 2 à 5 bureaux, meublés ou non 522-4707

Entre Henri IV et Du Vallon
à partir de 300$/mois
IMMEUBLES ROUSSIN 651-9443

AGORA S.I. INC.
Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux
877-6446

SYSTEME TELEPHONIQUE
563-2355

Bureaux à frais partagés 232

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

EDIFICE DE VERCHÈRES
Neuf, prestigieux. 1651 ch. Ste-Foy, tous services, bureau avec comptables agréés, 450$ mois, 682-2929.

INCOMPARABLE !
Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 165$, **687-4422.**

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 ave Des Hotels, Ste-Foy, 654-9413

LEBOURGNEUF, bureaux à frais partagés, service réceptionniste, salle de conférence, 626-5500.

Commerces 234

A VENDRE, possibilité d'échange, résidence de personnes âgées, Rive-Sud, excellent revenu, moins que 14 chambres, plusieurs rénovations effectuées, intérieur vaste et chaleureux, idéal pour professionnel de la santé, studio ou logement libre à l'acheteur, 315 000 $ ferme, agents s'abstenir. **821-2439.**

A louer garage de débosselage et peinture avec clientèle établie et équipement complet à vendre, prix nég. 628-7370, 688-5757

À BAIE-COMEAU franchise en restauration, rénové, tout équipé, 104 places. **Laisser message 1-418-294-3056**

À VENDRE,commerce mini mécanique réparation et vente de tondeuses tracteur, etc., 819-478-2938, 397-4497

À VENDRE ou à louer station service avec essence 3 portes, bien situé, grand terrain, 1-819-364-3204, 819-357-7344

À VENDRE Bureau de denturologie. **514-684-8460, poste 234**

À VENDRE, route de cantine Lévis inventaire inclus (bon revenu) **837-3704**

BOUCHERIE à vendre, remise 12x12, fini int. ext., chambre froide 5x11 incluse, équipement boucherie complet. 418-469-3742

BOUTIQUE CADEAUX, Vieux-Port, inventaire + équipement 19 000$, **524-1816**

CAFÉ-TERRASSE à vendre sur St-Denis Mtl. 514-993-0465

CAMPING, Région Mauricie, 530 sites, 370 avec 3 services, 130 avec 2, 200 résidants, en pleine expansion, plusieurs possibilités, cause retraite. Aucun agent. 819-694-5021.

CASSE-CROÛTE, restaurant et bar-laitier licencier, 50 places intérieur, à vendre, 6 ans d'opération. Laissez message : 840-0121

COORDONNERIE très propre, équipement moderne, inventaire complète, clientèle établie, 624-0148

DÉPANNEUR libre-service, lave-auto, Rive-Sud Québec, 265 000 $ + inventaire, agents s'abstenir. 831-1854.

DÉPANNEUR à St-Nicolas, mets préparés, poulet frit, etc., 831-9619

EST DU QUÉBEC
COMMERCE DE DISTRIBUTION
De cartes de souhaits déjà établi dans les pharmacies, dépanneurs, magasin 1$ très rentable, **514-944-1811**

FAITES votre offre! Beau resto tout équipé, rénové, aubaine, 418-227-4092

FOND DE COMMERCE d'encadrement; 847-4101

FRANCHISE location et garage vente autos sud-ouest Mtl. 514-990-6138

HONFLEUR, casse-croûte à vendre, 20 places, tout équipé, **885-8299, 885-4554**

LAVE-AUTO SECTEUR LÉVIS
clientèle; 10 000$ négociable, 657-0949

MOTELS (bacherlor) 2 unités 14x70, 8 chambres, meublés. Déménagez sur votre terrain. Maison mobile Gérald Rioux 418-968-5552

PARADIS DANS LE NORD, excellent placement pour corporation, pourvoirie 4 étoiles, région Saguenay, Lac St-Jean, zone 19 sud, hébergement pour 12 personnes par jour, forfait européen et américain, entièrement construit en bois rond, entièrement aménagé, plus de 14 lacs, truites mouchetées indigènes, orignal, caribou. Accessible hydravion seulement. Pour informations Harold Gilbert 418-247-3861 ou cellulaire 241-3875.

PÂTISSERIE fonds de commerce avec clientèle locale et corporative, dans secteur achalandé de Neufchâtel. Pour informations: **Daniel Langlois, agent immobilier affilié à La Capitale Excellence 843-6600**

PLAN DE VIANDE C1, 2500 p.c. avec bâtisse, clientèle: hôpitaux et institutions. Chiffre d'affaires annuel important. Banlieue de Montréal, tél. (514)956-1720.

PLATEAU MONT-Royal, Bar-Spectacle Danse, permis complet, poker Excellente affaire, 514-354-3565

PME, rentable: placement de personnel. Appeler le soir: 656-6367

POURVOIRIE Relais Gabriel à vendre, zone 19 sud, pourvoyeur, restaurant, location de chambres, poste d'essence, opérationnel à l'année, personnes intéressées au (450) 794-5197.

RESTAURANT-BAR À LOUER
Sainte-Foy, avec ameublement et équipement. 658-5893 #227

RESTO service comptoir bon revenu, exclusivité centre commercial, Forestville Après 18h00 **418-587-6252**

RESTO FINE CUISINE
À vendre. Centre-ville. À voir! Pedro: 514-781-8435

Entrepôts 236

A 681-8151

ENTREPÔT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
De 1000 à 10 000 p.c et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458
500 À 50 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

À 658-5200
À VENDRE OU LOUER
Bâtiment industriel, 23 000' entrepôt; 2,000' bureau. Hauteur libre 22', proximité réseau autoroutes. Vilbec courtier immobilier agréé

AU PARC INDUSTRIEL VANIER
475, Pruneau, 651-0442.

AUX IMMEUBLES ROUSSIN
Entrepôt, locaux avec débarcadère, plafond 18' à 24'. Tél. 651-9443

ENTREPOTS à louer 30'X50', haut: 18' porte au sol 12'X14', Vanier secteur Réno-Dépot. 527-5011, 839-8476

LORETTEVILLE bâtisse 3 locaux, 6,700 p.c., évaluation municipale 225,000$, prix 160,000$, **Jules: 1-800-361-9465**

LORETTEVILLE 51 Valcartier, 2,700 p.c., **appelez Jules au 1-800-361-9465**

OCCASION
BEAUPORT, À VENDRE OU À LOUER 40 000 p. c. commercial avec revenu, bureaux, entrepots, garages, unique, accès autoroute. 694-2256, 654-5220

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS
LES IMMEUBLES GARANT INC.
QUÉBEC: 653-1206

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Entrepôts 236

RUE RIDEAU ÉDIFICE DISTINCTIF Entrepôt 20' haut et bureaux + mezzanine, 2 x 2750p.c. Aménagés selon vos besoins. M. Achard 654-2934

STE-FOY, rue Watt 2000 pi.ca. court ou long terme. Immeubles Félix Roussin, 650-2121.

Locaux 238

À 658-5200 PROXIMITÉ PLACE FLEUR DE LYS Local 4,500' ca., rue Soumande, voisin Fabricville, Dollorama, SAQ. Aménagement selon spécifications. Vilbec courtier immobilier agréé

A 909, PIERRE BERTRAND Accès facile, excellente visibilité, bonne fenestration, 1650 p.c. **626-4141**

A 5350 HENRI-BOURASSA PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE 685 pi.ca. et plus, climatisé, tout inclus, TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.

À LOUER face à la Gare du Palais, magnifique espace commercial de 555 p.c., situé au 317 St-Paul, libre imm., 692-6162, 455-1300

A LOUER 18 000 pi.ca. pour usine ou entrepôt, 30 min. des ponts. A PRIX RÉDUIT! 418-599-2442

A LOUER local pour vente d'autos. Aussi local pour mécanique et local débosselage avec clientèle. 833-1986

À CHARNY local, pas d'escalier, très bien éclairé, bien situé, 832-0182

À côté université, local refait à neuf, 530' ca.,652-0411

ACHALANDÉ, coin 1ère Avenue/Capitale, 950 p.c., TÉL. 628-5311

AGORA S.I. INC. Boul. Hamel ouest sortie Henri IV bureaux - locaux, entrepôt 11 000 p.c. avec débarcadère **877-6446**

AUBAINE, Ste-Anne Beaupré, gratuité bureau, commerce, entrepôt, professionnel, près Basilique. 847-2342, 623-8706.

BOUL. CHAREST OUEST Parc Colbert, 7500 p.c. salle de montre, bureau et entrepôt 658-5844

BUREAUX et entrepôts à louer: Charlesbourg, Québec, Vanier, 627-2734

CHARLESBOURG, Henri-Bourassa, local commercial 1350 pc à louer. idéal professionnel de la santé ou autre. Clinique dentaire connexe. 626-3148

CHARLESBOURG, 500 à 5000 p.c., vaste parking, ascenseur, 655-2358.

DIVERS LOCAUX pour bureaux, industries, commerces, entrepôts, différents secteurs, 522-1937

ESPACE commercial disponible, plus de 100 clients par jour, recherche coiffeur, esthéticienne, pose d'ongles, par location et par redevances, grande vitrine sur Charest, présentoir disponible pour artisans au meilleur prix, toute offre raisonnable acceptée, OPPORTUNITÉ, 529-4175.

IMMEUBLES ROUSSIN Rez-de-chaussée et mail, achalandage assuré. tél. 651-9443

LOCAL COMMERCIAL à louer 178 rue St-Joseph, centre ville St-Raymond, stationnement, 418-337-7340

MAGNIFIQUE espace commercial situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Rez-de-chaussée très fenestré. Stationnement int., 651-1616.

MAIL centre-ville (section couverte) 2250 p.c. env.+ sous-sol., chauffé, non éclairé, libre oct. 522-6458 J. M. Lacroix.

PRÈS DRUMONDVILLE, local industriel, 5000 p.c., *meublé*, grand parking, libre immédiatement, terrain disponible à côté. ☞ 819 336-2630, 819 336-2660

QUEBEC, 1238, 1ère Avenue, beau local rénové, 1,050' ca., + sous-sol, près services, stationnement, 800 $, 647-1138.

RUE ACHALANDÉE, local commercial, 500 p.c., 221, St-Vallier Ouest Appelez 640-7745 ou 572-5357

ST-VALLIER OUEST, 2 locaux rénovés, chauffés, 1000 p.c.: 575 $; 1500 p.c.: 850 $, tél. 657-0317.

STE-FOY, CARREFOUR LA PÉRADE 6000 et 700 pi.ca., excellent site Immeubles Félix Roussin 650-2121

VIEUX-QUÉBEC, 52 Côte du Palais coin St-Jean, 800 p.c. tout rénové, idéal vente au détail, 1500$/mois, 657-0317.

VILLAGE DE L'ANSE À louer local commercial dans un complexe 400 logements, 522-8919

Propriétés Commerciales 240

A VENDRE bâtisse commerciale, Vieux-Port, 3 étages, 4 080 pi. ca., possibilité lofts. 198 000 $ 694-0066

BEAUPORT 8 RUE PIE XII Bâtisse 1500 p.c., sur 2 étages, 39 000$ négociable, 572-3433

CHEMIN STE-FOY, ancienne brasserie BBM, 5000 pi. ca. locatif, prix sous évaluation municipale. Alain Lannegrace, Groupe Vilbec 570-3890.

GARAGE, grand terrain commercial, du proprio, 1108 du Pont O., St-Lambert.

Recherché/Échange 242

VILLE VANIER. Bâtisse commerciale, 7700p.c., bureau 2700p.c., magasin 2700p.c., atelier 1600p.c., entreposage 700p.c. Sous-bail pour 5 ans. Prix 235 000$. Appeller au 848-7259.

À LOUER LOGEMENTS 250-299

Ancienne-Lorette 250

ANCIENNE-LORETTE, style condo, entrée privée, près des services, 4½ , 510$. Tél. 627-5145.

Beauport 251

A 663-4610, 561-0760 4½ tout compris, très beau , vue sur fleuve, concierge temps plein, excellent service, bon prix, négociable.

À 654-1752, 4½ chauffé, eau chaude, bien situé, calme. À voir!

À 2755, St-David: 2½ meublé libre, face poly.: 624-9438 / 661-0849

A VOIR GRAND 4½ près services, tout inclus 563-0503

A voir grand 4½ , Cambronne parking, 660-2204

A GIFFARD, 5½ , près école, 540$ chauffé, 664-1950, 667-1936, 663-3093.

A VOIR, 570-4460, 3½ tout inclus, près services

AUBAINE, 3½, 4½, près autoroute, tout inclus, 667-4640, 563-0503

COURVILLE grand 4½ tout compris. Idéal couple, personne seule, tranquille. 663-1099

4½ DEMI-SOUS-SOL, proprio occupant, rénové, chauffé, eau chaude, 660-1857

GRANDS 4½ chauffé eau chaude, ensoleillé, près services, 667-0567, 663-7297

4½ , 5½ Sécuritaire, ascenseur, béton, caméra, 569-1358.

2½ 365$ tout compris, 4½ 447$ mois gratuit, 529-2032

4½ à louer, propre, 1982-1984 rue de la Station, voisin CLSC, métrobus, 658-6914

PLACE CANARDIÈRE 1½ 3½ - 4½ LIBRES Insonorisés, piscine, 667-2257 www.laberge.qc.ca

SUPER SPÉCIAL 3½ 4½ 5½ MANOIR Salaberry Site exceptionnel, tranquille chauffé, eau chaude piscine, etc... sélectionné, 667-7291.

Cap-Rouge/St-Augustin 252

A 1314 PROVANCHER, 4½ , ensoleillé, balcon, buanderie, tout inclus, tranquille, 651-3130, 522-8328.

Centre-Ville 253

A 802-TOIT (8648) 3½ , près édifices gouvernementaux, ENAP et La Fabrique. jsavar@videotron.ca

A 77 St-Vallier Est, 4½, rénové, décoré, non chauffé, ni éclairé, 385 $, tél. 657-0317.

A 253 PRINCE-EDOUARD, 3½ neuf, chauffé, éclairé 425$. 648-9571

BEAUX 3½ BALCON ET PLUS, 355$ non chauffé, 648-0891, 575-2094

PRES CLSC, 4½ chauffé, bois vernis, galerie, semi-meublé, 450$. 659-1289

LIBRES SEPTEMBRE 3½ 4½ rénovés, insonorisés, bois franc, 365$ et 465$ 571-3648, 659-4477

LOFT Laliberté, bois, 725 p.c., mezzanine, impeccable, 645 $ mois, 261-3030

RUE DE LA REINE: 4½ rénové, chauffé, éclairé: Studio rénové, chauffé éclairé, 667-8756.

TOUT COMPRIS, Arago E. près Langelier, 4½ dans Coop d'Habitation, 383 $, 524-7136

VILLAGE DE L'ANSE 2½ Piscine intérieure, près autobus 522-8919

Charlesbourg 254

A 622-0910 623-4006 Grand 3½ entrée lav. séch., 4½ imm. et oct., insonorisés, intercom, moderne, grand balcon, aussi 4½ repeint à 400$, rien d'inclus et 1 stationnement.

A 871-2499 PAUL-COMTOIS 3½ - 4½ tout compris, bus buanderie, bois franc, balcon secteur résidentiel, 622-5116

A ABSOLUMENT VISITER Superbe 4½ Béton, ascenseur, piscine 627-2052

A 622-3719, 838-4754 Abordable 1½ 3½ 4½ Refaits à neuf, piscine, tout inclus

À TERRASSES BELLEVUE 3½, béton. Piscines int. - ext., sauna, intercom, près piste cyclable, métrobus. Tranquille, 623-3125

A ABAISSER, grands 4½ , très propres, frais peints et rénovés, espaces verts, près des services, possibilité semi-meublé. 621-0831, 836-5393.

A 622-0910 Grand 6½ repeint, 2 étages, 2 salles bains, avec terrasse.

A 622-3148 Spectaculaire Jardin 4½ , Bois Piscine Boisé - Patio Intercom, calme, sécuriaire (Petit)

A 802-1811, 4½ ensoleillé, moderne, central, beau secteur, libre, août, sept.

A VOIR, "SUITE" téléphone, câble, literie, tout inclus 550$. 627-0438

A 1333 JEAN-Talon O. 3½ semi-meublé, tout compris, sept., 872-1560, 828-0304

A de L'OISE, 4½ repeint, chauffé, éclairé, près services, intercom, 570-4460

A 627-3033, beau et grand 4½, dernier étage, intercom, calme, libre. A voir.

★ A VISITER, 3½ à 5½ ★ Ascenseurs, stationnement int. Insonorisation. Piscine Dépanneur. Vidéo et plus... 626-9654, 563-0503

AUBAINE grand 4½ , tout inclus Près 46e Rue, piste cyclable 628-5998

AV. DE LAVAL, 2½ chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. 628-8169

CHAUFFÉS, eau chaude fournie, planchers de bois, près services 2½ 4½ 5½ 623-3086

52E RUE ouest, coin 1ère ave. grand 4½ ensoleillé, chauffé, eau chaude, petit bloc paisible, sept 500$, 264-4347, 848-2461

2½, 146-B, 52E Rue O. semi-meublé, 330$ tout compris, 264-4347, 848-2461

3 ½ , MEUBLÉ, tout inclus, 1er sept., 320 $, 430, 48e Rue Est, 627-5033.

PLACE Des Lys, sept. 5½ chauffé, eau chaude 849-1981, 624-0800

PRÈS ATRIUM, 4½ refaits à neuf, à partir 430$ tout compris, 627-9745

Condominiums à louer 255

A LÉVIS, luxueux 5½ , 4½ neufs, magnifique vue sur Québec, accès au fleuve (2 pas de la traverse), plusieurs extra, bois franc, marbre, ascenseur garage int. piscine, 840-0346

A SILLERY, penthouse de luxe, 2400 pc, meublé, tout équipé: vue fleuve. Idéal professionel. 2900$/mois. 688-5980

À VOIR! MEUBLÉ Vieux-Port, 3½ tout fourni, parking int., immeuble de qualité, vue fleuve, ascenseur, climatisé. Alain 692-1600.

A 265-1364, Le Mistral, Ste-Foy, grand 4½ , près tous services, piscine intérieure, stationnement.

A STE-FOY, grand 3½ , planchers marqueterie, stationnement int., libre imm. 545$ non chauffé, non éclairé, 657-1042

A Ste-Foy, très luxueux, plusieurs modèles, foyer, marbre, piscine 840-0346

AU COEUR DE STE-FOY, occupation immédiate, 3½ , 4½ , possibilité meublé, vue superbe, piscine intérieure. À voir! 264-1446.

AU Vieux-Port, foyer, mur pierre 950 p.c. tout meublé, parking, 525-9185.

BELVÉDERE, studio meublé, sécurité, ascenseur, balcon, tél. 330$, 529-8869

CAP-ROUGE, 4½ , piscine, 2 stationnements, oct., 560$. 628-6346

CENTRE-ville, 3½ meublé, libre, stationnement, 525$. Tél. 692-3312.

CHARLESBOURG, 4½ meublé, piscine, salle d'exercice, vue Québec, 628-9205

20 JARDIN Mérici, transversal nord-sud, fleuve, 1355 pi.ca., repeint, garage chauffé, septembre, 1275$. 687-3368.

MEUBLÉS LUXUEUX VIEUX-PORT, 3½ & 4½ , tout équipés climatisés, bien décorés, vue fleuve, garage. Immeubles de qualité. AUSSI AUX TERRASSES, 4½ , non meublé, vue fleuve, balcon, 692-3931

3½ NEUF, voisin du Château , stationnement int., 1200$/mois, 626-5500

QUARTIER Krieghoff 4½ foyer, stationnement, bois franc., M. Soucy 521-2293

VUE EXTRAORDINAIRE Fleuve et ville. Boischatel, grand 4½ , toit cathédrale, garage int., poss. meublé. ; 822-3999 ou 576-8649

Côte de Beaupré Ile d'Orléans 256

À STE-TITE DES CAPS, 2 ½ sur 2 étages meublé, près services, libre, 823-2680

À BEAUPRÉ, 5½ sur étage, rénové près Mont Ste-Anne, 360$, 827-4743

BEAUPRÉ, semi détaché, tout compris 475$/mois. 658-5908, 875-3418

ST-PIERRE, I.O., 4½ , 3½ . Rénovés 559-3247, 663-9733

Duberger/Les Saules 257

A 688-9472 Beau 5½ chauffé, eau chaude, patio neuf, balcon, excellents prix négociable. Bon service. Concierge temps plein. Duberger, accès facile université.

A SOUS-LOUER, 4 ½ , 435 $ mois, près du Terminus Les Saules. Contacter Julien au 864-7813.

A 654-9580, LES SAULES 2½ libre, 4½ octobre

À côté église des Saules, beau 2½ intercom, très propres, 872-8425

BEAU 4½ , chauffé, éclairé, piscine, grand balcon, 535$, 1er sept. 877-0686

3½ PRES du terminus, entrée lav., séch., pas d'animaux. 877-1948

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 258

GRANDS 4½ , béton, ★piscine et plus, libre im. 627-5414, 572-6599

MESNIL, beau 5½, 2 étages, 2 chambres, ensoleillé, balcon, terrain, 580$ 624-4221

3½ PROPRE, ensoleillé, semi-meublé si désiré, 628-6172 de soir. À voir!!!

SOUS-louer 3½ semi-meublé (poêle, frigo, lave-vaisselle), près Mesnil, jour 847-5225, soir 845-6195, 262-5577.

Limoilou 259

A 627-5414 , 626-5645 STE-ODILE, 4½ 3e et dernier étage, frais peint bois, entrée laveuse - sécheuse, casier, tranquille

A STE-ODILE BEAUX 3½ - 4½ SPÉCIAL PRIX RÉDUIT 626-5468, 628-2797, 623-8621

A 770 DES PEUPLIERS récent, 4½, ascenseur, intercom, piscine ext. garage chauffé, libre, 627-7488. www.laberge.qc.ca

A 624-0917 4½ Super logement repeint, près des services! bois franc refait, 661-1618

A ST-PIE X, 4½ , entrée laveuse - sécheuse, repeint, parking, 475$ tout compris, 261-4247, 667-1495.

A ST-ALBERT 4½ , chauffé, 495 $, bois franc, frais peint, paisible, 292 des Pins est libre, 621-0944, 525-9738.

A accès Cegep: 1½ 2½ des Bouleaux; bois, buanderie, parking. 656-9137

A 654-9580, 4½ libre Les Bouleaux Est

A DE GRANDPRÉ, 4½ , 2e, chauffé, eau chaude, parking, libre, 652-0427

A 2207 CANARDIÈRE 4½ neuf, 410$ ou 500$ tout inclus, 648-9571

A Ste-Odile, 4½ chauffé, 2 balcons, stationnement, libre 527-5973

A bon prix, St-Albert 5½ chauffé, libre, propre, 385$, 623-2788, 623-2325.

A ST-PIE X, grand 4 ½, chauffé, calme, rez-de-chaussée, balcon, 527-3637

A 2 pas des services, 4½ rénové, mélamine, bois franc, repeint 430$, 623-1416

À 522-8325, 628-6202, 875-3915 ensoleillés, grands 4½ 3½ , rénovés

A 720, 16e Rue , 2½ , tout compris, demi-sous-sol, 628-0808.

A voir grand 4½ très ensoleillé, secteur tranquille, libre sept. 626-6001.

★ A STE-ODILE 3½ à 5½ ★ Secteur de choix. Sécurité Ascenseurs. Piscine. Dépanneur. Vidéo et plus... 626-9654, 563-0503

AUBAINE! 5½ frais rénové, près tous services, propre, libre imm.; 529-3492

BEAU grand 4½ , frais peint, mélamine, céramique, bois franc, près services, stationnement, 400 $ 647-1138

BENOÎT-XV, 1½ , 3½ , rénovés, chauffés, eau chaude fournie, insonorisés, belle fenestration, grand balcon, stationnement. 649-7209.

4½ CHAUFFÉ, meublé ou semi-meublé, maison 4 logis, 623-4709

11e RUE, 4½ demi sous-sol, chauffé, entrée lav/séch, pas parking, 345$, 527-5879

20E RUE 3½ demi-sous-sol., chauffé, éclairé semi-meublé, 380$. 529-0488, 520-5096

410, 6e Rue, très beau 4½ planchers bois franc, 430$, jour 681-1454, soir 521-5148

596, 4e AVE, superbe 3½ planchers bois franc, 395$, jour 681-1454, soir 524-5673

GRAND 4½ près des services, piste cyclable, Cegep Limoilou, 485$ tout compris. Après 15 h., 260-9683

4½ CHAUFFÉ, 2e étage, 1090 Charland, 5 min. hôpital Enfant-Jésus. Balcons avant-arrière, 628-3592

3½ REZ de chaussée, près de tout, 356$ chauffé; 622-3802 / 529-2032

JEANNE-MANCE 3½ chauffé, pas parking, 295$, 335$. 524-5642, 661-4705

LIBRE ou oct., 4½ 425$ et plus, France 667-8696 ou 261-7880.

PLACE STE-ODILE 3½ - 4½ libres, chauffés, eau chaude, insonorisés, ascenseur, intercom, piscine et parking int. 624-9567 www.laberge.qc.ca

3½ 4½ RÉNOVÉS, demi-sous-sol, libres, 275$, 325$, mois gratuit, 576-2260

RÉSIDENCE 50 ANS ET + Studio, 3e étage, 337$/mois, intercom, ascenceur, possibilité conciergerie. Près tout. oct. 622-3802, 529-2032

STE-ODILE, grand 3½, bois franc, laveuse, sécheuse, chauffé. 628-7356

Loretteville/Neufchâtel 260

À DECELLES Grands 3½ - 410$, 4½- 490$ rénovés, service conciergerie, calme intercom, près services 843-2343, 843-2216

A AIMER, 4½ récent, ensoleillé, calme, 407$ meublé si désiré, idéal seul ou couple, tél. 681-2339.

A JOHNNY-PARENT 4½ TOUT INCLUS Très abordable, 563-0503, 847-7641

AUBAINE très grand 4½ chauffé, balcon, 847-1960, 563-0503

BEAU grand 3½ chauffé, éclairé, entrée lav. séch., calme, patio, parking déneigé, etc., 500$, 843-2042

Montcalm 261

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A 687-2610 - 24h http://www.abi.ca

LE LAURIER 600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement int., marqueterie. 3½ , court terme, literie, vaisselle Tél. 520-6134

LE MONTMORENCY 165, Grande-Allée Est, portier, coiffeuse, piscine, terrasse, marqueterie, garage int., près des services. STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES Tél. 520-6134

PLACE DES BRAVES 846 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dépanneur, près des services STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES Tél. 520-6135

SAMUEL DE CHAMPLAIN 350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marqueterie, près des services. 1, 2 ET 3 CHAMBRES Tél. 520-6134

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A HABITAT 435-440 NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS 2½ 3½ 4½ 5½ CALME ET SECURITAIRE piscine soins infirmiers stationnement int. Cafeteria depanneur salle de conditionnement salon de coiffure services bancaires inclus le chauffage et l'electricite Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services **687-1123**

À JARDINS MÉRICI Studio 350 pc, libre, poêle, frigo, vénitiennes, stationnement, 688-1630

A 569-5320 CASOT/RENÉ-LÉVESQUE 8 Pièces (6 chambres), 2 salles de bains, insonorisé, buanderie, tout compris, idéal étudiants.

A 1199, Ch. Ste-Foy, 2½ , meublé, 580-6313 après 18h et fin de sem.

A 1055 BELVÉDÈRE, 3½ , 1er sept. parking int., repeint, 718$, 681-6622.

A 654-9580, Calixa-Lavallée, 2 ½ libre, sept.. balcon.

A 529-4442. PLAINES. TOUT MEUBLÉ OU NON, ÉQUIPÉS. Court - Long Terme

À LOUER 11/2 Des Érables, meublé, tout inclus, 315$/mois, 652-0309

À 527-9170, 1½ - 2½ -3½ , demi sous-sol, 765 Ch. Ste-Foy, 635 Marg.-Bourgeois

APP. LE CLARIDGE, 1½ à 6½ , rénovés, plancher bois. Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7281

AU SAMUEL-HOLLAND Studios et appartements, 1, 2 3 chambres, insonorisés, centre sportif, stationnement int., services de santé, hôtellerie et beaucoup plus. UNE VISITE S'IMPOSE, 681-4601

AU SEJOUR 315 St-Jean (accès 370 Lockwell) 1½ , 3½ tout inclus, ascenseur Bail court et long terme, 529-2073

AU BARONET, angle Cartier et Grande- Allée, 4½ en façade, ascenseur, 1er sept, concierge. 524-3007.

1½ AU sous-sol, semi-meublé, tout compris, 285$ mois, 1er sept., 871-0887

BEAU 6½ , des Érables, près Plaines, 1600p.c., balcon, bois franc, cuisine rénovée, foyer, garage, 1125$ chauffé. Libre imm. Pour rendez-vous: 527-4918

BEAU grand 3½ chauffé, éclairé, propre, ave Du Parc, près des Plaines, 653-4766.

DU PARC, coquet 3½ chauffé, eau chaude, cour arrière, 600$, sept. 683-4004

6½ CHAUFFÉ, 2e étage, entrée privée, terrasse, libre immédiatement, 700$ mois, 569-1043

LIBRE, Saunders, 5½, face Plaines, près Cartier, 2eme, balcon, calme, pas entrée lav, séch., idéal personne seule ou couple. 527-7010

LOCKWELL 2½ semi-meublé, entrée lav., séch, 395$ tout inclus . 649-1292

3½ PRÈS cégep Garneau et université, sept., meublé, tout compris, 683-0996

PRES hôpitaux rez-chaussée, 3½ semi-meublé. chauffé, éclairé, calme 682-0186

RUE FRASER, libre grand 1½ , 2e et 3e étage, très propre , 523-1908

ST-SACREMENT, demi sous-sol résidence privée, 2½ chauffé, éclairé, eau chaude, entrée lav., séch., refait à neuf, 375$. 687-9723 après 18h.

LIBRES, 1½ à 4½ , rénovés à neuf, intercom, buanderie, près bus, poss. stationnement, chauffé, éclairé, concierge sur place. 525-4786

Sainte-Foy 266

À 655-6456 2½ 3 pièces semi-meublés 1 MOIS GRATUIT - très propres - chauffés, éclairés - bien situés, piscine extérieure

A 650-5230, 659-5269 2½ : libre; 3½ : sept.; 2½ : nov. et janv. Tout compris, lav.-séch., planchers bois, très propres, balcon, piscine, près services, métrobus www.makisoft.net/appartements-dupa

A 650-0289, 659-7611 3½ : sept.; 2½ et 4½: nov. Rénovés, tout compris, bois franc, paisible, buanderie, balcon, métrobus, piscine, parking, Provigo, excellents services.

A 655-3355 3½ , 4½

A 2885 CH. ST-LOUIS FACE CENTRE ST-LOUIS DE FRANCE 3 ½ - AOÛT ET SEPTEMBRE 652-8104, 658-6322-

A 657-6858 4 ½ , 2 ½

A CÔTÉ **CHATEAU BONNE-ENTENTE** 4½ , sept, possibilité conciergerie 623-9713, 682-9481

A 652-1104, LIBRES GRAND 1½ MODERNE 2½ à 4½ , piscine BELLE VUE - TOUT COMPRIS

A 832-6123, 653-0955 Superbe 3 ½ , Du Verdier, insonorisé, parking souterrain, éclairé, près des services, 540 $, libre 20 août.

A 569-1305 NORVÈGE Grand s 3½ , 4½, propres, rénovés bois franc, céramique, miroir chauffés, eau chaude, 395$/495$

A 264-1446. 3½ , 4½ , libres, condos "Le Mistral" , piscine, meublés si désiré, vue superbe.

A proximité Quatre-Bourgeois, 2½ semi-meublé, tout compris, 352 $. Place de la Monnerie, 653-4948

À 652-8492 à pied université et cegeps très beau grand 4½ 5½ immeuble et meubles neufs, câble, micro-ondes, 653-2434

A 265-1364, Le Mistral, Ste-Foy, grand 4½ , près tous services, piscine intérieure, stationnement.

À Ste-Foy, près université, hôpitaux, 3 ½ , chauffé, semi-meublé, bois verni, demi-sous-sol, très propre, 653-9541

À voir! grand 3½ très éclairé, tranquille, près du Campanile, 515 $ / mois négociable, 657-2386

A 656-9137, 1½ , 2½ , 3½ , 4½ + chambres. Près université, buanderie, parking.

A 3204, CH. STE-FOY, 2½ Tout compris, rénovés, 653-3273, 657-2226

A 650-0522, Lechasseur, 2½ calme grandes fenêtres, 365$ semi-meublé.

A DUCHESNEAU, 1½ 2½ 3½ Près services, 563-0503, 657-6515

A VOIR ABSOLUMENT 1½ 2½ 3½ très abordable, 563-0503.

A LAROCHE, BEAU 2½ Piscine. Près autobus. Chauffé. 657-6260

À Place Philippe, libre, 3½ demi-sous-sol, très propre! 523-1908 ☞ À voir!

A 653-1137. À voir, très beau grand 4½ entrée lav. séch., près Campanile

A 522-8325, 624-9422, 875-3915 2½ meublé libre, et 4½ sept.

A ABAISSER, à absolument voir! 1½ , 3½ , 4½ , luxueux, tout inclus, 265-4842

A PIED université, cégep 3½ -4½ -5½ 658-2607, 657-1845

À pied Hôpital Laval 1½ , 2½ , tout inclus, 651-9372, 286-3890.

À 658-5714, face cegep Ste-Foy, université, très beau grand 1½ tout inclus

AU 1093 DIJON PLACE DE CHOIX Grands 2½, 4½ près école, 657-6851 839-7981

Aux Jardins des Seigneurs 4½ chauffé, eau chaude fournie, bois franc, balcon, cour intérieure boisée, piscine, stationnement, site exceptionnel au coeur de Ste-Foy. 686-6044

BOUL. Pie XII, 5½ dernier étage, balcon, parking, piscine et stationnement intérieurs, intercom. Soir 659-1473

2½ , 4½ boul. Neilson, tout compris, 652-8086. 652-0376

A 657- 6153 Grands et beaux logis Prix compétitifs 3½ , août, 5½ sept. chauffés, bois franc, à côté parc, grande cour, accès facile université, rue Laprade et Lambertville, semi-meublés si désiré.

CHEMIN STE-FOY, libre, 4½ demi-sous-sol, très ensoleillé, 523-1908

CONCIERGE, 4½ gratuit, épouse maison, bon bricoleur **Tél. 655-1665**

CONCIERGE STE-FOY 28 logements, 652-8086, 527-0212

3½ DEMI-sous-sol 395$, semi-meublé, tout compris, libre 651-8261

3½ septembre, ensoleillé, concierge résident, 659-5862 654-0034

IDEAL étudiant, possibilité bail 10 mois, 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois. Et 3½ chauffé, 425$ mois. A 3170 de la Concorde, concierge: app. B. 872-7794, 653-2243

JOLI studio meublé, maison privée, ch. St-Louis, 315 $; non fumeur. 659-2455

MARICOURT, 651-9443 1½ à 4½ sept., oct. rénovés, bois franc, piscine, près Provigo, métrobus. Faites vite!

2½ MEUBLÉ, repeint, maison privée près Plaza Laval, 325$. 656-0030

11/4 MEUBLÉ, câble, près université, 290$ tout compris, libre, 651-6830

POUR étudiant(e), 2½ près cegep Garneau et université, semi sous-sol dans maison privée, grandes pièces, meublé, chauffé, accès buanderie, stationnement, 350$ par mois. 683-6915

PRÈS CAMPANILE 1½ À 4½ MODERNES site rêvé, garage, piscine, tout inclus **650-9582**

PRES CHUL, petit 3½ sur 2 étages, semi-meublé ou meublé, libre, pour 1 personne, 450$ tout compris, 657-2433.

PRES université Pl. Laurier 3½ meublé, chauffé, libre, 872-6070, 577-2854

PRES LAURIER, 5 ½ CALME Piscine. Bois franc. Balcon. 653-5482

RUE MYRAND & PLACE MACKAY 3½ - IMM. et SEPT. **652-8229**

RUE MAYRAND 1 ½ , MEUBLÉ, chauffé, éclairé câble 527-7459

TERRASSE McCARTNEY 1½ À 4½ - MEUBLÉ SI DÉSIRÉ beau site boisé, piscine, garage, insonorisé, tou compris, près Revenu TÉL. 652-8481

Sillery 268

A 1218 MAGUIRE, 4½ semi-meublé, bois. 682-6262, 849-0032, 627-1599,

3½ NEUF, demi-sous-sol, charmant, semi-meublé 405$ tout inclus 527-9797

4½ LIBRE immédiatement, semi-meublé, chauffé, balcon, rez-de-chaussée, 490 $, 683-9601.

JOLI studio meublé, 395 $, buanderie, stationnement, 527-6702.

2 PIECES, meublé, literie, TV, vaisselle, etc., maison privée, 300 $, 657-1697.

PRÈS université, 3½ libre, chauffé, pas parking, très propre, 375$, 527-5879.

SILLERY PLAZA Plaisir de la campagne en ville Très grand 4½ (+ de 1050'c.) Planchers bois franc, ascenseur, piscine ext., sécuritaire, béton, épreuve du feu, services 24 h. **659-4980** 1484391

Vanier 270

A VOIR, 2½ chauffé, intercom, meublé ou non, buanderie, à partir de 320$, libre 1er oct. 687-3321, 843-7033.

A 683-1261, Spécial rez-de-chaussée, 3½-4½ luxueux tranquilles, style condo

GRANDS 3½ - 4½ -5½ Récents, luxueux, tranquilles, sécuritaire. Site exceptionnel. Près Fleur de Lys, style condo, ascenseur, insonorisés. Idéal 50 ans et +. 683-1261

3½ 390$, 5½ 520$, tout inclus, juillet, 527-5934

5 ½, 1ER étage, 430 $ non chauffé-éclairé, tranquille, idéal retraité 683-8211.

Vieux-Port/Champlain 271

RUE Sault-au-Matelot, grand 3½ ascenseur, libre imm. 390$ chauffage et éclairage en plus. 694-1289

Vieux-Québec Haute-Ville 272

A 8 PETIT Champlain, grand 5½ mur pierre, foyer, non chauffé, terrasse toit vue fleuve, 625$, 525-7499, 524-0046

À 85 D'AUTEUIL, 3½ meublé ou non, à la sem. ou au mois, 265-2343, 694-1059

A 32 Côte Fabrique, 54 Ste-Ursule, super 3½ balcon, 395$ à 405$, 692-1998

DE LAVAL, 4 pièces, 1 chambres fermée, foyer, plancher bois, po^le, frigo, lav-séch. chauffé, eau chaude fournis 700$. 692-3923, 694-0045

LUXUEUX • COURTE DUREE App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac , 561-1231

1½ - 2½ MEUBLÉS si désiré, chauffés, éclairés, libres. 628-7204

PRES CHÂTEAU FRONTENAC, 1½ , 2½ , 3½ 265-4475

SEPT. des Remparts, grand studio, cour int., stationnement. 692-0772

Maisons à louer 282

A louer, 15 min. université, centres d'achats, 2 chambres rez-chaussée + 1 au sous-sol, grande cuisine moderne, foyer, céramique, grand terrain boisé, près école primaire, libre 843-2535 Carole. laissez message ou après 15h.

A CHARLESBOURG. Pourquoi louer? Maisons unifamiliales à partir de 630$/mois, 3 ans, possibilité d'option d'achat, 841-0020.

A 832-6123, 653-0955 ST-NICOLAS, 5 min. Ste-Foy, superbe jumelé neuf, 3 chambres, lattes bois franc, calme, ensoleillé, sept., 800 $, chien non permis

A ST-EMILE, maison en rangée, ENTIÈREMENT MEUBLÉE, 2 chambres, patio. Halina 658-2454, Rés. 845-2191

À PIED Place Laurier, secteur tranquille, clôturer, 2 stationnements 659-2564

A LAC Beauport vue lac, beau style suisse près Manoir, meublé, 975$, 450-227-9344

Au bord Lac St-Charles, 2 chambres, 625$ hydro non comprise, 622-3991

BEAUPRÉ, jumelé, 2 chambres, foyer, secteur tranquille, 525$, 527-3872

BOISCHATEL, maison 4½, aires ouvertes piscine creusée, libre, 575 $, 822-4202

GRAND jumelé, 3 chambres, St-Pierre I.O. grand terrain, 1er sept., 802-2924.

JUMELÉ, 3 chambres, 1er sept. St-Pierre I.O. 548$. 828-0286

NEUFCHATEL rez-de-chaussée + sous-sol état neuf. Charlie Monroe 839-7966

NEUVILLE, 2 chambres à coucher à l'étage, sous-sol fini, solarium, environnement exceptionnel (fleurs), 1er oct., 876-3389.

SILLERY, près université, 2016 Le Normand, 8 pièces, 4 chambres, libre sept., 1100$/mois. 683-4092, 261-4092

SILLERY près Maguire ENTIÈREMENT MEUBLÉE, 3 chambres, 828-2842.

ST-JEAN I.O.: charme, pierre des champs, très ensoleillée, 4 chambres, foyer, cuisine rénovée; 829-3844

STE-FOY, maison en rangée, 3 étages, 3 chambres, idéal famille, très propre et très tranquille, cour arrière, 705$ non chauffé, non éclairé, 1er oct. 657-5016 laisser message ou appeler après 18h

Résidences Personnes Retraitées 285

A LOUER, résidence personnes âgées, pour 9 personnes, près Laurier-Station; 572-1760, 744-3402

CHARLESBOURG LES HABITATIONS DU TRAIT CARRÉ Logements neufs pour pré-retraités et retraités autonomes, 4½ , 522-8919

JARDINS LEBOURGNEUF Infirmier(ère) 24h/24h, loisirs, navette, repas avec service inclus. 623-5333

MANOIR SULLY, Hébergement de qualité, surveillance 24h., résidence personnes âgées. Libres imm. ou 1er juillet. Près Fleur de Lys. Faut voir! 683-1261 ou 688-3330

À Partager maison / logis / condo 287

À Ste-Foy: coloc recherchée, 4½ , 293$/mois, chauffé. Urgent! 682-0770

CHARLESBOURG, homme 41 ans (hémiplégique) partagerait maison avec partenaire de vie, non fumeuse, élégante, distinguée, 628-8434

GRANDE maison et terrain, près université et services, 658-0494

LOGEMENT fourni à Saint-Nicolas (village). En contre-partie de la garde d'un enfant (21/2 ans) en fin de journée. Après 18h 831-9302

Maison sur 3 étage, libre sept., non fumeur, sans animaux, 350$, 525-2319

MAISON à partager, à louer ou à vendre entre montagne et rivière, 848-4440

RECHERCHE 1 étudiante pour partager 6½ , rue Cartier, 255$, 1er sept., 524-8821

ST-ANTOINE-de-Tilly, 20 min. des ponts, belle maison, vue fleuve, recherche UNE colocataire 280$ mois, 886-2007

STE-CATHERINE, 20 min. Qc. amant plein air, non fumeur, 250$. 864-2149.

À LOUER CHAMBRES 300-349

Cap-Rouge/St-Augustin 302

2 CHAMBRES coquettes, près campus, non fumeur, cuisinette avec salle familiale, tv, stationnement, calme, 658-9071

Charlesbourg 304

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée privée, cuisine, lavabo, non-fumeur, 626-3263.

DANS maison spacieuse, calme, près toutes commodités. 622-9562.

POUR PERSONNE 50 ans et +, accès cuisine, 130$/mois, 627-0530

Duberger/Les Saules 307

CHAMBRE-studio, salle bain cuisine privées, près terminus 285$, 871-9940

Limoilou 309

A 2207 CANARDIÈRE, chambre, tél, câble fournis, 225$ à 250$, 648-9571

PRÈS CÉGEP ET HÔPITAUX ENTRÉE PRIVÉE. Tél. 648-2864

Loretteville/Neufchâtel 310

CHAMBRE avec plusieurs services, nouveau secteur, 75 $ sem., 627-3466.

Montcalm 311

A 527-8697, libre, Plaines, Cartier, sept., Parc Braves, bois, étage, lavoir gratuit, 235 $ +

BROWN, cuisine commune, non fumeur, près autobus. 681-6172

PRÈS université, câble, téléphone, buanderie, literie, cuisine, salon, tv, non fumeur, faut voir! 652-9946

ST-SACREMENT, cuisine et entrée privées, jardin, personne sérieuse, non-fumeur, bon chez-soi, calme, 683-1192

ST-SACREMENT, chambre luxueuse, salle bains privée, grande, cuisine commune, câble inclus, 681-3793, 455-1361

Saint-Jean-Baptiste 314

À PARTIR de 450$ tout compris, non fumeur, câble, Internet, repas inclus, lav séch, cour int. aménagée 522-7322

Sainte-Foy 316

À 652-2031, belles grandes chambres, cuisine privée, près université et cégeps

A 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, entrée privée.

À 658-5714, face cegep Ste-Foy, université, chambre avec cuisine, câble inclus.

À 653-0199, accès cuisine, grande, entrée privée, stationnement

AUBAINE, près université, entrée privée, parking, tout pour cuisiner, 245$. 651-4749, 626-2109, 640-6752

BOUL. PIE XII, chambre-studio, meublé, non fumeur, 220$, 651-7811

CH. SAINTE-FOY / DE L'ÉGLISE propre câble, laveuse, sécheuse, 657-1109

2 CHAMBRES ensoleillées, maison privée, entrée seule, non fumeur, possibilité parking. 200$/mois 651-1259

MEUBLÉE, cuisine, salon, tv, câble, lav.-séch. frigo privés, 235$ 652-3586

NON FUMEUSE, stationnement, frigo personnel, 185 $ /mois. 657-5117

PAISIBLE, chaleureux, tout compris, non fumeur. Rue Louisiane. 240$. 656-1852

RÉSIDENCE D'ÉTUDIANT(E)S À pied université et cegeps immeuble neuf, câble et micro-ondes, 652-8492

Sillery 318

A 2 pas du campus, tout compris, non fumeur, 200$ mois, 688-1090.

CHAMBRE tout fourni, 225 $, nonfumeur, 527-6702.

PRÈS université, non fumeur, entrée privée, cuisine, lav. séch., 651-4580.

Vieux-Québec Haute-Ville 322

BELLE grande chambe, meublée, vue sur le fleuve. 694-9180

Résidences Personnes Retraitées 335

A St-Antoine de Tilly, près fleuve, plusieurs services inclus, court, moyen et long séjour, autonomes, tarif à partir 650$ mois, 1 mois gratuit, 886-2060

À CHATEAU-RICHER chambre et pension pour personne âgée, 824-3062

1 MOIS gratuit, Limoilou, tous services inclus, câble, ascenseur, 529-3285

Chambres et Pensions 336

À VOIR et à GOÛTER! famille d'accueil, 20 ans d'expérience, *belle ambiance familiale*, logé/nourri! ☛ 843-8876

Les annonces classées
686-3311
Appelez-nous vite!

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS 370-388

Aménagement Terrain 370

AMÉNAGEMENT paysager, vente de terre - sable - gravier, 45 ans d'expérience, estimation gratuite, 529-5631.

L'ange Gardien du Béton Enr. "protection et pose" de béton agrégat et interbloc, garantie au meilleur prix, aussi division transport 35$h, 580-3855

Chauffage/Climatisation Ventilation 372

POELES Lesage à combustion lente, 15 modèles, cheminée Selkirk 2100 degrés, tuyaux assortis 873-4549

RAMONAGE, préparation de cheminée tous genres, 842-6397, 572-7050.

Entrepreneurs 377

ENTREPRENEUR qualifié pour tous vos travaux de rénovation. 623-5711

RENOVATIONS céramique, marbre salle de bain et bois franc, 789-3547

Entretien/Réparations 378

A BAS PRIX TRAVAUX DE PEINTURE ET ENTRETIEN DE TERRAIN, 688-2622

A BON PRIX. Peinture int.,ext., réparations Estimation gratuite 660-3302, 561-0767.

À 570-5262 - Les pros de l'entretien. Peinture, conciergie, menuiserie, etc.

CHARPENTIER - menuisier, construction, rénovation, peinture, paysagement, 848-3326, 628-1706

ENTRETIEN de bâtiments, tirage de joints, peinture, travaux généraux. J.A. Godbout 265-2000

MAÇON Réparations tout genre, 628-1641

SPÉCIALISTE du crépi, réparation de béton, fissure à l'époxy, crépi de fondation 660-6392

SPÉCIALITÉ PEINTURE ET RÉNOVATION, 261-8848, 832-7363.

TIRAGE DE JOINTS ET PEINTURE soir 849-4614

TOITURE, résidentiel, prix fixe, 25 ans d'expérience, 871-1579

Matériaux 382

À BAS PRIX Matériaux à Bas Prix! Panneau gaufré imparfait: 7/16" 7.99$, 3/4" 11.99$. Panneau gaufré de 1ère qualité: 1/4" 7.69$, 7/16" 9.29$, 5/8"TG 14.49$. VALIDE du 12 au 19 août 2000 Matériaux à Bas Prix, St-Nicolas 418-836-3636, Rivière-du-Loup 418-868-1184, Rimouski 418-724-8025.

FONDATION de pieux vissés en acier, Vistech, 839-5654

PLANCHERS bois franc neuf, chêne, frêne, merisier, érable, cerisier, etc. Magelco 1-800-453-2457

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Ameublement Appareils ménagers 399

À 663-4605 ÉLECTROMÉNAGERS R. LÉVESQUE Le centre d'appareils électroménagers neufs, usagés, endommagés, Location d'appareils neufs. 3000, chemin Royal Beauport

A LIQUIDER, matelas 39', 54'60', bas prix, 4 lavabos, 8 robimets, 877-9664.

À bas prix: frigo 150 $; poêle 100 $; lav. - séch., 250 $, 627-3466.

A 657-5119. RECHERCHE mobiliers 1950-70 futuriste, plastique, bois métal

A VENDRE frigo 250$, laveuse/sécheuse 250$, excellent état, Stéphane 845-8865

ACHAT ET VENTE d'appareils neufs et usagés Dommage de transport Réparation échange 529-9488 Garantie 1 an. App. électriques P. Robitaille Inc. 504 Canardière

ACHAT - VENTE - SERVICE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MOZART RÉFRIGÉRATION 842-3116

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

ASPIRATEUR Électrolux, excellent état; 250$; 841-0733

AUBAINES Table granit 42x84, 599$; vaisselier statifié blanc 149$; table de salon granit 99$; tables de bout, luminaires, stores, état neuf, prix débarras. 650-2616.

BUREAU merisier 49" x 29", 60 $; classeur 14" x 18" x 30", 15 $; 653-6759

BUREAU double miroir, commode, 2 tables de nuit, 100$, 659-2433.

CLIMATISEUR 100$; lit pliant 55$; lit de camp 25$; table 50$; 651-0630.

CUISINIERE, idéal pour étudiant, excellent état, 100 $, 624-8251

DIVAN hidebed avec chaise, 250 $; congélateur Kenmore 12,5, 200 $, 683-9293

DIVAN-LIT 2 places, très propre, 75$ nég. 648-8050

DIVANS, tables salon, divers autres articles, 527-8754.

ELRAN, 2 fauteuils inclinables, velours, état neuf, 500$. 877-5366 après 18h30

FRIGO int. en verre et poêle programmable, garantie. Seulement 5 mois d'usage. 1500$. 627-0549

FRIGO et cuisinière, amande, 400 $. Frigo blanc 50 $, 571-3648.

GRAND choix de mobiliers chambre , salon, cuisine, etc. La Ressourcerie de Lac St-Charles (Organisme sans but lucratif), bas prix 10$ à 100$, 849-7160.

LAVEUSE, sécheuse, frigo cuisinière, marque GE couleur amande, climatiseur 8,000 btu, 337-6113 877-1922

LIT d'eau King Heavy Duty très bon état valeur 850$ pour 200$, 835-6268.

MATELAS et sommier 39" orthopédique, base en métal, peu servi, valeur 400$ pour 200$ non nég., 623-7039

MEUBLES Designer. Salon, salle à manger, lampes, vaisselles, peintures, et d'autres. Présentez-vous samedi, dimanche de 10h à 17h. Info: 524-4504

MOBILIER salle à dîner SKLAR payé 6800$, cédé à 2800$, 2 bergères Galerie du meuble 720$ch., cause déménagement, 527-7861

2 MODULES 33x80 + 1 module 24x80, mélamine blanche, + 1 table 28x22 et 1 table 28x30, 400$, 871-7420

POELE blanc 60$, gros micro-ondes 40$, lazy-boy vieux rose 50$, 687-5795

POÊLE blanc 250$, très bonne condition, humidificateur, propre, 849-1244

POUR étudiants: bibliothèques, frigo, tables, bureau travail, chaise, lit double. À liquider, 622-6029, 575-3271

SALLE à manger acajou, style méditerranéen environ 30 ans, table 101", 6 chaises dont 2 capitaine + vaisselier, bahut, 800 $, 842-2746

TV vidéo, patins 4 à 9, chaises à billes, table salon chêne, 14$ à 160$, 683-8211

UNITE MURALE 3 morceaux (bar et télé.) + meuble de télé. 400$. 834-9807

VENTE de départ: électro, meubles, tout. Dim. dès 9h30, 523-2450.

Animaux 400

À ANIMALERIE LION ROUGE Golden. Lhasa. Sharpee. Grand choix croisés petite taille. Chatons (blancs). Ouvert 7 jrs sur 7 jrs. Cartes acceptées. 836-0472

A ACCÈS FACILE, Place Lebourgneuf session de cours en groupe débutant dans la semaine du 28 août. Claude Deladurantaye 624-9209

À DYNO: Lhasa Apso, Teckel, Maltais, Schnauzer, Caniche, Cocker, Carlin, etc. Aussi tonte 661-7128

A DONNER, chatte 1 an, poil court, grise et blanche, excellente santé, 871-3053

ADORABLES chiots, mère Labrador, habitués enfants et à l'ext. À VOIR 50$ 836-3776

CHATONS himalayens, enregistrés, pedigree, 2 mois, 130$, 651-1940.

CHATONS siamois à vendre, mâles, femelles. 80$. 418-475-6332

CHATTE blanche, semi angora, opérée, dégriffée (avant), douce, affectueuse, excellente santé, 60$. 821-0091

CHATTE 2 ans, grise et blanche, opérée, à donner, 658-3941

CHIOTS GOLDEN, parents enregistrés, vaccinés, santé garantie 2 ans, cours de dressage gratuit, 300$ cellulaire: 564-4779

CHIOTS GOLDEN, parents enregistrés, vaccinés, santé garantie 2 ans, cours de dressage gratuit, 300$ cellulaire: 564-4779

CHIOTS Labrador 150$, pension chiens chats, Neuville 20 min Québec 876-2737

CHIOTS Golden Retriever de race, vermifugés, 200$, 418-796-2492

CHIOTS Shetland , 8 semaines, enregistrés, garantie écrite, 450$. 876-2649

CHIOTS schnauzer nains, pure race, 250 $, 877-4176.

DRESSAGE rapide, économique, vente de chiens dressés, pension. 829-3444

ENCLOS pour chient 8X8X72, acier inoxydable, 827-8120

JUMENT quarter-horse, 9 ans, 15 mains, couleur Sorel, bonne santé. Marie-Eve, jour: 418-789-2891, soir: 418-789-2759

RECHERCHE bébé westie, femelle. 524-6205

Antiquités 403

ACHETONS À DOMICILE ANTIQUITÉS DE LA CAVE AU GRENIER "SUCCESSION" **684-8067** PAYONS COMPTANT

ANTIQUITÉS 15 Min. des ponts, armoires, meubles décapés ou non, vaisselle, etc. 266, rte du Vieux Moulin, St-Isidore 882-0886

BAIN en fonte 47½ pouces, sur pattes, blanc, 660-1857

FINITION et DÉCAPAGE de MEUBLES Évaluation gratuite, 824-3774

★ L'AUTRE-TEMPS ★ Sortie 101, Autoroute 73 (Beauce) Scott, 477 Drouin. tél. (418) 387-8184

LES TRÉSORS DU TEMPS, belle marchandise, La Durantaye, 884-3750.

Appareils orthopédiques 404

LIT orthopédique 39 po, électrique, état de neuf, 650$ nég.; 663-7013

Artisanat 407

DÉVIDOIR ajustable (Leclerc) 20$. 683-5741

METIER À TISSER, 60", ensouple-ourdissoir. 648-8735

Bois de chauffage 410

A VENDRE, bois sec: érable, merisier, 12"-16"; 836-1730, 836-2726

BOIS SEC 50,65$, Déboissement & coupe d'arbres, ☞ 849-8812

BOIS chauffage, érable, merisier, 16 ou 12 po., 50$ la corde 842-6397, 572-7050

BOIS sec érable, merisier, 16" 626-6692

Coin du bébé 413

• AUX MILLE TRÉSORS • Vente de jouets et accessoires usagés, pour enfants. Service de consignation. 687 Kennedy, Pintendre. 835-2936

Cours Perfectionnement 415

COURS DE LANGUES et traductions: français, anglais, espagnol, allemand, italien, russe, portuguais et néerlandais, tél. 522-3128.

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-463-5566

COURS DE DESSIN INSCRIPTION automne. 523-3169

PROFESSEUR diplômé, cours, dépannage informatique à domicile, 661-5039

Équipements de bureaux commerces et restaurants 420

À VENDRE, équipement de restaurant, avec possibilité de location du local, clientèle établie dans secteur industriel. 655-1063 après 16h.

AMEUBLEMENT BUREAU F.R.C. Bureaux, chaises, classeurs, 683-2338

CAISSE enregistreuse pour commerce ou restaurant, mémoire de 400 items, 950$ négociable, 875-1254

GROS INVENTAIRE: meubles, outils, antiquités, luminaire, quincaillerie, etc. etc, aubaine 4000$, aussi ameublement et tablettes de magasin 286-6609

PRESENTOIRS, comptoirs vitrés, racks pour supports à vêtements, meubles Tommy, 628-4218, 849-0100

2 SABLEUSES à plancher 12", 1-Clark et 1-Clark avec moteur Galaxie, très propres, 450-223-4651

3,000 TABLETTES de métal 36x42, 50 vestiaires (casiers) en métal, polisseuse à plancher commercial, 418-338-8615

Foyers/Poêles à bois 422

POELE combustion lente, 280$. 843-5288

Marchandises diverses 427

ACHETONS, VENDONS Neuf et usagé 521-6987

HAUT-PARLEUR JVC 15 watts, 10$, Sega Genisis (NHL 94), 15$; ampli guitare Tracer, 30$. 621-5547

LUSTRE Tiffany, parfait état, 23" diamètre, pour table 6 à 8, 300$, 833-0355

PIN TILLEUL CHENE ORME merisier séchés épaisseur 2", 575-2647

STÉRÉO Philipps 200$; table salon Provincial français 50$; humidificateur 25$; mannequin ajustable 100 $. 623-4107

Massages-Thérapeutes 431

A 834-5242, accordez-vous le meilleur massage californien.

CLINIQUE L'OASIS suédois californien, bronzage 688-4628

Massages non-sexuels 432

AGRÉABLE massage, suédois, californien, détente assurée; 661-8668

★★ AU 7e CIEL ★★ Massage de détente, 684-3069

ENTRE BONNES MAINS, POUR UNE TOUCHE SUBLIME, SENSUELLE, 522-0932

MASSAGE PERSONNALISÉ Lun.-ven., 9h à 17h, 843-6021

MINI massage pour gens pressés. Cours massage pour couple. 837-9220

Massages-Autres 433

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente totale peut se déplacer

ABATS LE STRESS MASSAGE DÉTENTE 527-1763

BEAU MEC TE MASSE SE DÉPLACE, 572-4122

BONS massages californiens pour hommes. Michel 525-1046

DANS une belle ambiance de 10h à 9h. Administration améliorée. Je te reçois souriante au 527-6851

DAVE, vingtaine, pour homme, se déplace, reçoit, 564-0168

DÈS 9h, TRÈS BELLE, SENSUELLE ET DISCRÉTION, air climatisé. 650-3899

★★ ÉBLOUISSANTE BLONDE ★★ ★★ 836-1410 SANDRA ★★

JE TE REÇOIS CHEZ-MOI POUR UN SUBLIME MASSAGE. 524-3153

** MASSAGE pour homme ** Nouveau! David. 262-4875

MASSAGES VOLUPTUEUX. SENSUALITÉ, RAFFINEMENT AU MENU! 576-3303

NOUVEAU - Venez nous rencontrer massage suprême ; 821-9243

OFFREZ-VOUS un massage de détente cet été, Jean: 687-4539.

PATRICIA MASSAGE Tél. 621-9079

☆☆ DU RÊVE À LA RÉALITÉ ☆☆ Massage hommes, Michael 654-0138-

SUAVE MASSAGE Belle et douce. De 8 à 23h 529-6484

★★ DÉTENTE AU MAXIMUM ★★ ★★ DENISE 832-2603 ★★

Escortes 435

★ ANOUK 624-1308 ★

Étudiantes Distinguées SOLO/DUO FÉMININS DE QUALITÉ ★ VRAIE DESCRIPTION GARANTIE ★ VOUS REÇOIT 652-9461 SE DÉPLACE

Ordinateurs et Internet 440

À ABAISSER à CYBER PC, acceptons subventions gouvernementales de 500$, 657-4688, (819) 396-0439 www.cyberpcqc.com

A VOIR! Pentium neuf complet, avec programe gouvernement. 628-1124

ACHAT-VENTE-ECHANGE-REPARATION. Dépannage rapide, établi depuis 1986. Centre l'ordinateur L'Ormière 847-1581. www.cll.qc.ca

ÉCRANS Mac 14". 50$; noir 21" 75$; divers articles Mac, 5$ à 30$; 872-3737

ORDINATEURS usagés à partir de 375$, garantie 3 mois, EBQM Inc., 871-1321.

PENTIUM de 400 à 800 mhz André Fleury 628-9836

PERFORMA 5200/75, MacOS 8, Deskwriter. SyQuest 88, Modem 28, 418-856-2218

ZENTREK INC. Ordinateur neuf: AMD K6-2 500MHz 850$ 572-3833 www.zentrek.net Installation sur place possible

Piscines et Accessoires 443

PISCINE 15pi complète, comme neuve, 600$, 627-3466

PISCINE 27', tout équipée, 2500 $ nég. à sacrifier, 663-3697 ou 661-1599.

Photographie 444

CINE-CAMERA 16 mm, Bolex, 275$, Marc: 623-3010

MINOLTA X700 avec flash 280PX, lentille 50mm 1.7, 290$, 622-2000

URGENT! Cherche Leica, 'Blad, Nikon professionnel, 514-726-5318

Services spécialisés 447

SPÉCIAL - 500 cartes d'affaires couleurs pour 39 99$. Impression générale 657-4415

TRAITEMENT DE TEXTE Documents divers. 653-5934

Souffleuses/Tondeuses 448

ROTOCULTEUR Polyquik, 5 forces, très bon état, 375 $, 683-8211

ROULEAU à gazon, 2' de large, 30$ 659-4045

Systèmes de son Téléviseurs 449

ENREGISTREUR-ruban, 10½", Teac A-7300, 40 bobines, 100$ nég. 845-9643

Tableaux/Encadrements 450

ALBERT ROUSSEAU aquarelle originale, 30"X24". 950$, 658-3485

ARTISTE PEINTRE, 42 ans d'expérience après études Ecole Beaux Arts (rue St-Joachim), désire se départir d'une quarantaine de tableaux de sa collection. Cause santé. Belle occasion. 50$ à 500$. 841-3716 a.m.

BRONZE ancien, Sabatino, 1888, Naples, 847-4101.

COLLECTION: 10 HUILES, 2 pastels, votre offre au 877-9492

GRAND format John Der, Pinochet et Araya. 687-3766.

TABLEAU de l'artiste-peintre Léo Gagnon, 16" x 20", 50 $, (418) 683-0114

Tapis/Carrelages 452

POSE tapis, tuiles, prélart, travail garanti. Tél. 845-9400.

Ventes de garage 456

18-19-20 AOUT, beau temps, venir à la porte, 444 Myriam, Charlesbourg est, 9h à 20h., 0.50$ à 90$ nappes, tapis gris oval, table érable naturel pour lampes.

Rive-Sud 262

A 839-6038 ST-ROMUALD • 4½ . Près des ponts, intercom • Condos 4½ neufs, octobre.

A LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ édifice béton. MOIS GRATUT. 837-0564

A CHARNY, 2½, 4½ intercom, piscine, tranquille 681-9362, 832-2900.

A ST-RÉDEMPTEUR, 4 ½ , chauffé eau chaude, 420 $ mois, 872-2194.

CHARNY du Menuet, 3½ - 4½ libres 2e et 3e, balcon, tout compris, bail mensuel possible et 15 sept. (lave-vaisselle) 832-0322 ou 626-1744

CHARNY GRAND 3½ entrée lav-séch. chauffé, éclairé, oct. 460$. 572-9305

CHARNY, grand 4½ , 540$ par mois, tout inclus, tranquille, urgent. 832-4737

LÉVIS SECTEUR DE CHOIX 4½ très tranquille. 834-3630, soir: 836-5415

LEVIS, rue Wolfe, 5½ , chauffé; aussi 2½ chauffé, semi-meublé, 832-8906

LÉVIS, 4½ , 75-A, St-Joseph, 262. 50$ non chauffé, non éclairé. 835-1977

ST-JEAN CHRYSOSTOME, 2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, libre immédiatement, 839-4438, 577-8515

ST-ROMUALD, 4½ dans maison privée, 839-6967 après 18h.

St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac Beauport 263

BORD DU LAC ST-CHARLES Lac St-Charles, grand 4½ neuf, semi-meublé, lave-vaisselle, foyer, libre immédiatement, 780$/mois. 849-1062

VUE Lac-Beauport 3½ neuf, niveau terrasse, semi- meublé, foyer 450-227-9344

Saint-Jean-Baptiste 264

A louer 3½ , sept. ou oct, refait à neuf, bois, tranquille, 395$/mois, 261-9387

À abordable, magnifique 4½ rénové, cachet, bois, balcon; 590$; 849-1121

A 640 St-Patrick, 3½, 5½, bois franc, libres imm., 527-8757, 525-7371

AU 575 Richelieu, grand 1½ + SALLE de bains, semi-meublé, 529-2695

RUE ST-JEAN, 3½, chauffé, rénové, planchers bois, 370$. 522-7592

1ER SEPT., 3 ½ chauffé, entrée lav.-séch., pas d'animaux, 415 $, 692-3039.

3½ SEMI-MEUBLÉ, non chauffé, non éclairé, 340$/mois, 1er sept. 523-3261

RUE St-Réal, grand 5½ entièrement meublé, sous-location 1 an, 1er sept, 715 $, 524-8021, 682-7387.

SUPERBE LOFT! 1200'ca., aires ouvertes, entrée lav. séch., grandes fenêtres, 590$ mois, 1er sept., 523-7094, 455-1182

TURNBULL, 4½ , entrée lav., séch., libre imm., après 17h. 659-5909

Saint-Sauveur 265

BAGOT, 3½ chauffé, entrée lav. séch., bois franc, refait à neuf, 340$, 626-3319

BEAU grand 4½ , refait à neuf, bois franc, 450 $, libre imm., 648-9032

GRAND 4½ poêle, frigo, lav-séch, rue Hermine, Oct. 648-1951

3½ - 4½ RÉNOVÉS, bois franc, stationnement. 262-4426, 529-0354

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Ventes de garage 456

LES 19 et 20 août: 691 Boily, Ville Vanier. En cas de pluie, remis les 26 et 27 août.

VENTE de garage samedi 19 août 9 à 17h. 2973 De Boulogne Ste-Foy.

VENTE de garage vend, sam, dim. 1217 Rouville Ste-Foy, près Rte Eglise.

VENTE de garage, 246 Des Saules ouest, samedi et dimanche 628-7356

Vêtement 457

À VENDRE 15 $ / 25 $ très beaux vêtements déjà portés personnalisés **529-6279**

CHAUSSURES neuves adultes et enfants, spécial 1$, Caroline, 524-2785

PANTALON cuir dame 5-6 ans, noir, 125$, 835-6268

LOISIRS 460-479

Articles de sport Conditionnement physique 461

ENSEMBLE de golf, état neuf, poussette, sac, bâtons graphite Northwestern droitière, 275$, 842-6641

EXERCISEUR de marche électrique, neuf, payé 209 $ laissé à 100 $, 658-0620

GOLF LIQUIDATION
ACHAT ET VENTE
Copies grandes marques. 872-2633

Bicyclettes 463

A 529-8716, vélo hybride 18 vit., 175$, montagne 26", 18 et 21 vit., 150$ ch.,

BICYCLETTE de montagne, 18 vitesses, Leader, noire, 60 $, Caroline: 524-2785.

VÉLO de montage G.T. utilisation 1 an, 550$, 681-8271.

VÉLO montagne, garçon 18 vitesses, orrange-blanc-vert. 45$. 626-0253

Camping 465

TENTES-ROULOTTES À LOUER en bonne condition. 661-5806

Chasse et pêche 467

CHALET à vendre ou louer, ZEC Blanche (Portneuf) jour/sem; 418-842-8806

CHASSE à l'orignal, Réserve faunique des Laurentides, secteur Croche-MCcormick, secteur 110, nouveau en 2000, accessible par terre, disponibilité 1er au 5 oct. ; secteur 101: 6 au 10 oct. Tarif 1700$ par groupe. Info: (418) 337-8575

CHASSE au chevreuil en Beauce, territoire appâté, cache et plateformes, gîte et couvert au choix. Réservations: (418) 484-2776.

LABRIEVILLE (Côte nord), camp isolé, à vendre, seul sur lac **418-233-3394**

VENTE, ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024 -

Jeux/Jouets 472

PLAYSTATION, 2 manettes, 3 jeux, 2 cartes mem., 175$ nég. 623-5043

TABLE ping-pong + accessoires. Très propre. 75$. 842-8402

Livres/Timbres/Monnaie 474

ACHAT **livres**, bandes dessinées, **disques compacts** films **VHS, DVD**, rapide, comptant, meilleurs prix, 628-2224

TIMBRES CANADIENS; achat, évaluation, vente, service courtois, 872-8243

Musique 475

A SACRIFIER, orgue Yamaha Electone 2 claviers, banc + meuble, 623-4107

ÉCOLE DE MUSIQUE
L'ANCIENNE-LORETTE
PORTES OUVERTES
19 et 20 août. Viens faire évaluer tes connaissances et besoins musicaux GRATUITEMENT! Prends rendez-vous: Tél.: **871-8178 ou www.musicours.com**

MIXEUR Tascam M-3500, Adat 8 pistes, 827-5167 après 18h.

ORGUE TECHNICS EX35 avec banc, 2 claviers, cause décès, 800$, 666-0457

PIANO studio 56", Sterling, couleur noyer, accord LA-440, 521-5127.

PIANO mécanique, avec rouleaux, excellente condition, 3000$, 418-285-1512

PIANO Cecilian excellent état, 57" long x 24" large x 38" haut, 1275$, 833-0355

EMPLOIS 480-489

Offres d'emploi 481

A 692-5244. Conseillère vêtements haut de gamme, temps plein automne 2000, bilingue, expérience, besoin immédiat. Mme Ricard, **Magasin Frédérik et Cie, Vieux-Québec**

AGENCE NATIONWIDE
DISPONIBLE et recherchés: infirmières, médecins, gardiennes d'enfant dans tout le Canada et aux États Unis.
http://here.is/nationwideagency
1 (514)276-9603

AGENT AUTORISÉ ADT Besoin urgent de personnes sérieuses dynamiques pour présenter nos systèmes de sécurité résidentiels. **418-871-7669**

Agent(e)s télé-marketing DYNAMIQUES!!! ☞ 663-8687.

AGENTS D'INSCRIPTION POUR SPRINT CANADA
400$ À 600$ PAR SEMAINE
Minimum garanti
Pour entrevue communiquer avec CHARTEL INC.
Chicoutimi: (418)698-5978
Québec et Rimouski: (418)521-6954

AGISSEZ! Travail à domicile. Partiel 1000$/mois, plein 5000$/mois. Investissement 89$ 835-5960

29 AIDES FAMILIALES (18 ans et plus) demandées à Toronto, pour le 1er sept., durée 1 an, pour excellentes familles/conditions/salaire, travail légal, entrevue immédiate, 842-8954

Au moins $20/heure US et + chaque jour avec internet? GRATUIT. Plus d'info: bobchat@videotron.ca

AUTOMOBILE, représentant avec expérience. Demandez Yvon 833-1676

AVANCEMENT
REVENU
OPPORTUNITE DE CARRIERE

POSTES À COMBLER
au sein d'une entreprise de 80 ans de rendement progressif.

- **Revenu 30 000$ et 40 000$ dès la 1ère année**
- **Secteurs de Québec et environs**
- **Clientèle établie**
- **Excellents avantages sociaux.**

Si vous avez l'esprit d'équipe, de l'entregent et vous êtes autonome, joignez-vous à notre équipe. Ces postes pourraient vous mener à la gestion.
Pous entrevue, faites parvenir ou télécopiez votre curriculum vitae à l'attention de
M. Gervais Boulet
Directeur du personnel
905 Boul Dufferin, bur. 205
Québec (Québec)
G1R 5M6
télécopieur 694-2098

CAFÉ BRUYÈRE
Serveur(euse) + commis, temps plein, expérience, bilingue. Cel: 261-0234

CENTRE PRO-JEUNESSE recherche orthopédagogues pour donner cours privés **580-1512** fax: **827-1508**

CHARLESBOURG, concierge demandé couple résidant, 12 logis, 570-4460.

CHAUFFEURS
classes 3 et 1
pour livraison locale
Envoyer C.V.
par fax 878-9693

CHEF-CUISINIER, Bistro 80 places, Haute-Ville, horaire de jour. Envoyer C.V. à Le Soleil, Dépt A-905, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CHERCHE cuisinier(e) pour cuisine française, responsable de soir, temps plein à l'année. Tél. 847-6999 J. François

COMMIS TEMPS PLEIN
dans boulangerie. Dynamique, recherchant emploi stable. Expérience. Tél. 651-0724

COMMIS BOUCHER DEMANDÉ. S'adresser au 1065, boul Pie X1 Val-Bélair 843-5342 (demander Sébastien.)

CONCIERGE, 4½ gratuit, épouse maison, bon bricoleur
Tél. 655-1665

CONCIERGE
28 logements (possibilité 84)
652-8086 / 527-0212

CONSEILLER TECHNIQUE en informatique, commerce au détail, temps plein. Envoyez c.v. par fax: 847-3581

COUTURIERE(ER)S pour occasion d'affaires, secteur Ste-Foy, Québec et Beauport. 661-2940.

CUISINIER(E)
Grillades, fruits mer
ET SERVEUSE(EUR)
655-1665

CUISINIER(E) et serveur(euse), temps plein, se présenter Au Clair de Lune, 3175 Des Quatre Bourgois, Ste-Foy. 659-5298

CUISINIER ET SOUS-CHEF DEMANDÉS AVEC BONNE EXPÉRIENCE. SUR RENDEZ-VOUS 692-4674 DEMANDER LE GÉRANT

ÉBÉNISTERIE
RENÉ DAIGLE & ASS.
Notre entreprise recherche:
- **UN PEINTRE avec formation et expérience dans la finition de meubles.**
- **DES ÉBÉNISTES possédant un minimum de 3 ans d'expérience dans le montage de meubles.**

Envoyer votre C.V. par télécopieur (418) 878-5579

ÉTALAGISTE
demandé(e) pour grands magasins, grande région de Québec. Horaire flexible 55h/mois. fax 514-382-3651

HYGIENISTE dentaire demandé(e), temps partiel, jour et soir à Pont-Rouge. (418) 873-2971

INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES
pour résidence personnes âgées
2 postes de soir
un du lundi au vendredi
et un du samedi au dimanche
Envoyez c.v. par fax au: 627-9242

JEUNE firme en communication et multimédia recherche REPRÉSENTANT(E). Bonne commission. 650-2661

JEUNE homme ou femme sérieux(euse) demandé pour lave-auto, salaire selon compétence. Se présenter avec c.v. à 256 rue Chenier, Québec

LES SERVICES DES ESPACES VERTS
CHEM LAWN / HAMEL
Plusieurs postes à combler. Solliciter par téléphone nos anciens clients, Offrir des services complémentaires à nos clients déjà établis. À temps partiel de soir sur semaine et le samedi de jour jusqu'en novembre.
Contactez-nous au, 871-6200

PERDEZ JUSQU'À 30 lbs
dans les 30 prochains jours. Programme naturel formulé par des médecins. Résultats garantis. Soyez rémunéré grâce à vos résultats.
1-801-350-7961

PHARMACIEN(NE)
demandé(e)
- 2 postes: ✓ à temps plein ✓ ou partiel
- Bonnes conditions
- Avantages sociaux

Banière Jean Coutu à St-Jovite.
À 5 minutes des pentes de ski/golf de Mont-Tremblant
Faites parvenir C.V. par télécopieur (819) 425-7771
Sylvie ou Josée **(819) 425-3757**

PHARMACIEN(NE)
25 hres / semaine, 1 fin de sem. sur 4, Uniprix Lachance et Comeau.
Mme Comeau 418-626-2525

PHARMACIEN(NE) - AYLMER
Temps plein. Salaire très compétitif. Contacter Diane Boissonneault: 819-684-6594

PREPOSÉ(E)S demandé(e)s, entretien ménager, autonomes. Écrire dossier: 1191 rue Cristal, Val Bélair G3K 2A3.

PRO EXTRA URGENT! Avons besoin de chauffeurs classe 1, **681-7917**

PROFESSEUR(E) D'ANGLAIS
Demandé(e) pour travailler à temps partiel ou temps plein le jour et en soirée. Auto nécessaire pour Québec et les environs. Expérience de 2 ans en enseignement d'anglais dans le domaine d'affaires. Salaire compétitif, équipe dynamique et environnement agréable.
ANGLAIS EN ACTION INC.
(418) 686-0326

RATELEUR (euse) d'asphalte, minimum 5 ans d'expérience, **Marcel: 564-1882**

RÉCEPTIONNISTE hôtel, temps partiel, excellent bilinguisme, connaissance sur HMI. Faire parvenir C.V. à: 330, de la Couronne, Québec, G1K 6E6

RECHERCHE CHEF PÂTISSIER
à temps plein, 5 jours sem., 40 hres, pâtisserie-traiteur haut de gamme, salaire très compétitif, du mardi au samedi, 5 à 14h., nourri, 687-9420 le matin de préférence très tôt.

RECHERCHE 35 PERSONNES qui désirent perdre du poids. Nous payons pour vos livres perdues. Karine 622-6195 ou 843-4557

RECHERCHE investisseurs de temps et d'idées pour boutique sur Chemin Ste-Foy, 576-4808.

RECHERCHONS TECHNICIEN ET INSTALLATEUR pour système de chauffage à l'huile, travail d'entretien et appel de service. 843-1362

RESTAURANT VIEUX-QUÉBEC
Hôte-hôtesse + employé(e) pour Comptoir-café, bilingue, temps plein, expérience. **Cel: 261-0234**

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Société immobilière
2 ans d'expérience, anglais intermédiaire, informatique. Fax au 683-4347.

SERVEUR(SE)S avec expérience, sympathiques et efficaces. Tél. pour rendez-vous de 8 à 10h30 a.m. au 692-3737.

SOUS-CHEF CUISINIER(E)
Emploi à l'année, expérience requise en cuisine française. Envoyer C.V. à Le Soleil, Dépt A-906, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6.

ULTRAMAR BEAUPRÉ
CAISSIER
temps plein et partiel
Se présenter avec c.v. et photo au 10997 boul. Ste-Anne.

URGENT besoin vendeur(euse)s, idéal entre 25 et 35 ans, à plein temps, bilingue ou possédant 3 langues un atout. Se présenter avec c.v.: 41 Sous-le-Fort, Place Royale, demander M. Dionne.

Placements d'étudiants 483

SUZUKI 850, 1980, moitié prix, après 18h, 829-3206

Services domestiques Garderie 486

A ST-SACREMENT recherche gardienne de jour, à domicile, enfants: 1-3 ans, non fumeuse, temps partiel, 682-6094

A Ste-Foy, Garderie Hello! Hello! anglais, 0 à 5 ans, privé, 23$/jr. 654-1939

AIDE FAMILIALE recherchée, Sillery, non fumeuse, expérience, pour garder 4 enfants 3 à 10 ans (3 à l'école), préparer repas, aider devoirs, lavage, etc. Lundi au vend. 8 à 17h30, 250$/sem. Début 28 août, reçus. Soir 527-1510

AIDE-familiale recherchée pour St-Augustin, 50 heures semaine, 1 bébé 3 mois, fillette 3 ans, repas à préparer, salaire à discuter. Appeler au: 878-1653

DAME offre ces services comme gardienne. Expérience, référence 845-2686

FEMME ferait ménage dans maison privée. Expérience et référence. 262-2539

GARDERIE en milieu familial privée, de soir et de nuit. Prix abordable et bons soins. Places limitées. 523-2131 Lina

HAUTE-ville, garderie en milieu familial, 1 place disponible, 3 ans et plus, 681-8957.

HAUTE-VILLE, garderais enfants chez-moi 3 ans et plus, expérience, temps plein, 10$ par jour. 647-1857

LAVERAIS vos vitres int. et ext., grandes ou petites, ou grand ménage, à très bon prix, expérience, références, 261-0270

MONTCALM, aide occasionnelle demandée dans garderie familiale, 522-3827

PERSONNE recherchée pour entretien ménager à St-Augustin, 1 à 2 jours par semaine, sérieuse, non fumeuse, avec expérience, références requises, 877-9034

SAINTE-FOY, service de garde (milieu familial), l'Oiseau Bleu, 2 pl., 4 à 18 mois, 4 pl. 1 ½ à 5 ans, expérience, 654-9750

VANCOUVER, personne d'expérience pour garder 2 enfants, logée, nourrie + salaire, Nancy 604-244-7154, ou Sarah 418-694-6199.

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

Tenue de livres Comptabilité 488

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

COMPTABILITÉ PME, impôts, expérience 25 ans, L.R.V. 627-1145

Emploi recherché 489

HOMME BRICOLEUR À LOUER
Travaux domiciliaires de tout genre 261-9378

FINANCE 490-499

Argent à prêter 491

$$$ ARGENT $$$
PRÊT GARANTI
Obtenez du financement pour vos projets, si vous possédez REER, CRI FRV, FONDS DE PENSION.
Acte devant notaire.
Aucune mensualité.
418-651-0293, 1-877-552-0293

BESOIN D'ARGENT
Aide financière, conditions: posséder RÉER, CRI, FRV, personnel, commercial, confidentiel, rapide, sérieux. (418) 990-1176

COMMERCES ou entreprises en difficultés, prêt ou aide financière possible, 520-4756.

PROBLÈMES FINANCIERS
de 500$ à 250 000$ demande de prêt assuré 24 heures **Conseillers B.D.A.**
1-800-463-9311 code 8560

Occasions d'affaires 493

A VENDRE, COMPAGNIE DE TAXIS, avec un monopole, bon chiffre d'affaires, marché en expansion, peut créer 2 à 3 emplois, 1-800-463-3906.

A VENDRE compagnie dans la distribution en gros d'artisanat et souvenirs. Activité partielle. Bon chiffre. Clientèle établie depuis 5 ans. 418-836-1162.

À VENDRE: PETITE compagnie de rénovations et de construction, équipement et clientèle, **576-0610**

COMMENT se faire payer sur des milliers de clients d'électricité à travers le monde? Appelez moi sans frais 1-877-633-5547

COMPAGNIE de distribution alimentaire à vendre, très bon chiffre d'affaires, **cause de la vente 2e entreprise. 1-418-248-2611**

FINANCEMENT subventions pour commerces, entreprises. 522-0004

MAIGRISSEZ: 2 gélules/jour, format d'essai "naturel" sans frais: 1-877-633-7313

RÉDACTION PROFESSIONNELLE
Confiez moi vos textes à rédiger de tous genres - travail soigné - spécialité petite entreprise. 418-572-1686

SALON de coiffure à louer, clientèle, résidence connexe, Charny, 832-0068

VOUS désirez une réorientation de carrière ou simplement un nouveau défi? Alain Lizotte ☎ 681-4884

Prêts hypothécaires 495

RÉDUISEZ vos paiements en consolidant sur prêts personnels. Aussi 1e et 2e hypothèque. Les Associés 529-0541.

VÉHICULES 500-599

Autos sport et anciennes 503

DODGE SEDAN 1939, gris, 4 portes. Prix à discuter. 882-0980

1967 GMC 1/2 tonne, mécanique refaite, pour connaisseur, 576-4143.

Autos à vendre 505

ACHAT AUTO 50$ à 3000$.
Avec papiers SAAQ. Payons comptant. 571-0414, 571-6532

ACHETERAIS autos de 300$ à 3000$. Payons comptant. Particulier 822-2723

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS
97 Neon, 55 000 km, automatique, air
96 Chevrolet Beretta Z26, tout équipé
95 Eagle Vision TSI, équipé, cuir
95 Dodge Caravan, 7 passagers
94 Nissan Sentra XE, 115 000 km
Location jour/semaine/mois/année
Plusieurs voitures en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE

SPÉCIAUX D'OCCASION
LACHANCE MAZDA LEVIS
837-8897
- **1998 Ford Escort, manuelle, 49 000 km, spécial 9 995$**
- **Mazda 4x4 B400, 1998, 34 000k, garantie prolongée, A/C, 22 495$**
- **Caravan bourgogne, 62 500km, A/C, régulateur de vitesse 10 495$**

TOUS LES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET CERTIFIÉS

ACURA

ACURA 1.6, 98, 74 000 km, vitres teintées, équipée, 16 900$, 652-3564, 576-4808

AUDI

AUDI 5000, 1986, toute équipée, 158 000 km certifiée, 3 250$, **658-1982**

BMW

BMW 323is, 1998, 2 portes, 39 000km, verte, int. cuir beige, en excellente condition, 1 ½ an garantie résiduelle, 35 000 $, 527-2286.

BMW 318is 1997, manuelle, 2 portes, bleu, 38 000km, A-1, acheteur sérieux, 23 500$, 849-3685

BMW 318i 1995, 69 000 km, mags, noire, 4 portes. 18 500$. 687-0729

BMW 325i 1990, manuelle, impeccable, 8 500$ 655-9819

BMW 328i, 2000, 6000km, équipée, vert métallique, 43 500$; 563-0106

BMW 735IL 1990, 114 000 km, jamais sortie l'hiver A. Prestige 561-6810

BMW 318, 93, cuir, 140 000 km, comme neuve, 16 500$, 652-3564, 576-4808

BMW 1994 318 convertible, 20 900$ échange acceptée, 655-1099

BMW 735 IL 1991, très propre, tout équipée, grand luxe, 12 900$. 831-4846

BMW 2002 1975, noire, manuelle, mags, 3 700$, 418-286-4472

BUICK

BUICK Park Avenue Ultra 91, mécanique A1, intérieur cuir, 6300 $, 684-2401

LE SABRE 1989, depuis déc. 1999 a reçu + de 4500$ d'entretien, 1400$. 845-0773, 650-9147

LESABRE LTD 92, 95 000km, équipée, garantie, M. Turgeon 838-3353

SKYLARK Limited 96, bleu denim, 50 000km, 11 500$, 623-4571

Cadillac

CADILLAC Seville 1984, 82 500mi, 1900$, 833-0708

DEVILLE 1998, 40 000km, 4.6L, cuir, On Star, garantie, D. Vallières 833-2593

SEDAN de Ville 1988, 4,1 L, bourgogne, 3,500 $, 652-9946.

Chevrolet

BALANCE DE LOCATION OU ACHAT Cavalier Z22 1998, 259$/mois 260-1329

CAVALIER Z22 1999 rouge 22 000 km, manuelle, air, discutable **889-0319**

CAVALIER 1991, manuelle, 95 600 km, très propre, 2 950$. 836-1986

CAVALIER 1996 automatique, air, 97 000 km, 5995$, 681-8507 640-9767

CAVALIER 1997, bas km, garantie, 8 795$. Autos R. Bergeron 831-3555

CAVALIER 1997 4 portes, automatique, air, 55 000km, 8900$, **(418) 426-2106**

CAVALIER 1991, gris, automatique, 4 portes, 157 000 km, **871-7979**

CAVALIER Z-22 2000, 15 000 km, balance contrat location 28 mois/293$. 664-0555

CELEBRITY 1988, tout équipé, 210 000 km, 1400$. 872-4661

CORVETTE 1988, rouge, Rino 872-8652, 647-4543.

CAVALIER 99, 30 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 500$ CD 623-1640

SPRINT CONVERTIBLE 1991, automatique, aileron. Auto Consulte 871-7979

CHRYSLER

CONCORDE LX 1999, vert forêt 20 00 km, 18 000$ nég. 522-3428

DYNASTY 1990 tout équipé, excellente condition 3900$, 839-1533.

PT-CRUISER LTD ÉDITION 2001, Sylver gris, automatique, tout équipé, cel 819-357-0010, 418-688-8420

DODGE

CARAVAN 1993, 110 000km, V6 3L. 7 passagers, air, 6800$ nég. **889-0319**

CARAVAN 1993, 150 000 km, 7 passagers, très propre, 5900$, 572-2272

COLT 1993, manuelle, A1, 2 portes, 150 000km., 2900$ nég. Vicky 841-4663

COLT 1991, 4 portes, automatique, moteur remis à neuf, 2850.$ **627-0680**

COLT 200GT 1991, manuelle 128,000km, noir A1, 3450$, **871-7979**

DAKOTA 87, 6 cylindres 5 vitesses, 2X4, 141 000km, **très propre! ☞ 877-1133**

DODGE COLT 1993, 144,000km, rouge, automatique 3000$ 847-8874

NEON XE 97, 5 vitesses, 63 000 km, rouge, 7 995$ Autos R.B. 831-3555

NEON 95, 4 portes, 50 000km, automatique, garantie, M. Turgeon 838-3353

SHADOW 1989, 1000$ nég. manuelle 142,000km, ☎ 832-7998 802-7998

SHADOW 1988 180,000km, manuelle, très propre 1,000$ ☎ 667-1902

EAGLE

EAGLE VISION TSi 1997, 70 000km, garantie, équipée, 13 000$. 681-4263

EAGLE VISTA 88, 350$ 642-2838

Ford

ESCORT 95, manuelle, 64 oookm, 4 roues, 4 pneus d'hiver, 5750$. 688-9778

FORD TEMPO 1988 manuelle, 900$ FAUT VENDRE! 831-7591

FORD Escort LX 1998, 4 portes, 5 vitesses, 30000km, 11900$ 628-6931

FORD F150 1986 4 vitesses **propre**, 4 pneus neufs Fin prêt! 1409$ **654-8102**

MUSTANG 5L 1992, noir, manuelle, mag, cruise 158 000km., 7500$ nég. 524-1806.

MUSTANG LX 1986 manuelle, 136,000km, 4 cylindres, 872-9841

RANGER 4x4 V6 1987, noir, automatique, 4250$ 161,000km 871-7979

THUNDERBIRD 1995, 96 000 km., 4,6 L, V8, rouge, très propre, garantie janv. 2001, 8,900 $, après 17h 626-0852.

Geo

A VOIR, Geo Metro 1995, violet, son, teintées, pneus, 4789 $. 575-2391.

GÉO MÉTRO 1997, automatique, 32 000 km, 4 portes, 8 600$ nég., 688-4457

GEO METRO 1994, verte, 3 cylindres, manuelle, 129000 km, 2900$, 836-0710

GEO METRO 1992, 5 VITESSES, A-1 2 250$ NÉGOCIABLE, 836-5089

METRO 97, 4 portes, manuelle, 41 000 km, C.D., 8395 $ Autos R.B. 831-3555

HONDA

À VOIR Honda Civic S-i 1989, noire. Mécanique - peinture: parfaite condition, femme proprio, 6,000 $. 825-2364.

ACCORD 98, 2 portes, gris métallique, portes et vitres électriques, A/C. SUPERBE! Prix à discuter. 824-4224

ACCORD 90, 225 000 km., mécanique A1, pas de rouille, 4,200 $, 842-5152

ACCORD LX 1987, 4 portes, 200 000 km, freins neufs. Faites une offre. 847-4257

ACCORD LX 1988, très propre, 1500$ 576-4808, 652-8654

ACCORD EXI 1988, TRÈS PROPRE 2 100$, 883-3168, 883-4161

ACCORD EX 1994, 4 portes, manuelle, verte, **CD aileron, 162000 km, 845-9106**

ACCORD 89, 200 000km, automatique, refaite à neuf, équipée, 2950$, 572-2272

ACCORD LX 86, 2 portes, automatique, 157 000 km, 500$. 822-6453, 563-6453.

ACCORD EX 95, 4 portes, air, manuelle, bleue, 174 000 km., 8,900 $. 872-5639.

CIVIC CX 1995, manuelle, 56 000km, parfaite condition, pneus d'hiver, 9500 $, 621-0180.

CIVIC EX 1993, manuelle, bleue, 8 pneus 185 000 km, A1. 5500$. 657-5291

CIVIC COUPÉ SE 2000, manuelle, air, ABS, CD, 11 000 km, 17 500$, 667-6907

CIVIC EX 97, 4 portes, automatique, équipée, 11995$ nég. 844-3022, 561-1782

CIVIC LX 1998, manuelle, 4 portes, 32 000 km, radio cassette, 13 800$. 833-6573

HONDA Civic LX 4 portes, 99, manuelle, 40 000km, Honda Accord EXR sedan automatique, 95, 100 000km, 876-3389

HONDA Civic Hatchback DX 2000, à vendre ou à louer. Soir: 652-9092.

HONDA Accord LX, 1991, noire, 166 000 km, automatique, 3400$ nég. 561-3843

HONDA CIVIC CRX SI 1987 1175$ négociable. Soir: 624-0154

HONDA CIVIC GL 1986, manuelle, 200 000 km, 750 $ nég., 828-1073

ODYSSEY 1998, garantie prolongée transférable 160 000km ou 7 ans, propre, longue route, 78 000km, antirouille Honda; 19 600$; **828-0900**

HYUNDAI

ACCENT 1999, automatique, 40 000 km, verte 9 990$ Autos R.B. 831-3555

EXCEL SE 1993, blanche, 2 portes 125 000 km, 3500$ nég., Soir: 248-4572

EXCEL CX 91, 160000 km, 1200$ nég. **voir 7204 Hamel 871-7552 872-0978**

HYUNDAI Sonata GLS 1995, manuelle, 5 vitesses, garantie, 824-4087, 827-2197

HYUNDAI ELANTRA, 1992, très très propre, 2 500$, 264-4418

HYUNDAI Accent 1995, 3 portes, 130 000 km, 5000 $, 621-5044 soir.

SONATA GLS 97, V6, tout équipée, 55 000km, garantie 2 ans, 285-0115

VISITEZ NOTRE SITE www.levikohyundai.com

JAGUAR

JAGUAR VDP 1986, 128 000km. modèle luxueux, très propre 8500$ ferme, 875-2316

LEXUS

LEXUS LS 400, 1992, excellente condition, 14 995$ nég. 841-4725, 561-3602

mazda

323 automatique 1987, 3 portes, 168 000km., 499$ nég. 650-2258, 387-2925.

MAZDA 626 LX 1998, 41 000 km, automatique. 839-0347

MAZDA Protégé SE 1996, manuelle, garantie, 7500$ ☎ **418 426-2106**

MIATA 2000, marine, automatique, propre, état neuf, bon prix, 654-3276

MX6 Mystère 1997, manuelle, 42 000 km, CD, démarreur, 682-6737, 572-7275

PROTEGE SE 1996, 4 portes, manuelle garantie, 77 000 km, 8500$, **386-7218**

Mercedes-Benz

560SL 88, A1, originale, 98 000 km pagette 525-2383

MERCURY

GRAND MARQUIS 1986 150 000KM, 600$, 847-2356

SABLE 1988 automatique, 500$, 663-2327

TOPAZ 1991, 125 000 km, très propre, (Urgent), 2050$, 418-659-3195, 657-0221

TRACER 1987, manuelle, bon état, sauf moteur, 829-0323

NISSAN

ALTIMA 99, 35 000 km, air, noire, manuelle, très bon état, garantie, 17 000 $, jour 655-8068 soir 654-1966

ALTIMA GXE 93 air, manuelle, A1, champage 140 000km. 5900$, 841-4663

ALTIMA 1998, 30 000 km, beige, toute équipée, garantie, 14 400$, 386-1233

ALTIMA GXE 1995, excellente condition, 50 000km, 10 500$, a.m. 628-5201

NISSAN 4x4 Kingcab, manuel, excellente condition, 3500$ **571-0414**

QUEST 1997, gris métallique, 59 000 km, 18 750$. 842-2714, 261-3221

SENTRA GXE 98, équipée, 45 000 km, beige, , 12 995$ Autos R. B. 831-3555

Oldsmobile

CUTLASS Sierra International, 1989 automatique, 126 000km., mécanique A1, faut voir, 4295$, 667-9879.

CUTLASS Cierra S, 1992, 100 000 km, impeccable, prix nég. 683-8104

OLDS 98, 1989, transmission glisse, 450$; 831-3187

OLDSMOBILE 1992, Delta 88 LS, bas kilométrage, comme neuf, A1, gris 2 tons, 7800$, 523-9886

OLDSMOBILE 1996 Achieva, toute équipée, 71 000 km, 261-6163

PONTIAC

6000 familial, 1989 automatique. A1, 132 000km, 3000$. 627-9987

FIERO GT 1987 78,000km, manuelle, 5 vitesses, SOIR: **836-4327, 262-3256**

FIREBIRD 89, T-top, 150 000km, équipée, automatique, 2000$, 576-4808, 652-8654

PONTIAC 6000 1988 2.5l ☎ 1300$ ☎ 872-1385

PONTIAC Trans-Am 1997, automatique, 65, 200km, garantie, A-1, **831-8736**

PONTIAC Trans Am GTA 1987, 105,000 km, air, T-Top, 6,500$, ☎ **660-2130**

SUNFIRE 1998 2 portes, 45 000km, balance de garantie, ☎ **653-0702**

SUNFIRE GT 98, manuelle, équipé, transfert location. Auto Consulte 871-7979

TEMPEST 1988, 139 000 km A1, peinture neuve 2400$ neg. soir **259-2421**

TRANS-AM 1986 moteur 350 4 barils rouge T-top, 2000$ **521-5627** 576-0078

PORSCHE

911 TARGA 77, impeccable, seulement 2 proprios. 22 500$, Christian Fortier 564-3055, 837-9947.

SAAB

SAAB 900S 1994 135 000km, automatique air toit ouvrant, 9 999$ 839-8497

SATURN

SATURN SL2 1998, automatique, noire, air, 9800km; 14 000$. 663-7864 soir et jour 643-0729

SATURN SC1 1999, automatique, bien équipée, 16 500$ **négociable** 838-4404

SATURN SL1, 1995, 5 vitesses, 125 000km, ☎ 832-5239

SUBARU

IMPREZA 99, 48 000km, 5 portes, impeccable, 17 000$, extras inclus, 802-1341

IMPREZA TS 1999 automatique, toute équipée, négociable, soir: **642-5554**

LEGACY OUTBACK 1998, traction intégrale, automatique, ☎ 872-1900

LOYALE 1992, AWD 180 000km, A-1, 2000$ pas de rouille **non nég** 529-0853

SUBARU LOYALE 1991, 800$ négociable! ☎ 847-8073

SUZUKI

ESTEEM GLX 97, 56 000 km, automatique, 9 995$ Autos R.B. 831-3555

SUZUKI SWIFT 1990 manuelle, 5 vitesses, 92,000km, 1150$ ☎ **520-5756**

SUZUKI ESTEEM 1998, familiale, manuelle, 63,000 km, 12 500$ **848-7539**

SUZUKI ESTEEM GLX 1996 tout électrique, 5 vitesses, garantie **849-8856**

SWIFT GT 1990 ☎ 2,500$ URGENT! ☎ 878-4559

SWIFT 1990 propre, bonne mécanique, 1250$ ☎ **622-0318, 260-8280**

TOYOTA

CAMRY 1988, 192 500 km, bon état, 2 900$. 659-2455

CAMRY 1999, vert, équipée, 47 000 km, 21 800$, 841-2193, 527-8457

CAMRY 1992, grise, excellent état 195 000 km, 5800$, 628-5663

CÉLICA 1975 ST, 59 000 mi, rare économique, fiable, 2495$, 622-7456

COROLLA 95, automatique, 4 portes, 77 600 km, 8,500 $ ferme, 650-5797.

COROLLA (Nova) 87, manuelle, A-1, 130 000km, 1200$ nég., 653-9947

COROLLA LE 1990, mécanique A-1 178 000 km, 3900$, 847-7449

COROLLA 1990, 160 000 km, manuelle, impeccable, 3500$, 659-3195, 657-0221

PASEO 1992, manuelle, très propre, air 168 000 km, **4900$, 840-1361**

TERCEL 1990, idéal pour étudiant, moteur reconditionné, entretien chez concessionnaire, factures à l'appui, très propre, 290 000 km, 4 pneus d'hiver Toyo avec jantes, 1200$. 418- 889-8365

TERCEL 1999, 4 portes, location 48 mois, reste 34 mois, 199 $ mois, 521-5127.

TERCEL 89, très propre, moteur remplacé, manuelle, prix nég. 683-8272

TERCEL 1988, 3 portes, manuelle; 1800$ nég. 572-4916.

TERCEL DX 1990, automatique, A-1 impeccable, 2695$, 845-9434, 572-9434

TERCEL CE 99, automatique, grise, mags **garantie, 12000$, Urgent! 774-1914**

TERCEL 1987, manuelle, bon état. Rés. 832-0003, bur. 832-4116

TERCEL 90, 194 000 km., automatique, toit ouvrant, bon état, 1,500 $, 831-5036

COROLLA VE 99, 39 500 km, 4 portes, automatique, air, 13 650$. 626-5775

TOYOTA CAMRY 1990, 230 000 km VGA, inspectée, 2500$, 561-3843

TOYOTA Rave 4, 1998, 5 vitesses, 95, 000km, équipé, 19,800$ **628-6931**

VOLKSWAGEN

CABRIOLET GLS 98, 50 000km, rouge, int. bois, pneus hiver 25 700$ 561-9406

FOX 1989, 152 000km, manuelle, bon état; 1995$; 833-3576

GOLF GL K2, 1998, noir, 72 000km., manuelle, vitres électriques, 626-2922

GOLF K2 1998, manuelle, 57 000 km, tout équipé, très bon état, 826-2126

GOLF GTI 1994, modifiée, manuelle, 125,000km, **noire** mags BBS, **838-5333**

GOLF 1997 manuelle, 91 000km, mag, vitres teintées, air, garantie 2 ans, 828-9262

GOLF 1988, automatique, 2 portes, 143 000km, 1 proprio; 1800$ 688-2317

JETTA 1996, beige, turbo diesel, 4 portes, 124 000km., comme neuve, 12 500$, appeler dès lundi 687-9510 demander Jocelyn Bouchard.

JETTA 96, 90 000 km., très bien entretenue, bon achat 12 000 $, 839-9917

JETTA 96 Turbo diésel, couleur taupe, 100 000km, 14 000$, 848-1008

JETTA GL 1996, 159 000 km., très propre, 10 500 $, 575-0154.

JETTA GL 93, 160 000 km., verte, parfaite condition, prix discuter. 886-2750.

JETTA 1990 4 portes, toit ouvrant, manuelle, 2 800$ discutable, **840-2965**

JETTA 1992, turbo diesel manuelle, 4 portes, air, 2900$, 829-0312.

JETTA TURBO diésel, 1994, 145,000km blanc, comme neuf 8900$ **658-1982**

JETTA K2 98, bleu, 28 000km, manuelle, mags, vitres électriques, 694-7969

PASSAT GLS 98, 1.8T, bleue, manuelle, garantie, 624-7162

PASSAT GLS 1993, VR6 manuelle, cuir, toit, équipé. Auto Consulte 871-7979

URGENT! Passat GL 91, tout équipé manuelle, Venez voir! Maryse 575-3501

VOLVO

VOLVO convertible C70HT 1999, démonstrateur, 6000km, noire, toute équipée, moteur turbo 236HP **Volvo de Québec Enr. 682-1112**

VOLVO V70, 1998, vert forêt, 5 vitesses, intérieur cuir, cd, 86 000km., support, vélos, 27 950$, 819-397-4861

VOLVO 740, 90, impeccable, tout équipée, à voir, 9800$ 686-1249, 570-9477

VOLVO 850 1994 noire automatique aileron, toit, 138 000 km, **569-9901**

VOLVO 740, 1991, automatique, toit ouvrant, condition A1; 6950$; 877-7238

4X4 559

DAKOTA 1993, extra-cab, 4X4, V8, automatique, très propre, 6900$. 657-6572

EXPLORER XLT, 1995 acheté neuf juin 1996, automatique, tout équipé, unique proprio, 148 000km, très propre, 14 900$, 569-6862

GMC Suburban 1998, tout équipé, cuir, 43 000 km., 38 900 $, 667-6684.

GMC 1500, 1992, automatique, régulateur V6 boite 8'. Auto Consulte 871-7979

JEEP Grand Cherokee Laredo 1996, rouge, 65 000km, état neuf, balance de garantie Chrysler, 18 700$, 659-4828

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 94, 4L, 114 000km, 14 895$, garantie, 838-3353

JEEP Suzuki Vitara 99, 18 000km, manuelle, 4 portes, 22 200$, 529-5527

RAV 4, 1997, 76 000km, manuelle, air, et plus. 15 800$, tél. 259-7602

RAV 4 97, noir, 4x4, 84 000 km, garantie transferable, 17 200$. 624-9660

SUZUKI SIDEKICK 1995, 4 portes, 130 000 km, manuelle, 9 750$. 845-2586

SUZUKI Grand Vitara 4x4 2000, 6124 km, équipé, 22 500$ 889-0319

Camionnettes et minivans 561

AEROSTAR 89, 170 000km, 7 passagers, extra propre, 2000$, 576-4808, 652-8654

CARAVAN SE 1997, vert, 5 portes, V6 air, démarreur, 66 000 km, 660-0743

CARAVAN 99, 26 500 km, platine, équipé, garantie, 17 850$. 626-5775

LUMINA APV 93, 99 000km, air, 7 passagers, garantie, M. Turgeon 838-3353

CHEVROLET LUMINA 1996, 91 000 km, 7 passagers, 14 000$ nég. 658-2785

CHEVY VAN Beauville 1984 350 tout équipé, 2 200$, **882-0707 882-7036**

DODGE CARAVAN SE 2000, 26 000km., 5 portes, air, roues 16", glace, miroir, sièges électriques, am-fm cassettes cd, 523-4540

DODGE CARAVAN 96 sport, 4 portes, sièges capitaine, air, 13 400$, 627-2150

DODGE Caravan 1997, 4 portes, 74 000 km, garantie, air, régulateur, 575-1207

DODGE CARAVAN SE 1991, équipée air, très propre, 3950$, 847-4362

DODGE Caravan 1998, SE, 35 000 km. 4 sièges capitaines. Soir 243-2492

FORD EXPLORER Sport 99, 2 portes, noir, moteur 4 L, tout équipé, accidenté réparé, 22 300 km, 22 295$. nég (418) 426-2022

FORD Club Wagon 96, E-150, équipé, 68 000km, A-1, garantie, 828-9358

GRAND VOYAGER SE 1998, 2 air climatisés, 19 995 $, faites vite, possibilité de garantie prolongée, 849-2887.

GRAND Caravan SE 1993, mécanique A-1, 5500$, négociable, 843-6594

GRAND VOYAGER 1997, 65 000 km, tout équipé "cruise" 13 800$, 845-1936

HONDA Odyssey 1996, 122 000km, air, garantie, D. Vallières 833-2593

LUMINA APV 1996, moteur 3.4, A-1, polymère, bon prix, 655-5154

MAZDA MPV 1991, 7 passagers, vitres teintées, 3 500$, 571-9929

SAFARI 1987, 4.3 L, 5 vitesses, 1000$. ou échange pour VTT. 640-2183

SAFARI 1986 vérifié SAAQ, automatique 4.3L réparations faites, 2 975$, **847-5633**

VANAGON GL 1987 très propre, factures à l'appui, 4 700$ nég., 802-7372

VOYAGER SE 3. L, V6, 1994, 153 500 km, équipé, A1, mags, 5,900 $ nég. 661-6432

WINDSTAR LX 1997, 3.8, tout équipé, 73 500 km, 15 900$, 627-0864

Camions à vendre 562

CARGO Van Dodge Ram V6, 1989, 89 000km, 1500$, 576-4808, 652-8654

DAKOTA Sport 92, automatique, King Cab, V8, bien équipé, 5,500 $, 845-8923

DODGE DAKOTA SPORT 93, king cab, V6, manuelle. Auto Consulte 871-7979

F150 XLT 1995, king cab, 4X4, V8, 5L, automatique, air, "traction pack", roues aluminium, cabine de fibre de verre de luxe. Vitres, miroirs, verrous électriques, supports dorsaux à air dans les sièges. Volant ajustable, 145 000 km, 16 000$ Soir (418)284-0013 Jour: (418)286-5324

FORD F250 Lariat 1999, tout équipé pour remorquer Feeth Wheel 570-6611

HINO 1998 modèle FB-1715, 268 908 km, 653-6196 Bruno ou Ghislain

SUBERBAN 1988, diesel 6.2 L, 166 000 km, tout équipé, 4 500$, 831-5839

Garages à vendre 565

GARAGE de toile 25' de long X 20' de large, pour économie, 300$. 836-2216

Garages Stationnements à louer Entreposage 566

STATIONNEMENT int. à louer, coin St-Flavien/des Remparts, 60$ mois 692-3772

STATIONNEMENT René-Lévesque O., coin Brown, déneigé, 40 $ / mois, 682-5990

Machinerie 567

ACHETONS tracteur, pépine, bulldozer **payons comptant, 1-800-756-0514**

AUBAINE! Chariot élévateur lift, Raymond 20, 3000 lbs, électrique, **837-8916**

EQUIPEMENT COMPLET de déneigement comprenant 8 camions équipés, 2 souffleuses, 1 niveleuse, 1 gratte pour les trottoirs, 418-889-9535 cell: 520-2003

PEPINE KOBELCO TLK750 1996, 2,000 hres., très bonne condition. Alain 888-4993 **aalain2850@aol.com**

PLIEUSE 8 pi., 18G Brown-Boggs, demandez Carl, 418-276-6463

POLISSEUSE Clarke modèle U.S. 2000 H.V. 2000 tours, électrique, 40hres d'usure, 1,300$ discutable, **822-1753**

10 ROUES DOMPEUR Inter, 1978, transmission automatique, essieu 1640, moteur DT 466, inspection 10-2000, 8 500$, 878-3314

SCIERIE mobile Wood Mizer LT40HD 24HP Onan, 1993, seulement 1450 heures, 25,500$, 418-642-5079

Pièces/Accessoires Remorques 568

REMORQUE Tandem, chauffée, boîte fermée légère, 2600$, 659-3195, 657-0221

REMORQUE **pour bateau** prix négociable, soir: **(418) 642-5554**

Recherché / Échange 570

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces
Michel Cantin Inc. 839-2961

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motocyclettes 583

KAWASAKI LTD 440 1983, **très propre,** 900$ négociable ☎ **838-4404**

MOTOCROSS K-125 et KX-250, 2000, parfaite condition, 418-285-0669

SCOOTER Honda Elite 150 cc, 1985, 14 000 km, très propre, 1 350$. 835-1665

SUZUKI Katana 750, 4 cyl. 16 000 km, 1996, 1 seul propriétaire, 4750$ 821-9305

SUZUKI SV650S, 99, rouge, 6,500 km 6500$. 666-8016, 659-1550 poste 2904

TRIUMPH Daytona 1998 T595, 955cc, 12 500km, presque neuve, très performante jusqu'à 270km/h, plusieurs accessoires inclus, raison: travail à l'extérieur du pays, **626-3507.**

VELOCETTE 500 cc, 1956, 5,500 $ 1 (418) 882-3731

Roulottes / Tentes-roulottes / Motorisés 587

À V R BOLDUC
PROWLER WILDERNESS TIOGA
HOLIDAY RAMBLER
VR BOLDUC 833-4990

A LOUER Classe C 24' 97, 1250/sem. 4 adultes 2 enfants Nathalie 666-9842

À LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

A LOUER, motorisé diesel, 24 pieds, climatisé, 667-0050

À louer, WESTFALIA, court ou long termes. 522-4754

ALINER 1998, 4 places, pas de toile, valeur neuf 13 000$ pour 8 000$, 386-1233

AUTO CARAVAN Pleasure Way, 1995, 19', 58 000 km, tout équipé, impeccable, 39 800$ nég. 652-9396, 622-2943

AUTOCARAVANE Triple E, Sénateur, 1996, classe C, 24', 39 000km., parfait état, entreposé l'hiver, 682-2982

BONAIR 17 pi 1987, légère, toilette, douche, auvent. À voir! 5700$; 877-9854

CAMPWAGON CHEVY Van 1986, 88 000 mi., 9 500$nég., 841-4111, 684-6987

CAMPWAGON Dodge allongé 250, de luxe, 140 000km; 13 000$; 627-3265

CLASSE A, Bravo par Fleetwood, 31', 1990, basement, chambre, 2 airs, génératrice, 39 000mi, très propre, 849-1981.

CLASSE B, 2 airs, poêle, frigo, toilette, eau chaude. Impeccable, 13 200 $, 658-5794

FEETH WHEEL Citation RJ-27.5, 1999, très propre. 570-6611

FIFTH WEEL Avion, 1994, très propre 34.5', tout équipé, (819) 233-3340

LOCATION motorisé Classe A 33' de luxe, vacances de rêve pour seulement 1275$ par semaine, appelez-nous à Voyages Plaisance Québec 418-875-2920

MOTORISÉ Toyota classe C 1986, 21', 61 000 mi, A-1, 20 900$. 659-3195, 657-0221

MOTORISEE DODGE 1978, moteur 360, 22', classe C, 72 000 km, très propre, équipement complet sauf air, 10 000$ nég. 872-3417

ROULOTTE Taurus à vendre 1977, 24', très bon ordre, 834-9264, 839-1951.

ROULOTTE Prestige 1973, 20 pi., bonne condition, 2500$. 418-423-5414

ROULOTTE 17', RÉNOVÉE À NEUF 3000$. 418-875-4513

ROULOTTE 1983 GITAN, 1000 LIVRES 13', TOILETTE, 4400$, 527-7637

ROULOTTE Salem 22pi, 1990, légère, avec chambre, 843-1677 ou 571-8844

SUN STREAM 34 pi. 1988, 46 000 mi., impeccable, 576-4143.

WESTFALIA 87, 155 000km, air climatisé, auvent, attache-remorque, moteur neuf, 16 500$, 650-1317

WESTFALIA 1984, 160 000 km., carrosserie état neuf, 12 000 $, 842-5152

WINNEBAGO Vectra 1993, 34', équipement complet, génératrice 6.5 KW, 2 TV, Air Jet suspension, 2 A/C, 20 000 km, excellente condition, cause santé. 418-789-2110 heures de repas

Véhicules tout terrain 589

GRATTE pour 4 roues, universelle, valeur 1000$ pour 300$, à l'état de neuf. **841-1684 ou 260-8869**

POLARIS 1996, 400 cc., 4 x 4, pare-brise, avec gratte, très propre, 3500$ 841-1684 ou 260-8869

SAFARI 1987, 4.3 L, 5 vitesses, échange pour VTT. 640-2183

Yachts et bateaux 590

ASSURANCE bateau, prix compétitif. Groupe Lussier **1-877-320-bato (2286)**

AUBAINE! 2 moules pour fabriquer canots cèdre, 14', 16' et 18. + 1 moule pour canot fibre 16' avec accessoires. 667-1240

BATEAU REGAL 19 pi., open-deck, 1998, moteur Vortec Mercury in-board 205-HP, 6 cyl., 4.3 L., opéré 20 heures, avec remorque, état neuf, cause santé. (418) 789-2110 heures des repas

BAYLINER 19½ pi, 1989, Cudy Cabine, hors-bord 125-HP, 9300$ nég. 523-9172

21' Cadorette 1989, 4.3 LX + équipement remorque, 17 500$ nég., 580-4448

CHALOUPES en bois, neuves, 10 et 12 pi., 561-5740.

KAYAK DE RIVIERE 14' 300$, 663-7217

MOTEUR Evinrude 2 HP, utilisé 3 fois, HT 99, 550$, 687-5874

MOTOMARINE Bombardier SPX 1996, remorque, peu utilisée, 4300$ 871-3677

SEARAY SUNDANCER, achat 92, 440 44pi., 800h., tout équipé, prix réduit! 450-432-2212, 450-660-1020

2 MOTOS-marines Bombardier SP-96-05, 2 places, remorque, servi 10½h depuis 2 ans offre raisonnable acceptée. jour, 839-6386 soir 839-4513

TRÈS PROPRE! Démonstrateur Futura 207, devant fermé, moteur Mercruiser 350 pc, incluant remorque. A voir chez Robitaille Marine. 661-8491

VOILIER TANZER 25, 1987, cabine arrière, moteur intérieur, dodger, visible à Lévis, tél. 694-9506.

VOILIER Hartley 21', habitable, 1996 bois/époxy, 5000$, 652-7496

ZODIAC Futura III, 15'½ + moteur Mercury 40 forces, sonar, GPS, 884-2952

AVIS 600-629

Activités diverses 603

ASSOCIATION d'entraide pour les pères séparés ou divorcés, vivant des difficultés. Québec **683-2633** **http://www.angelfire.com/pa/amef**

ECKANKAR - Vies passées, rêves, voyage de l'Âme. 681-6828

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée, sports et 5 à 7. 687-2396 http://pages.infinit.net/explorer

Agences de rencontre 607

AGENCE de rencontre R.D.V. Enr., Qualité. Harmonie. Joie de vivre. Complicité et Distinction. 650-9318

L'ENVELOPPE ROSE ENR (15 ans) Texte, photo, rencontre. 527-3268.

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 1973
7 jrs 9 à 21h. 681-0169

QUÉBEC MATCH, courrier rencontre gratuit, écoutez le message 521-1953

Perdus / Trouvés 625

S.V.P. J'aimerais retrouver Labrador noire, femelle 2 ans répondant au nom de Romméé. Coup et bouts de pattes blancs. Récompense. 828-9211

Ésotérisme 626

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Lee **656-0331**

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767

MAUREEN Medium Voyante Au Tarot Numérologie. ☎ 659-3380

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 883

VIEILLE ?

Il me semble avoir déjà proposé ce problème il y a longtemps. Si tel est le cas je m'en excuse, mais comme je l'aime beaucoup, je veux être certain de vous le présenter au moins une fois.

Est-Ouest vulnérables
Nord donneur

Nord: ♠ A R V 10 — ♥ 9 7 5 3 — ♦ R — ♣ 7 5 3 2
Ouest: ♠ 8 7 — ♥ 2 — ♦ A V 8 6 4 3 — ♣ A D 10 8
Est: ♠ D 9 3 2 — ♥ D — ♦ D 10 9 7 5 2 — ♣ V 9
Sud: ♠ 6 5 4 — ♥ A R V 10 8 6 4 — ♦ — — ♣ R 6 4

OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	4 ♥ *

Ts passent

*Profitant de la vulnérabilité favorable, Sud met le maximum de pression sur les adversaires.

Ouest entame de l'As de carreau. Quel est votre plan de jeu?

Avec une perdante à pique et trois à trèfles, il semble bien que le déclarant devra réussir l'impasse à la Dame de pique ou sinon trouver l'As de trèfle en Est. Existe-t-il une façon de gagner si les deux cartes sont mal placées? (La Dame de pique est quatrième à droite et l'As de trèfle est également quatrième à gauche.)

Je crois que je vous en ai dit beaucoup. Il faut éviter que le joueur en Est ne prenne la main pour jouer à travers votre Roi de trèfle, avant d'avoir pu défausser un trèfle sur le pique établi en Nord. Voici comment : à la levée numéro un, défaussez un pique sur l'As de carreau. Perdre un pique ou un carreau c'est équivalent, mais voyez maintenant la situation. Ouest rejoue pique. Vous gagnez au mort avec l'As, retirez les atouts et rejouez pique pour le Roi. Maintenant présentez le Valet de pique. Si Est couvre, vous coupez, retournez au mort à l'atout et défaussez un trèfle sur le Dix de pique. Si Est ne couvre pas, vous défaussez. Cette fois si Ouest gagne, il ne peut vous faire de mal, votre Roi de trèfle est toujours protégé. Vous pourrez défausser un deuxième trèfle sur le Dix de pique pour ne perdre qu'un pique, un carreau et un trèfle.

MOT MYSTÈRE

NO 3823 — © Édimédia Inc.

9 LETTRES — TRANSPORT

Audi	camion	Ford	omnibus	tacot
autobus	Camry			tank
	carrosse	garage	panne	taxi
berline	chiotte	gaz	pneu	trafic
bige	coach		Porsche	trax
BMW	coche	kart		turbo
bon	convoi		rail	
box		Lexus	roue	véhicule
Buick	diesel		route	vicinal
bull		Mazda		voirie
	essence	minibus	spéciale	voiture
caisson	essieu	minicar	Subaru	Volvo
calèche	Excel	moteur		

Solution du problème précédent: filature

P	O	E	L	A	I	C	E	P	S	T	N	C	S	S
O	V	M	A	Z	D	A	T	C	A	U	O	U	E	U
R	L	C	C	H	A	A	U	F	H	N	B	C	K	B
S	O	L	I	A	R	G	O	E	V	I	N	A	A	O
C	V	U	U	R	M	R	R	O	N	E	O	E	R	T
H	I	D	E	B	D	I	I	M	S	P	S	T	T	U
E	I	F	C	A	R	R	O	S	S	E	S	E	T	A
M	H	C	A	O	C	L	E	N	U	E	I	S	S	E
R	O	C	A	R	K	A	E	E	L	R	A	K	L	R
B	E	T	O	L	T	N	N	S	I	E	C	U	A	U
W	O	G	E	C	E	I	A	O	E	I	C	C	E	T
M	T	X	A	U	L	C	V	T	U	I	I	X	A	I
B	U	M	A	R	R	I	H	B	H	N	D	X	E	O
S	R	T	E	R	A	V	E	E	I	B	I	G	E	V
Y	O	B	R	U	T	G	V	M	I	N	I	B	U	S

L'AUTO
à lire le lundi dans

686-3344

DÉCÈS ET AVIS

BAILLARGEON, Jeanne d'Arc Cassidy, Ste-Justine
BERTRAND, Jean-Paul, Cap-Santé
CANTIN, Lucille Marois, Cap-Rouge
CAYER, Michel, Saint-Raymond Portneuf
DESJARDINS, Pascal, St-Nicolas
DESMEULES, Pauline
de VILLERS, Guy, Fortierville
DUPONT, Rachel Guay, Beaupré
GIASSON, Emma, L'Islet
GUILLEMETTE, Lucien, St-Isidore
LAVOIE, Roger, Rivière-du-Loup
LEMAY, Clothilde Lanseigne, Québec
LETARTE, Serge, Beauport
MARQUIS, Réal, Saint-Cyrille de L'Islet
MORISSET, Jacques, Lévis
PICARD, Wayne M.
RODRIGUE, Rachel Bouchard, Beauport
SIMARD, Bertrand, Baie-Saint-Paul
SMALL, John C., Ste-Agathe de Lotbinière
THÉRIAULT, Denis, Loretteville
VIGNOLA, Luce, Rimouski
VOYER, Antonio, Québec

BAILLARGEON
Jeanne d'Arc Cassidy

Au Pavillon de l'Hospitalité de Saint-Prosper de Beauce, le 16 août 2000, est décédée à l'âge de 77 ans, dame Jeanne d'Arc Cassidy, épouse de feu M. Raymond Baillargeon. Elle demeurait autrefois à Sainte-Justine. La famille recevra les condoléances à la salle du

Centre Civique
250 rue Principale
Sainte-Justine
(Québec)

samedi, de 12 à 13h50. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi, 19 août 2000, à 14h, en l'église de Sainte-Justine, sous la direction de la maison funéraire

Roland Couture
& Fils
231, 2ème Avenue
Lac-Etchemin

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Renée (Gilles Bernard), Paul (Pauline Bernard), Lucie (Gilles Gilbert), Louise (Gaston Gosselin), Luc (Valentine Chayer), Marcelle (Jacques Vachon) et Denis (Nathalie Goulet), ses 19 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil son frère et ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, C.P. 638, 1120, 18e Rue Ouest, Sainte-Georges (Québec) G5Y 6N1; des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements
(418) 625-3762
Télécopieur
(418) 595-2192
Courriel
couturetfils@sogetel.net

BERTRAND
Jean-Paul

A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 16 août 2000, à l'âge de 78 ans et 10 mois est décédé M. Jean-Paul Bertrand, époux de dame Marie-Ange Piché. Il demeurait à Cap-Santé. La famille recevra les témoignages de condoléances au funérarium

Roger Benoit
& Fils Ltée
7, Place de l'Église
Cap-Santé

vendredi de 14 à 16h30 et de 19 à 22h; samedi à compter de 9h.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 août 2000 à 10h45 en l'église de Cap-Santé et de là au cimetière paroissial. M. Bertrand laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Robert, Omer (Gisèle Lefebvre), Huguette (Gilles Pigeon), Michel (Line Dumont), Renald (Danielle Denis), Judith (Mario Lafleur), ses petits-enfants, Nathalie, Christine, David, Alexandre, Krystelle, Lionel et Suzanna, ses arrières-petites-filles, Lyza et Gabrielle, ses soeurs et ses belles-soeurs, Marie-Rose (feu Albert Frenette), Alice (feu Antonio Frenette), Rose-Annette Piché Mercier, Lucienne Hardy Piché, Pauline Tessier Piché, Noëlla Gauthier Piché, Madeleine Julien Piché, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis (unité 8000), pour la quantité et la qualité des soins prodigués à notre père durant son séjour. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Pour renseignements
(418) 285-2211
télécopieur
(418) 285-2077
courriel
salonbenoit@
globetrotter.net

CANTIN
Lucille Marois

À l'Hôpital Laval, le samedi 12 août 2000, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Lucille Marois, épouse de feu Cyrille Cantin. Elle demeurait à Cap-Rouge. Selon ses volontés, elle a été confiée à

Les Jardins Québec
493, route 138
St-Augustin

Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000, à 11h, en l'église St-Augustin, 325 route 138, St-Augustin, et de là au cimetière Les Jardins Québec. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses fils et ses belles-filles, Michel (Noëlla Poisson), Christian (France Thibodeau); ses petits-enfants, Isabelle Jean-Simon, Jean-François; ses soeurs, son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs, Lydianne (feu Robert Brière), Pierre (Yvette Rousseau), Pauline (Roger Blanchet), Jeannette (Gaston Desroches), Mme Alice Cantin, Mme Cécile Cantin (Marius Savard), Mme Rachel Cantin (feu Dominique Cantin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial à tout le personnel du Manoir de la Rivière, à Cap-Rouge, pour tous les bons soins prodigués.

Pour renseignements
658-8000
Télécopieur: 871-6965
courriel
la_souvenance@
qc.aira.com

CAYER
Michel

Sa famille à ses côtés, M. Michel Cayer est décédé à sa résidence de Rockland (Ont.) le 27 juin 2000 à l'âge de 57 ans. Originaire de Saint-Raymond de Portneuf, M. Cayer était le fils de feu Gaudias Cayer et de feu Isabelle Marcotte, tous deux originaires de Saint-Raymond de Portneuf. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Denise; ses deux filles Isabelle (épouse de Matthew) et Julie; son fils David; sa petite-fille Cloé-Denise, fille de Isabelle et Matthew.

DESJARDINS
Pascal

À St-Nicolas, le mercredi 16 août 2000, à l'âge de 12 ans, est décédé accidentellement Pascal Desjardins, fils de M. Denis Desjardins et de dame Jocelyne Mallette. Il demeurait à St-Nicolas La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église de St-Rédempteur, 1220, 1ère Avenue, le vendredi de 19 à 22h. Samedi, de 9 à 10h50. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000, à 11h, en l'église de St-Rédempteur, sous la direction de la maison

Claude Marcoux Ltée

Il laisse dans le deuil outre ses parents, son frère Francis; ses grands-parents Lucette Côté-Desjardins et M. Ovila Mallette, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s des familles Desjardins et Mallette. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation canadienne Rêves d'Enfants, 1000 route de l'Église, suite 610, Ste-Foy, Qc G1V 3V9.

Pour renseignements:
839-8823
Télécopieur: 839-0016
Courriel:
cmarcoux@videotron.ca

DESMEULES
Pauline

Aimée et entourée de sa famille et amis(es), dans la lumière et l'amour de ses anges infimiers, infirmières et bénévoles de la Maison Michel Sarrazin, est décédée le 16 août 2000, à l'âge de 45 ans, Marie-Pauline Desmeules, fille de feu M. Joseph Desmeules et de dame Antoinette Nolet. Elle était la soeur de feu Ginette; mère tendre et dévouée d'Anita et Lysis. Elle laisse dans les traces de son amour, sa mère Antoinette, ses soeurs: Gilberte, Gisèle et Bibiane, ses frères: Jean-Luc, Côme, Réjean et Benoît, ses beaux-frères: Robert D'Entremont et André Taché, ses belles-soeurs: Lorraine Bouchard, Micheline Baril et Danielle Julien, ses amis(es): Linda, Marie-Josée et François, Renée, Claire, Évelyne, Jocelyne, Guy, Roll, Andrée et Norman, Suzanne, Diane, Chantale, Loulou et Jean-Pierre. Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces, son ami de longue date Patrick, père d'Anita et de Lysis, ainsi que leurs grands-parents: Anita et Donald Sénéchal. Ceux et celles qui désirent exprimer leur sympathie à la famille peuvent le faire le vendredi, 18 août 2000, de 14 à 17h et de 19 à 22h, samedi, à compter de 9h30 à la

Coopérative Funéraire
de la Falaise
228 rue Ducharme
Ville Vanier

Le service religieux aura lieu en l'église St-Félix de Cap-Rouge, le samedi, 19 août 2000, à 11h et de là au cimetière St-Charles.

Tel que demandé par Pauline, que vos messages de sympathie se traduisent par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5

Pour renseignements
686-0054
Télécopieur
529-5803

de VILLERS
Guy

À la Résidence de Fortierville, c'est entouré de l'amour des siens qu'il nous a quittés. Le 16 août 2000, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Guy de Villers, époux de Thérèse Lévesque. Il demeurait à Lotbinière. Il était vétéran de la Deuxième Guerre mondiale de la Marine marchande et de l'Aviation. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août à 11h, en l'église de Lotbinière et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jacques (Michelle Hébert), feu André (Linda Bélanger), Hélène (Rino Roy), Michèle (Nelson Auger), Sophie (Wayne Bowers); ses petits-enfants: Philippe, Gabrielle, Justine, Diego et Simon; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Madeleine, Charlotte (feu Paul Bousquet), Paul (Louise Lévesque), Gertrude, feu Rolande, Andrée (feu Léon Mondoux), feu Gilles (feu Renée de Villers), François (Odette Desrochers), Louis (Denise Laliberté), Pierrette Lévesque, France Lévesque (Roger Blanchet). La famille tient à remercier très spécialement la grande famille de la Résidence de Fortierville. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de la Résidence de Fortierville ou à la Société d'alzheimer. Direction

funérarium
Serge Garneau Inc.
Lotbinière

Pour renseignements
(819) 263-2481
télécopieur
(819) 263-0441

DUPONT
Rachel Guay

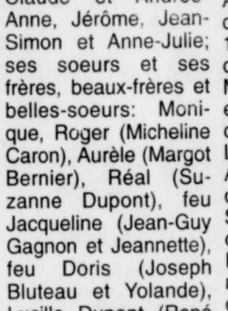
Le 17 août 2000, à l'âge de 65 ans, est décédée à sa résidence entourée de l'amour de tous les siens, est entrée au ciel d'une façon exceptionnelle Mme Rachel Guay épouse de M. André Dupont. Elle demeurait à Beaupré. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative funéraire
Côte de Beaupré
1, rue Fatima Ouest
(sous sol de l'église de Beaupré)

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h à 13h50. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août, à 14h, en l'église de Beaupré et de là au cimetière paroissial. C'est dans la paix et la sérénité qu'elle quitte son époux, ses filles et ses gendres: Line (Gaétan Asselin), Myriam (Clément Paré), Johanne (Jean Gravel), Sonia (Jean-Guy Asselin); ses petits-enfants chéris: Annie-Claude et Andrée-Anne, Jérôme, Jean-Simon et Anne-Julie; ses soeurs et ses frères, beaux-frères et belles-soeurs: Monique, Roger (Micheline Caron), Aurèle (Margot Bernier), Réal (Suzanne Dupont), feu Jacqueline (Jean-Guy Gagnon et Jeannette), feu Doris (Joseph Bluteau et Yolande), Lucille Dupont (René Côté), Denis Dupont (Nicole Leclerc), feu Jean-Marc Dupont (Marguerite Marcoux), feu Guy Dupont (Denise Côté), feu Ghislaine Dupont (Michel Leclerc); son amie Ghislaine ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Si désiré, condoléances par télécopieur: 827-1162.

Courriel
cooperative@
sympatico.ca
Pour renseignements
827-3110

GIASSON
Emma



Au CHSLD de Cap-Saint-Ignace, le 14 août 2000, à l'âge de 92 ans est décédée dame Emma Giasson. Elle était la fille de feu M. Louis Giasson et de feu dame Elmina Labbé et demeurait autrefois à L'Islet. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août, à 14h, en l'église Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa soeur Isabelle, son frère Joachim (Rita Giasson), sa belle-soeur Blanche Jean, son beau-frère Gérard Morency, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la maison

De la Durantaye
& Fils inc.
Cap-Saint-Ignace,
L'Islet et
St-Jean-Port-Joli

Pour renseignements ou vos messages de sympathie:
(418) 246-5337
téléc.:(418) 246-5115
Courriel
duran4ge@
globetrotter.net

GUILLEMETTE
Lucien

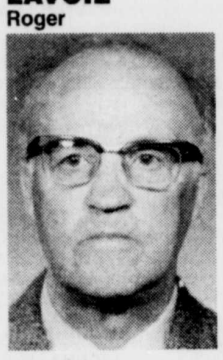
Au CHSLD St-Isidore, le jeudi 17 août 2000, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Lucien Guillemette, fils de feu M. Joseph-Éloi Guillemette, et de feu madame Delphine Nadeau. Il demeurait à St-Isidore. La famille recevra les condoléances à la maison

Gonzague Valois
et Fils
166, Ste-Geneviève
St-Isidore

samedi, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000, à 11h, en l'église de St-Isidore et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, feu Claire (feu Léopold Bilodeau), feu Rosaire (Madeleine Thibodeau), Jeanne (Nazaire Laliberté), feu Victor, feu Lorenzo (Rita Plante), feu Clément (Yolande Fortier), Irène (feu Rodolphe Bégin), Soeur Alma (Bon-Pasteur), Cécile (Jean-Marie Racine), Soeur Simone (Bon-Pasteur), feu Louis-Marie (Jeannine Beaudoin), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD St-Isidore. Pour ceux qui le désirent, votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la fabrique de St-Isidore, ou à la fondation le Crépuscule, 1133, boul. Vachon Nord, C.P. 1630, Ste-Marie-de-Beauce.

Pour informations:
839-8823
Télécopieur: 839-0016
courriel:
cmarcoux@videotron.ca

LAVOIE
Roger



A l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup le 16 août 2000 à l'âge de 90 ans, est décédé M. Roger A. Lavoie, ex-courtier d'assurance fils de feu Ludger Lavoie et de feu dame Alphonsine Lamothe. Il demeurait à l'Hôpital St-Joseph et autrefois de la Rue Durocher à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au funérarium

Marc-André Rioux Ltée
169 Lafontaine
Rivière-du-Loup

le samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000 à 11h en l'église St-Patrice et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa soeur: Denise (Roger Raymond), ses frères: Pierre, Claude et Jean-Yves, sa belle-soeur: Jacqueline Nadeau (feu M. Henri Lavoie), ses neveux et nièces: René (Denise Lavoie), Claude (Sylvie Mondou), Charles (Monique Lachapelle), Diane (M. Sylvestre), et plusieurs petits-neveux et nièces. Condoléances par télécopieur 418-862-0939. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du C.H.R.G.P. 75 St-Henri, Rivière-du-Loup, G5R 2A4 ou Société Canadienne du Cancer, C.P. 1582 Rivière-du-Loup G5R 4M2

Pour renseignements
1-418-862-2668

LEMAY
Clothilde Lanseigne

À la résidence St-Antoine, le 15 août 2000, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Clothilde Lanseigne, épouse de feu Julien Lemay. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Itée
260, rue Beaucage
Vanier (Québec)

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000, à 11h, en l'église Notre-Dame de Vanier (Notre-Dame de la Recouvrance), 260, Bélanger, Vanier, Québec, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: feu Rosaire (Yvana Tancrède), Jean-Charles (Pauline Perreault), feu Alphonse (Jeannette Poulin), feu Rose-Aimée (Albert Gagnon), feu Cécile (Gustave Demers), Émilien (feu Denise Lavigne), Clément (Thérèse Patry), Marie-Berthe (Bernard Routhier), Jean-Claude (Denise Latulippe), Lauréanne (Basil Kromelow); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs: Sarah (feu Rodolphe Castonguay), Agnès (Thomas Paré); ses belles-soeurs: Pheubronie Blanchette, Alice Héroux, Cécile Boisvert; ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Pour renseignements
529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel
lepine-cloutier@
qc.aibn.com

LETARTE
Serge

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 16 août 2000, à l'âge de 51 ans, est décédé Monsieur Serge Letarte, fils de feu Monsieur Gaston Letarte et de feu dame Marie-Anna Bérubé. Il demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
6450 boul.
Henri-Bourassa
Charlesbourg

vendredi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, samedi, de 8h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi, 19 août 2000, à 11h, en l'église St-Charles Borromée, 135, 80ème Rue Ouest, Charlesbourg et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil sa conjointe: Gina Gagnon; ses enfants: Isabelle (David Pelletier) et Martin (Carolyne Hains); sa soeur: Lisette (Denis DesBecquets); ses beaux-parents: Raymond-Marie Gagnon et Réjeane Dion; son beau-frère Éric Gagnon; ses nièces: Maryse (Jacques Guilbault), Karine et Julie DesBecquets; son petit-neveu: Olivier Guilbault; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s en particulier Jacques Dubé.

Pour renseignements
529-3371
Télécopieur
529-9506
Courriel
lepine-cloutier@
qc.aibn.com

MARQUIS
Réal

À son domicile, entouré des membres de sa famille, le 16 août 2000, à l'âge de 51 ans est décédé M. Réal Marquis époux de dame Hélène Thibault. Il demeurait à Saint-Cyrille de L'Islet. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis(es) au

salon paroissial
295, rue Principale
Saint-Cyrille de L'Islet

samedi jour des funérailles à compter de 9h00. Le service religieux sera célébré, le samedi 19 août à 11h, en l'église de Saint-Cyrille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Hélène, ses enfants: Bétina, Olivier et Gustave, sa mère Mariette Marquis (feu Antoine Marquis), ses frères et ses soeurs: Magella, Ghislaine, Bibianne, Ghislain, Henri, Réjeanne, Jocelyne, Fernand, Fernande, Murielle, Rita, Victor, Gaston et Johanne, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Marquis et Thibault, plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis(es). Un remerciement particulier est adressé au Dre Annie Létourneau et aux infirmières des soins palliatifs du CLSC de Saint-Jean-Port-Joli. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, ou à la Fondation des soins palliatifs du CLSC de Saint-Jean-Port-Joli, C.P. 250, St-Jean-Port-Joli, G0R 3G0. Des formulaires seront également disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison

De la Durantaye
& Fils Inc
Cap-Saint-Ignace,
L'Islet et
St-Jean-Port-Joli

Pour renseignements ou messages de sympathie
(418) 246-5337
télécopieur
(418) 246-5115
courriel
duran4ge@
globetrotter.net

MORISSET
Jacques
(1935 - 2000)

Dans la paix, la sérénité et entouré de l'amour des siens, est décédé à Lévis, le 16 août 2000, Jacques Morisset, médecin-anesthésiste à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Il laisse dans le deuil sa conjointe Pauline Nadeau, et ses filles: Marie-Andrée (Alain Fortier), Anne (Pierre Roger) et Julie (Jean Boissonnault).

Jacques chérissait énormément ses petits-enfants: Laurence, Camille et Paul Blais-Morisset, Louis Fortier-Morisset, Juliette, Alice et Arthur Boissonnault. Il laisse également dans le deuil ses soeurs et son frère: Renée (Victor Bouchard), Marie-Paule (Antoine Tremblay) et Jean-Claude (Lucille Gauthier); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Hélène Beauchesne (feu Lucien Morisset), Luce Nadeau (Jacques Auger), Pierre-André Nadeau (Danielle Carrier); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, amis et collègues. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les excellents soins prodigués à Jacques. Merci également aux personnes qui lui ont écrit et qui ont respecté son désir d'intimité durant son séjour à l'hôpital. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon Ltée
58, avenue Bégin
Lévis 837-4757
télécopieur 837-9317
courriel
gilbert@turgeon.qc.ca

vendredi de 15h à 17h et de 19h à 22h et samedi, s.v.p. veuillez noter que les heures d'ouverture seront de 10h à 11h45. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000 à 12h30, en l'église Notre-Dame-de-Lévis et de là au Mausolée Mont-Marie.

PICARD
Wayne M.

À Boischatel, le 13 août 2000, à l'âge de 31 ans, est décédé Wayne M. Picard (Huron-Wendat), fils de Monsieur Gilles H. Picard et de dame Peggy Mercier. Les membres de la famille accueilleront parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire
Sylvio Marceau
5015 boul. du Jardin
Charlesbourg

le samedi, 19 août 2000, de 11h45 à 13h40. Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Charles-Borromée, Charlesbourg et l'inhumation se fera au cimetière St-Michel de Sillery. Il laisse dans le deuil outre ses parents, sa soeur chérie Nathalie, son amie Johanne Bilodeau, sa grand-maman Françoise Hamel Picard (feu Walter H. Picard), oncles et tantes: Nicole Picard, Ann Picard (Richard Arsenault) et leurs enfants: Claudie, Josée et Mélissa, Gary Mercier et sa fille Wendy, Ralph Mercier (Doris Tweddell) et leurs fils: Éric Ralph et Karl-Harold, son ami d'enfance Éric Bouchard, ainsi que plusieurs grands-oncles et grandes-tantes, petits-cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou un don à un organisme de votre choix oeuvrant pour la prévention du suicide.

"Puissiez-vous garder Wayne dans votre coeur pour toujours. Il vous aimait tous mais il a choisi un autre chemin."

Pour renseignements
627-3493
Télécopieur
627-1415
Courriel
cfsm@netrover.com

RODRIGUE
Rachel Bouchard

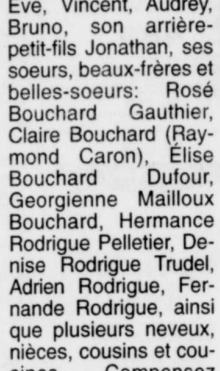
Au CHUQ Pavillon de l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 août 2000, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Rachel Bouchard, épouse de feu M. Lionel Rodrigue. Elle demeurait à Beauport. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.X. Bouchard Inc.
2258 Larue
Courville

vendredi, jour des funérailles, de 11 à 13h40. Le service religieux sera célébré le vendredi, 18 août 2000, à 14h, en l'église de St-Louis de Courville et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jacques (Louise Desgagné), Michel (France Picard), Sylvie (Michel Vachon), Diane (Yvan Viau), ses petits-enfants: Martin (Julie Ménard), Steeve (Caroline Gagnon), Marie-Ève, Vincent, Audrey, Bruno, son arrière-petit-fils Jonathan, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Rosé Bouchard Gauthier, Claire Bouchard (Raymond Caron), Élise Bouchard Dufour, Georgienne Mailloux Bouchard, Hermance Rodrigue Pelletier, Denise Rodrigue Trudel, Adrien Rodrigue, Fernande Rodrigue, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ, Secteur de L'Hémodialyse de l'Hôtel-Dieu de Québec, 10 rue de l'Espinay, Québec, G1L 3L5.

Pour renseignements
663-9838
Condoléances par
télécopieur
660-1614
Courriel
f.x.bouchard@
videotron.net

SIMARD
Bertrand



Au Centre hospitalier de Charlevoix, le 17 août 2000, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Bertrand Simard, époux de dame Laure-Emma Tremblay. Il demeurait à Baie-Saint-Paul. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
53, boul. Leclerc
Baie-Saint-Paul

vendredi de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h15. Le service religieux sera célébré le samedi 19 août 2000 à 10h30, en l'église de Baie-Saint-Paul et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Christine (Denis Tremblay); son frère Marcellin (Claire Simon); sa soeur Octavie (Pierre Fortin); ses belles-soeurs: Marie-Des-Neiges Simard (feu Edmour Simard), Gisèle Girard (feu Arthur Simard), Marie Tremblay (feu Rosario Boulianne), Jeanne d'Arc Tremblay (Gabriel Gagnon); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Chaire de pneumologie de l'Université Laval, hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G5, tél.: (418) 656-4747.

Pour renseignements
(418) 435-2531
télécopieur
(418) 435-4001
courriel
lc@lepinecloutier.com

SMALL
John C.

Au Foyer de St-Flavien le 16 août 2000 est décédé à l'âge de 89 ans M. John Small. Il était l'époux de feu Rolande Gravel et demeurait à Sainte-Agathe. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église de Ste-Agathe, le samedi 19 août de 12h30 à 14h. Les funérailles auront lieu à 14h en l'église de Ste-Agathe et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

Nap Lambert et Fils Inc
de St-Patrice

Il laisse dans le deuil sa soeur Lillian (Robert Roy), ses belles-soeurs: Rachel (Raymond Maloney), Monique (feu Hildebert Gravel) et Gisèle (feu Jean-Marie Gravel), ses neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040 Belvédère #312, Québec P.Q. G1S 3G3 (tél. 527-4294). Des formulaires seront également disponibles au salon funéraire. La famille voudrait remercier sincèrement tout le personnel du Foyer de St-Flavien pour leur dévouement et les merveilleux soins prodigués à John.

Pour information:
(418) 596-2221
E-mail:
nlambert@total.net
Site:
www.acomba.net/napoleon-lambert

THÉRIAULT
Denis

Le 16 août 2000, à l'âge de 67 ans, est décédé accidentellement monsieur Denis Thériault, époux de dame Pauline Bourgault. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au funérarium

Falardeau Bédard
Roy Enr.
30, rue St-Joseph
Loretteville

lundi de 11h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 21 août 2000 à 14h, en l'église Saint-Ambroise de la Jeune Lorette (277, rue Racine, Loretteville) et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et ses gendres: Nathalie (Alain Renaud), Josée (André Lacombe); ses petits-enfants chéris: Antoine, Charles, Rosalie Renaud et Marie-Philippe Lacombe; sa mère Alice Dubé (feu Donat Thériault); sa belle-mère Yvonne Chouinard (feu Arthur Bourgault); ses frères, soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette (Maurice D. Dubé), feu Ghislaine (Paul-Edouard Pelletier), Rodrigue (Lucette Dubé), Madeleine (feu Maurice Asselin), Jean-Noël (Pierrette Pelletier), Michel (Ginette Gauthier), Marie (Marcel Jean), Martin (Angèle Duquet); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bourgault: Louisette (Jean-Paul Blanchet), Suzanne (Réal Caron), Georges-Henri (Josée Robichaud), Liliane (Roger Giasson), Maurice; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements
842-3737
télécopieur 842-1078

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

VIGNOLA
Luce

Au Centre hospitalier régional de Rimouski, le 14 août 2000, à l'âge de 88 ans et 3 mois, est décédée Dame Luce Vignola, épouse de feu Adelme Brisson. Demeurant au Manoir de Caroline, Rimouski. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire
Bissonnette
de Rimouski
125 avenue St-Louis
Rimouski

Vendredi le 18 août de 19h00 à 22h00, samedi jour des funérailles le salon ouvrira à 9h00, le service religieux sera célébré à 10h30 en l'église de St-Anaclet et de là au cimetière paroissial, lieu de l'inhumation. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan (Claudette Levesque), Lise (Jean-Yves Chamberland), ses petits-enfants: Carole (Magloire Couture), Josée (Guy O'Neil), Pierre (Caroline Sirois), Danie (Alain Anctil), Martin, ses arrière-petits-enfants: Antoine, Amélie, Laurie, Maxime, Maude, Anne-Frédérique, ses soeurs: Sr. Julie, Berthe, Sr. Thérèse, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur par l'entremise de l'hôtesse au salon.

Pour renseigments:
(418) 723-9294

VOYER
Antonio

C'est rempli d'une sérénité extraordinaire, face à cette cruelle maladie, que tu nous as quittés papa. Dans une chaleureuse ambiance, supporté par un personnel si dévoué, tu t'es éteint le 16 août 2000, à l'âge de 76 ans, à la maison Michel Sarrazin. Époux de feu dame Cécile Perras, il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au

Parc commémoratif
La Souvenance

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire du

Parc commémoratif
La Souvenance
(2e édifice)
301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien
Sainte-Foy

le dimanche 20 août 2000, de 13h à 14h. Un liturgie de la parole sera célébrée le dimanche 20 août 2000, à 14h, en la chapelle du

Parc commémoratif
La Souvenance

Il laisse dans le deuil son amie Simone Lemay; ses enfants: Louise, Daniel, Claire (Michel Goulet et sa fille Julie), Marc, son ange gardien Ginette Gervais; ses petits-enfants: Geneviève Talbot (Stéphane Martin), David, Janie, Charles, Sophie-Gabrielle; son frère, sa soeur, sa belle-soeur: Jean (Madeleine Hotte), Thérèse (feu Maurice Raymond); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Perras et les membres de la famille Lemay ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery QC G1T 1P5.

Pour renseignements
871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel
la_souvenance@
qc.aira.com

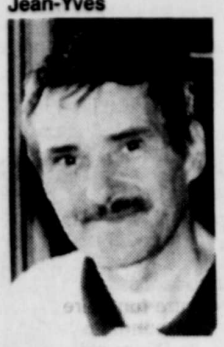
DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

DÉCÈS ET AVIS

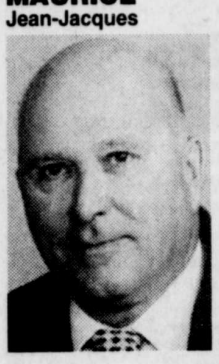
Anniversaires de décès 725 | **Faveurs obtenues** 740

GUYOT
Jean-Yves



Cher amour
Un an déjà que tu nous a quittés, ce fût l'année la plus longue de notre vie. Nous savons que tu as été là à chaque jour pour veiller sur nous. Sans ton aide nous n'aurions jamais pu y arriver. Merci. Repose en paix pour l'éternité
Avec amour, ta femme et tes 2 enfants.
Le dimanche 20 août 2000 à 11h en l'église Notre-Dame-de-L'Espérance, rue Le Petit-Village, Giffard, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Yves Guyot, époux de dame Francine Poitras. Nous invitons tous ceux qui l'ont connu et aimé à se joindre à nous par leur présence et leurs prières.

MAURICE
Jean-Jacques



Le samedi 19 août 2000, à 16h, en l'église de Ste-Croix de Lotbinière, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Jacques Maurice. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. S.D.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.L.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.B.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. L.G.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! J.P.L.

Autres services 760

TRAITEUR
BUFFET DU PASSANT
Buffets froids, spécialité repas après funérailles, 654-8069.

Monuments 765

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

What's up Chuck?

Le dessinateur Chuck Jones prépare, pour Warner Brothers, un nouveau personnage en près de 50 ans. Timber Wolf doit apparaître sur Internet cet automne, dans une série de 13 épisodes conçue pour Warner Online et pour Entertaindom. «Ils sortent bien à la télévision et maintenant nous essayons Internet. À mon avis, le médium n'est pas le message. Des personnages crédibles et de bons scénarios retiennent le public», a indiqué l'artiste de 87 ans, père de Bugs Bunny, Daffy Duck, Wile E. Coyote et le Road Runner. En un demi-siècle, Chuck Jones a réalisé quelque 250 courts métrages d'animation pour Warner, dont plusieurs de la série Looney Tunes. (AP)

Oprah règle à l'amiable

L'animatrice Oprah Winfrey a réglé à l'amiable, mercredi, une poursuite intentée par deux photographes pour bris de contrat. Paul Natkin et Stephen Green lui reprochaient un usage non prévu de leurs photos, faites pour promouvoir son émission de télévision. Mme Winfrey en avait repris 11 dans un livre sur la forme physique, paru en 1996; des milliers de clichés avaient été pris sur son plateau, entre 1986 et 1992. Le contrat entre la compagnie de l'animatrice et les deux artisans prévoyait le versement d'autres sommes, si elle les utilisait dans un autre but. Elliott Zinger, avocat des deux plaignants, a indiqué qu'ils prévoient publier eux-mêmes un livre de ces photos. (AP)

Matthew Good en bonne position

Le rappeur Choclair, le groupe de Matthew Good et la chanteuse Chantal Kreviazuk ont reçu plusieurs mentions de finaliste au concours annuel de vidéos de la chaîne MuchMusic, dont le gala doit avoir lieu le jeudi 21 septembre à Toronto. Avec son air *That's The Way It Is*, Céline Dion est en lice pour le prix MuchMoreMusic, du nom d'une autre chaîne du groupe torontois Chum, aux côtés de Mme Kreviazuk, Shania Twain, Bruce Cockburn et K.D. Lang. Il existe aussi une catégorie de la meilleure vidéo francophone, où ont été sélectionnés le groupe Muzion pour *La vie ti neg*, Éric Lapointe (*Mon ange*), Les Marmottes aplaties (*Détruire*), Stefie Shock (*Je combats le spleen*) et Daniel Boucher (*Silicone)*. Choclair a amassé sept mentions, dont celles pour *Let's ride* et *Rubbin* ainsi que pour un prix du public et le clip et l'artiste canadien. Chantal Kreviazuk a reçu cinq sélections, au titre du meilleur clip et du vidéo pop entre autres choses. (PC)

Reines du web

Les utilisateurs américains d'Internet sont en majorité des femmes (50,4 %), selon une enquête Media Metrix réalisée auprès d'un peu plus de 55 000 foyers et internautes salariés. Sur l'ensemble du territoire, 51,1 % des personnes interrogées sont des adeptes du web. Ce sont les adolescentes de 12 à 17 ans qui représentent la catégorie d'âge la plus enclin à Internet. En mai, elles ont été 4,4 millions contre 2 millions en 1999 à avouer une pratique d'Internet. Au contraire, le nombre des femmes âgées entre 18 et 24 ans utilisant le web a chuté de 4,5 % par rapport à l'an dernier. Le nombre d'internautes âgées de 55 ans et plus a augmenté de 101%. (AP)

Nugent et les armes

Le rocker Ted Nugent persiste et signe, ce qui lui vaut l'opprobe de familles des victimes de l'école secondaire Columbine. Alors que deux policiers montaient la garde, dans une librairie, Nugent a signé des exemplaires d'un livre intitulé *Gods, Guns and Rock'N'Roll*. Selon lui, ce massacre d'avril 1999 prouve que les citoyens américains devraient tous avoir le droit de porter des armes pour leur protection. Tom Mauser, père d'un des 12 élèves assassinés, a qualifié de «méprisables» les affirmations de Nugent. (AP)

2E FÊTE DES CHANTS MARINS

L'Islet se laisse porter par la vague

SYLVAIN FOURNIER
collaboration spéciale

■ **L'ISLET — La 2e présentation de la Fête des chants marins débute aujourd'hui dans les municipalités de L'Islet, Saint-Jean-Port-Joli et Saint-Roch-des-Aulnaies.**

Riches de traditions maritimes et de paysages exceptionnels, les villages hôtes de cet événement ont uni leurs efforts pour offrir, jusqu'à dimanche, une programmation variée et de grande qualité qui regroupe une dizaine d'artistes parmi les meilleurs interprètes du répertoire maritime de Bretagne, de Normandie et du Québec.

Une dizaine d'artistes parmi les meilleurs interprètes du répertoire maritime sera là

On pourra entre autres entendre les concerts de Patrick Ewen, Loïc Leborgne, Jean-Paul Ferrec et Patrick Aucoin de Bretagne, Pascal Servain, Tony Zeghni et Michel Colleu de Normandie, ainsi que Pierre Calvé, Gilles Bélanger, le groupe Les Crapaudes et le duo Roy et Mirandette du Québec.

Le chant choral sera également à l'honneur cette année avec la prestation de cinq chorales à l'église de L'Islet-sur-Mer. On pourra constater le talent des choristes de L'Écho des montagnes de Baie-Saint-Paul, du Chœur des Aulnaies de Saint-Roch-des-Aulnaies, de L'Ensemble vocal de la Côte-du-Sud, du chœur La Marée chante et l'Ensemble vocal Yvonne Boyce de Saint-Jean-Port-Joli.

D'autres activités s'ajouteront aux différents concerts dont la lecture de contes, une messe à la mémoire des marins disparus, une course de voiliers, un concours d'écriture et des ateliers d'animation au musée maritime du Québec à L'Islet-sur-Mer.

Dimanche entre midi et 15 h, on propose un grand rendez-vous à la Seigneurie des Aulnaies de Saint-Roch-des-Aulnaies où le public est invité à assister à la prestation en plein air de plusieurs artsites invités.

L'an dernier, la première Fête des chants marins avait connu un bon succès avec la participation de plus de 2000 visiteurs.

On peut obtenir de plus amples informations sur cet événement en contactant le comité organisateur présidé par M. Gaston Chouinard au (418) 598-9465.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(ART. 795 Code civil du Québec)

PRENEZ avis que SYLVAIN GERMAIN, en son vivant domicilié à L'Ancienne-Lorette (Québec) est décédé à Québec le 18 avril 1999 et qu'un inventaire des biens du défunt a été fait, sous seing privé, le 5 mai 2000 et peut être consulté par toute personne intéressée à la succursale du **TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**, située au 2600, boul. Laurier, Tour de la Cité, bureau 900, Sainte-Foy, province de Québec.

DONNÉ À SAINTE-FOY, le 15 août 2000

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
ès-qualités de Mandataire

1485991

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections à apporter à nos cahiers publicitaires suivants:

Destination solde du week-end (7-2A)

Page 4 - Article 1. Le solde est en vigueur jusqu'au 13 août.
Classe @ part (7-4)
Page 15. Article 4. Pas offert.
Page 20. Col roulé Calvin Klein Jeans pour lui. Retard de livraison.
Page 21. Téléphone sans fil. Retard de livraison.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.

1486333

5 jours pour 5 $
Pour des articles de 100$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.
LE SOLEIL Annonces classées 686-3311

Zellers RECTIFICATIF

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter au cahier Zellers du 19 au 25 août 2000. À la page **3**, on aurait du lire «Imprimante à jet d'encre Lexmark Jet 12» plutôt que «Imprimante au laser Lexmark Jet 12».

Notre clientèle voudra bien excuser cette erreur.

ad1485837

AVIS

PRENEZ AVIS QUE Me Jean-François Gauthier, notaire à Beauport, est en possession du greffe et des dossiers de Me Jean-Yves Simard, tel qu'il appert d'une résolution autorisant la cession de greffe émise par la Chambre des notaires du Québec, en date du 7 juillet 2000.

Me Jean-François Gauthier, notaire
364, rue Seigneuriale
Beauport (Québec)
G1C 3P9
Tél.: 418. 667.6570

1486074

APPEL D'OFFRES
CRDI
CHAUDIÈRE-APPALACHES

Le CRDI CHAUDIÈRE-APPALACHES, situé au 12525 de la 25e Avenue à Saint-Georges G5Y 5C8, demande des soumissions pour l'enlèvement de matériaux contenant ou contaminés de fibres d'amiante.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte, à compter du 21 août 2000 contre un chèque visé non remboursable de 50$, émis à l'ordre du CRDI à l'adresse suivante:

Architecte: Richard Moreau, architecte
11885, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
G5Y 2C9
Tél. et fax: (418) 228-5959

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de vingt mille dollars (20 000$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10 000$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de dix mille dollars (10 000$).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

CRDI CHAUDIÈRE-APPALACHES
M. Pierre Maheu, dir. gén. adj.
12525, 25e Avenue
Saint-Georges, Beauce
G5Y 5C4
Tél.: (418) 228-2051

jusqu'au MARDI 12 septembre 2000, 14h heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Aucune visite organisée des lieux n'est prévue. Les soumissionnaires devront se rendre sur place et contacter le responsable des équipements M. Charles Berthiaume qui leur donnera accès aux lieux des travaux. Tous les soumissionnaires seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Pierre Maheu
Directeur général adjoint

1486077

Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, Service des greffes, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Resto Bar le Satellite inc. RESTO BAR LE SATELLITE 5111, boulevard Fossambault Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Québec) G0A 3M0 Dossier: 360 107	Addition d'autorisations de danse, projection de film et spectacles (sans nudité) à un permis de Bar	5111, boulevard Fossambault Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Québec) G0A 3M0
9091-7113 Québec inc. RESTAURANT BATON-ROUGE 552, boulevard Wilfrid-Hamel Québec (Québec) G1M 3E5 Dossier: 1 748 961	(1) Bar (1) Restaurant pour vendre	552, boulevard Wilfrid-Hamel Québec (Québec) G1M 3E5
9094-0487-Québec inc. À VENIR 915, boulevard Charest Ouest Québec (Québec) G1N 3C9 Dossier: 876 151	Cession totale d'un permis de Bar avec autorisation de spectacles (avec nudité)	915, boulevard Charest Ouest Québec (Québec) G1N 3C9
Coopérative de Restauration la Fourmi Atomik COOPÉRATIVE DE RESTAURATION LA FOURMI ATOMIK 33, rue D'Auteuil Québec (Québec) G1R 4B9 Dossier: 194 134	Addition d'un permis de Bar	33, rue d'Auteuil Québec (Québec) G1R 4B9

1486039

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: **LA TRÂLÉE**
209, rue Tessier
Rimouski (Québec) G5L 8X9
Tél. : (418) 723-4004 Téléc. : (418) 725-5645

ARCHITECTE: **BENOÎT PROULX, ARCHITECTE**
149, rue Saint-Germain Est, bureau 302
Rimouski (Québec) G5L 1A9
Tél. : (418) 723-5543 Téléc. : (418) 725-4538

INGÉNIEURS: (Structure, mécanique, électricité et aménagement extérieur) **COGÉRIM EXPERTS-CONSEILS INC.**
221, rue Henri-Jacob
Rimouski (Québec) G5L 6V3
Tél. : (418) 723-2147 Téléc. : (418) 722-7099

La Trâlée, Propriétaire, demande des soumissions pour l'agrandissement et le réaménagement de ses installations, située à Rimouski, province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés ou obtenus **au bureau de l'architecte** contre un dépôt de **cinquante dollars (50 $)** sous forme de chèque visé émis à l'ordre du propriétaire, dépôt qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues aux bureaux du Propriétaire **jusqu'à 14 heures**, heure en vigueur localement, le **8e jour du mois de septembre 2000** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de **vingt mille dollars (20 000 $)** à l'ordre du Propriétaire, **La Trâlée**, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat. Seuls des cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes du présent appel d'offres. Lorsque ces garanties sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Une visite des installations existantes aura lieu le 29e jour du mois d'août 2000 à 14 heures.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Suzanne Roussy
Directrice générale

www.appels.doffres.com

abg1486119

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN

APPEL D'OFFRES

PROJET : **IMMEUBLES DU VILLAGE EN CHANSON DE PETITE-VALLÉE (Agrandissement et réaménagement)**

PROPRIÉTAIRE: **SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN INC.**
45, rue Principale
Case postale 1060
Petite-Vallée (Québec) G0E 1Y0
Tél. : (418) 393-2592 Téléc. : (418) 393-3060

ARCHITECTE: **BENOÎT PROULX, ARCHITECTE**
149, rue Saint-Germain Est
Bureau 302
Rimouski (Québec) G5L 1A9
Tél. : (418) 723-5543 Téléc. : (418) 725-4538

INGÉNIEURS: (Structure et aménagement extérieur, mécanique et électricité) **B.P.R. GROUPE CONSEIL**
15, rue Adams, bureau 207
Case postale 2297
Gaspé (Québec) G0C 1R0
Tél. : (418) 368-8151 Téléc. : (418) 368-8951

SCÉNOGRAPHES : **TRIZART CONSULTATIONS INC.**
3575, rue Saint-Laurent, bureau 515
Montréal (Québec) H2X 2T7
Tél. : (514) 843-7473 Téléc. : (514) 843-3815

La Société de développement culturel de l'Estran inc., Propriétaire, demande des soumissions pour effectuer des travaux d'agrandissement et de réaménagement des immeubles du « Village en chanson de Petite-Vallée », situés à Petite-Vallée, province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés ou obtenus **au bureau de l'architecte** contre un dépôt de **cent dollars (100 $)** sous forme de chèque visé émis à l'ordre du propriétaire, dépôt qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues **au bureau de l'architecte jusqu'à 14 h 00, heure en vigueur localement, le 15e jour du mois de septembre 2000** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de **cent mille dollars (100 000 $)** à l'ordre du Propriétaire, **La Société de développement culturel de l'Estran inc.**, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat. Lorsque ces garanties sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Une visite des infrastructures existantes aura lieu le 31e jour du mois d'août 2000 à 11 h 00.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Alan Côté
Directeur général

www.appels.doffres.com

ad1486085

VILLE DE BEAUPORT

AVIS PUBLIC

REPORT DE L'OUVERTURE D'UN APPEL D'OFFRES PUBLIC

DÉNEIGEMENT
SECTEUR NORD DE BEAUPORT
CONTRAT «C»
PROJET 41-010-2000

Avis public est donné par la soussignée de ce qui suit:

1. La Ville de Beauport a fait publier dans le quotidien Le Soleil, dans son édition du 9 juillet 2000, un avis d'appel d'offres public visant le déneigement du secteur nord de Beauport, contrat «C», projet 41-010-2000.
2. La Ville de Beauport a fait publier successivement dans le quotidien Le Soleil, dans son édition du 16 juillet 2000 et du 30 juillet 2000, des avis publics informant les soumissionnaires intéressés relativement au contrat de déneigement précité, du report de l'ouverture de l'appel d'offres.
3. Suite à l'émission d'un addenda (*document complémentaire à l'égard des devis de soumission*) et conformément aux informations données par la soussignée aux représentants d'entreprises présents à l'heure prévue pour l'ouverture des soumissions le mercredi 16 août 2000, la Ville de Beauport informe tous les soumissionnaires intéressés qu'elle **reporte l'ouverture de son appel d'offres au vendredi 1er septembre 2000, à 10h.** Ainsi, les soumissions, sous pli cacheté, seront reçues au bureau de la greffière de la Ville de Beauport, soit au 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, Québec, G1E 6P4, jusqu'à 10h, le 1er septembre 2000 et ouvertes publiquement le même jour à 10h dans une salle située à l'hôtel de ville à l'adresse précitée en présence des personnes intéressées.

Donné à Beauport, ce 18 août 2000.

La Greffière
Josette Tessier, notaire

14861666

Autoportrait du peintre Jean Dallaire, 1938.

L'engouement Dallaire

Une autre exposition consacrée au «grand méconnu» des arts visuels

HULL (PC) — Bientôt, on ne pourra plus affirmer de Jean Dallaire qu'il est le «grand méconnu» des arts visuels au Québec. La galerie Montcalm de la Maison du citoyen de Hull présente actuellement la troisième exposition d'envergure sur l'artiste à être présentée au Québec dans la dernière année.

L'été dernier, le Musée du Québec présentait une grande rétrospective Dallaire, qui se transportait au Musée des beaux-arts de Montréal ce printemps. Au même moment, soit jusqu'au 9 avril, le Musée d'art du Mont-Saint-Hilaire présentait aussi une trentaine d'œuvres tardives du «peintre maudit», né en 1916.

Actuellement, l'engouement est total dans le monde des arts francophone, où l'on s'arrache les dernières toiles de Dallaire qui circulent encore parmi un corpus d'environ 2500. La valeur des œuvres de l'artiste a augmenté de 30% dans la dernière année, à la suite des expositions qui l'ont officiellement consacré.

Un artiste baroque et fantasque qui fut, sa vie durant, un vrai de vrai marginal

En cette année où l'on célèbre le bicentenaire de la ville de Hull, il ne fallait pas rater l'occasion de célébrer cet artiste baroque et fantasque qui fut, sa vie durant, un vrai de vrai marginal. Il rejetait autant la société et ses diktats que l'univers des arts visuels, dont il ne suivait jamais les courants. Inutile de préciser que sa propre approche bien personnelle et éclatée ne fera pas école.

«Mon père refusait de faire le même tableau deux fois, affirme François Dallaire, le plus jeune des deux fils du peintre. Quand on regarde les œuvres de l'exposition, on dirait que chacune d'entre elles a été peinte par un artiste différent.»

La diversité est en effet l'une des grandes qualités de l'œuvre de Jean Dallaire, et celle-ci se reflète dans l'exposition *Jean Dallaire: Au bout de l'imaginaire*.

«Nous avons vraiment voulu mettre l'accent sur l'imaginaire foisonnant de l'artiste, déclare Dominique Laurent, directrice de la galerie Montcalm. Tous les styles et les techniques d'exploration picturales sont représentés.»

Jean Dallaire a fait ses débuts officiels en peinture comme peintre religieux, bien qu'il fut plus tard notoire pour son anticléricalisme. C'est grâce à l'appui du père Georges-Henri Lévesque qu'il décroche une bourse du gouvernement du Québec, qui l'envoie à Paris avec sa jeune épouse, en 1938, où il travaille dans les ateliers d'art sacré de Maurice Denis et étudie le cubisme avec André Lhote. Son bonheur est de courte durée, toutefois, car en 1940, il est fait prisonnier au stalag Saint-Denis pour ressortissants de l'empire britannique. Son internement durera quatre ans.

De retour au Canada en 1945, il enseigne à l'École des beaux-arts de Québec, mais préfère dispenser ses cours à la taverne du coin. À partir de 1952, le peintre travaille comme dessinateur de cadres fixes pour l'Office national du film, à Ottawa et à Montréal. C'est à ce moment qu'il crée le film fixe *Cadet Rousselle*, dont les aventures sont chantées par Félix Leclerc. En 1958, Jean Dallaire, rongé par la maladie et l'alcoolisme, retourne en France, son pays d'adoption. Il s'établit dans le sud, à Vence, où il peint jusqu'à sa mort prématurée en 1965, à l'âge de 49 ans.

Pour monter l'exposition *Jean Dallaire: Au bout de l'imaginaire*, Dominique Laurent a profité du momentum créé par les récentes rétrospectives et a frappé aux portes de plusieurs musées qui lui ont prêté des tableaux. D'autres œuvres proviennent de collections privées. «Je ne voulais pas montrer les œuvres que tout le monde connaît, explique la directrice, mais il fallait tout de même qu'il y ait quelques incontournables, comme *La Folle* et *L'Autoportrait*.»

Le Coq licorne, sans conteste un des tableaux les plus connus de l'artiste, est toutefois demeuré au Musée du Québec. «On jugeait là-bas que l'œuvre était trop fragile pour voyager jusqu'à Hull», explique Dominique Laurent.

L'EXPOSITION JEAN DALLAIRE: AU BOUT DE L'IMAGINAIRE, ***galerie Montcalm, à la Maison du citoyen de Hull,*** *jusqu'au 27 août 2000.*

Boulez au pupitre pour son 75e

Pour célébrer son 75e anniversaire, le chef d'orchestre Pierre Boulez est l'invité du Festival de musique de Lucerne, qui s'ouvrait hier et durera jusqu'au 16 septembre. Le musicien, né dans la Loire, y dirigera samedi l'Orchestre symphonique de Londres, pour le premier de trois concerts. L'Orchestre de chambre d'Europe, l'Ensemble contemporain de Paris, celui de la BBC et l'Orchestre de la Suisse Romande travailleront avec Boulez. Le violoniste américain Isaac Stern est aussi au programme. (AP)

Abbado mal en point

Le chef Claudio Abbado ne se sent pas assez bien pour la tournée de fin d'été de l'Orchestre philharmonique de Berlin, dont il est le directeur artistique. Le musicien de 67 ans a été soigné pour des ulcères à l'estomac. M. Abbado prévoit retourner au pupitre à Berlin, le 6 septembre, a précisé la formation dont il a pris la tête en 1989. Le Hollandais Bernhard Haitink remplacera son collègue pour le périple qui, du 25 août au 2 septembre, fera jouer l'orchestre à Salzbourg, à Londres, en Suisse et en Allemagne. (AP)

Abonnez-vous au Soleil pendant Expo Québec et participez à notre concours

ABONNÉ VIP DE L'EXPO !

25 000 $ EN PRIX

(Abonnement ou renouvellement d'abonnement 7 jours/52 semaines payé d'avance ou paiement automatique mensuel PAM)

Tout un gros lot pour un seul abonné chanceux!

5000$ Tanguay
5000$ Place Laurier
5000$ repas aux restaurants
3000$ Comfort Inn Saint-Jovite / Mont-Tremblant
5000$ billets de spectacles, théâtre et avant-premières de films
2000$ croisière ou voyage

Pour être admissible

Vous avez jusqu'au 27 août 2000 pour vous abonner ou renouveler votre abonnement 7 jours-52 semaines au quotidien Le Soleil.

2 façons de s'abonner...

PAM (paiement automatique mensuel) 3,58$ par semaine plus taxes ou Un seul versement 190$ plus taxes. Abonnement 7 jours, 52 semaines. 30% d'économie sur le prix en kiosque

Présentez-vous au stand du Soleil à Expo Québec ou remplissez et retournez votre formulaire d'abonnement à: Le Soleil, C.P. 16500, Terminus Québec G1K 7X2 avant le 27 août 2000.

Formulaire d'abonnement Expo Québec

Cochez l'option choisie.

❑ Option PAM - Je choisis le mode de paiement automatique mensuel (PAM) à 17,84$ par mois, taxes incluses et je participe au tirage du concours « Abonné VIP de l'Expo ».
Je m'engage à conserver mon abonnement pour une période d'au moins 12 mois.

❑ Option UN VERSEMENT - Je choisis le paiement en un seul versement et je joins le paiement de 218,55$, taxes incluses et je participe au tirage du concours « Abonné VIP de l'Expo ».

❑ Je désire recevoir le livre « De tous les... Côté 2000 » et profiter du rabais de 50% (10$ incluant taxes, frais de port et de manutention).

Inclure votre paiement par chèque ou carte de crédit.
Votre chèque doit être daté du 31 août 2000, au plus tard.

CARTE DE CRÉDIT
Numéro de la carte
❑ Visa ❑ MasterCard Date d'expiration
❑ 17,84$/mois ❑ 218,55$ ❑ 10e livre

Date Signature OBLIGATOIRE telle qu'elle apparaît sur vos chèques ou votre carte de crédit
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

À remplir obligatoirement
Nom de l'abonné Prénom de l'abonné
Adresse
Ville
Code postal Téléphone (résidence)

INSTITUTION FINANCIÈRE*
* Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
No de succursale Téléphone

Par la présente, j'autorise LE SOLEIL à effectuer des prélèvements automatiques mensuels de mon compte bancaire OU à facturer mensuellement ma carte de crédit pour payer les frais d'abonnement à domicile. Cette autorisation peut être révoquée en tout temps sur avis écrit de 30 jours de ma part au SOLEIL (précédant la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement mensuel sera ajusté sans autre avis.

LE SOLEIL 1484341

EN BREF

Le fils d'un pauvre bluesman se bat pour toucher les droits d'auteur

Le fils du bluesman Robert Johnson se bat pour faire valoir ses droits, actuellement contestés par d'autres membres de la famille du défunt guitariste. Maintenant âgé de 68 ans, Claud Johnson pourrait s'enrichir s'il gagne devant les tribunaux, alors que son père est mort sans le sou dans des circonstances obscures, en 1938. Ses chansons ont ensuite été reprises par les Rolling Stones, Eric Clapton ou encore Led Zeppelin. Un tribunal du Mississippi a reconnu en juin que Johnson fils est le seul héritier du bluesman. Les droits étaient auparavant détenus par la demi-sœur du musicien, Carrie Harris Thompson, et depuis la mort de celle-ci, son fils et sa demi-sœur ont contesté à Claud Johnson ses droits d'héritage. Le dernier mot quant aux droits sur les photos et les écrits de Robert Johnson reviendra à la cour du comté de Copiah, où le guitariste est né, ou bien à celle du comté de Leflore, où il est mort. (AP)

CONCOURS

EMMENEZ DES JUMEAUX VOIR

Les Jumeaux Vénitiens

VOUS CONNAISSEZ DES JUMEAUX ?

Inscrivez-les au concours «Emmenez des jumeaux voir *Les Jumeaux vénitiens*» et courez tous la chance de gagner une soirée mémorable !

Cinq (5) gagnants mériteront chacun :
- Un souper pour quatre (4) personnes au restaurant La Piazzetta, rue Saint-Jean, avant le spectacle;
- Quatre (4) billets pour assister à la pièce de théâtre *« Les Jumeaux vénitiens »* le 5 septembre à 20 h;
- Une affiche autographiée par les artistes de la production;
- Une rencontre avec Denise Filiatrault et des membres de la troupe après le spectacle.

Écoutez le 107,5 CITF Rock Détente le jeudi 31 août 2000 au 5 à 7 pour connaître les grands gagnants.

CONCOURS «EMMENEZ DES JUMEAUX VOIR *LES JUMEAUX VÉNITIENS*»
Remplissez ce coupon de participation et postez-le avant le 28 août 2000 à : *Le Soleil* / Concours «Les Jumeaux vénitiens» C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2.
Nom :
Prénom : Âge :
Adresse :
Ville :
Code postal :
Tél. jour :
Tél. soir :
Noms des jumeaux/jumelles :

Les Jumeaux Vénitiens
CITF Rock détente 107.5 FM
LE SOLEIL AIR FRANCE PIAZZETTA

Photo : GOA

DU 5 AU 10 SEPTEMBRE
PALAIS MONTCALM
COMM. TÉL. : 670-9011
Juste pour rire
Billetech www.billetech.com